





NM5404LIM  
WITHDRAWN









THE ODES AND EPODES  
OF HORACE  
VOLUME VII

BIBLIOGRAPHY





The  
ODES & EPODES  
of  
HORACE

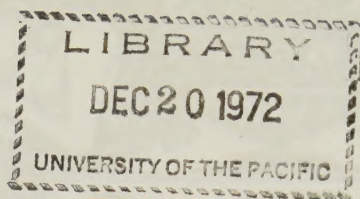
*Latin text edited by*  
Clement Lawrence Smith, A.M. LL.D.  
Dean of the Faculty of Arts & Sciences  
and Professor of Latin in  
Harvard University

*With Versions, Paraphrases and  
explanatory Notes by eminent  
Scholars, Statesmen and Poets*

*With an introduction by*  
ARCHBISHOP IRELAND

*Issued by the Bibliophile Society  
for Members only*  
BOSTON 1901

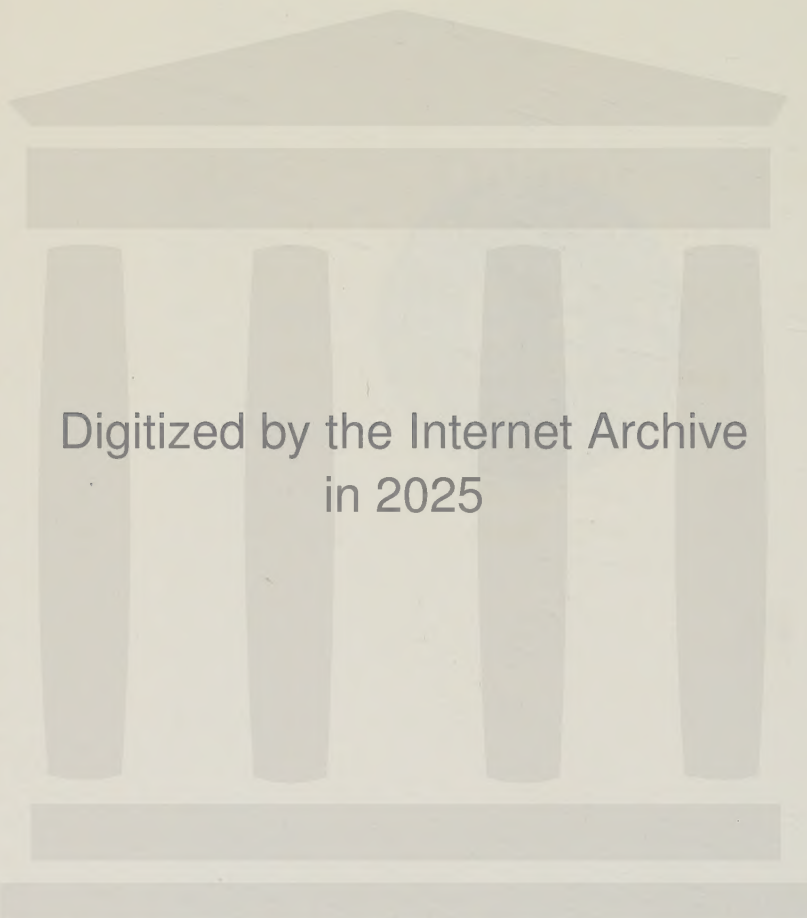




261202

*Copyright, 1903, by The Bibliophile Society  
All rights reserved*





Digitized by the Internet Archive  
in 2025

[https://archive.org/details/bwb\\_S0-AVN-119](https://archive.org/details/bwb_S0-AVN-119)

BIBLIOGRAPHY OF EDITIONS OF  
THE ODES AND EPODES  
OF QUINTUS HORATIUS FLACCUS

*Editions of the Satires, Epistles, and Secular  
Hymn are not noted in this Biblio-  
graphy, except where published  
with the Odes or the  
Epodes*



THE extant manuscripts of Horace are about two hundred and fifty in number. In the Public Library at Berne is one copied by a Scotch or Irish monk in the latter part of the eighth century or early in the ninth. There are some twenty which date from about the same period.

Jacques de Crusque, Latinized Cruquius, who published an edition of Horace in 1579, had the use of four MSS. in the monastery of St. Peter's at *Mons Blandinus*. These all perished in the fire that destroyed the monastery in 1566. He conjectured that the oldest of the four codices dated from the seventh century. It contained many readings strikingly different from the great majority of other and later MSS., all of which were apparently copied from some common archetype. Fortunately the edition of Cruquius preserved many of these variants.

The two reproductions that follow are from tenth century MSS. in the British Museum.



T. Cum ego dote indiget a furo modū gloria  
curans superius meos. & omni cū sub  
dote meae potestati. libenter in hunc  
omni inimici mei

Carmen seculare dō quia cum ludor seculorum  
augustū celebrare sedm raium priusq notis  
horatū priusq pateratū & puellā usq in  
illud dō cur atq in capitulo docuisti feci  
Comin & aut spualitē ludor appollinis curū  
templum augustū in pulchra consensuam ha  
bebas non non & di & q

Stend q auguſt adificandū appollini  
& diang ascendente

Oraculo appollinis psyllum placidat  
puerū

U. et abbor humeni tunc ego inimici sequer.  
M. exequētra ceda insolende.  
A. n quē mouere certis imaginē  
U. tipse nosta curiosi & polo  
P. eripere lūa uobis possim mē  
P. ossim crematos exutare mortuos.  
P. esideri q. temperare poculum  
P. loyem arat mē nūllū dēat exultū  
ONATIſT ISONON EXULTAT INCIſT  
CAR MEN SACULARI INIPOLLINIST DIANAſS  
hoebz siluarūq potēis diana. IUTIE THIRACOLOS  
uadum ceditatus o colendi in futuro  
empolcuta dātē quē pcamur  
empore sacro. Inertia tempore  
uod sylphū non onūre actū

Sensu = quē diffulora fuerit q  
sum i. certis imagines animat  
et unū cēto uocare kumbas  
mortuum ab inferis  
cere mē q. hominū  
amort. iblen dē nū  
quid curate atas  
mēnt impōtē  
te atlabo

APOLLO 461  
hoebz siluarūq potēis diana. IUTIE THIRACOLOS  
uadum ceditatus o colendi in futuro

empolcuta dātē quē pcamur

empore sacro. Inertia tempore

uod sylphū non onūre actū

et vincere nouis tampa florib.  
ed cur hiea ligurine cur  
anx rata mea<sup>l</sup> lacrima p<sup>o</sup>genas<sup>l</sup>

ur facunda parum decoro  
inter uerba cadit lingua silentio  
occurrit ego te somnis  
am capta<sup>l</sup> in tenera uolucris in sequor<sup>l</sup>

oper gramina maris  
comp<sup>o</sup>te p<sup>o</sup> aquas dure uolubiles

volu<sup>l</sup>llum de amulatione uana ludis  
indacum quid<sup>l</sup> studet amulari<sup>l</sup>

uile<sup>l</sup> conu<sup>l</sup>is<sup>l</sup> ope dedale<sup>l</sup>  
retur pennis<sup>l</sup> uero daturus<sup>l</sup>

amina<sup>l</sup> ponto<sup>l</sup> am breuas  
onte daturus<sup>l</sup> uelut animi<sup>l</sup> ombres<sup>l</sup>  
um sup<sup>l</sup> notas<sup>l</sup> uere nup<sup>l</sup>

<sup>l</sup> dicit se uelle transire ab antea  
<sup>l</sup> bus sed recordatione ligurini  
<sup>l</sup> quem ad huc diliget lacrimis sibi  
<sup>l</sup> docet sed dicit

<sup>l</sup> dicit etiam sibi linguam inter  
<sup>l</sup> dicit ne explorare possit  
<sup>l</sup> de capite

<sup>l</sup> in sequor

<sup>l</sup> in statu in quibenda  
<sup>l</sup> in statu in quibenda

<sup>l</sup> in statu in quibenda  
<sup>l</sup> in statu in quibenda

<sup>l</sup> in statu in quibenda  
<sup>l</sup> in statu in quibenda

<sup>l</sup> dicitur se ligurini ex amore  
<sup>l</sup> summa se. dicitur ex oculis  
<sup>l</sup> ut uolucris in ex amore

<sup>l</sup> dicitur se ligurini ex amore  
<sup>l</sup> summa se. dicitur ex oculis  
<sup>l</sup> ut uolucris in ex amore

<sup>l</sup> dicitur se ligurini ex amore  
<sup>l</sup> summa se. dicitur ex oculis  
<sup>l</sup> ut uolucris in ex amore

<sup>l</sup> dicitur se ligurini ex amore  
<sup>l</sup> summa se. dicitur ex oculis  
<sup>l</sup> ut uolucris in ex amore

<sup>l</sup> dicitur se ligurini ex amore  
<sup>l</sup> summa se. dicitur ex oculis  
<sup>l</sup> ut uolucris in ex amore

<sup>l</sup> dicitur se ligurini ex amore  
<sup>l</sup> summa se. dicitur ex oculis  
<sup>l</sup> ut uolucris in ex amore





## FIFTEENTH CENTURY EDITIONS

1470 (?). Milan (?). 4°. (Zarotus ?) Editio Princeps: excessively rare.

Quinti Oratii Flacci carminum liber primus (—quartus. — Epodos. — Carmen seculare — Sermonum liber primus, secundus). Poetria — Epistolarum liber primus (secundus).

157 leaves without titlepage, pagination, signatures, or catchwords: twenty-six lines to a full page. The book is divided into four parts, ending respectively with Carm. Sec., Sermones, Poetria, Epistolae, and the word *finis*. The first leaf of each part in the British Museum copy is illustrated in gold and colours. The same types are used in a Florus, Plutarch's Apophthegmata, Lucan, and Donatus de Barbarismo, all without place or date, and in St. Basil de officiis vitae solitariae, 1471. Most bibliographers agree in conjecturing that the printer was Antonius Zarotus, at Milan.

This and the first Aldine are extraordinarily rare and valuable editions. Facsimiles of the first page of the Odes and of the titlepage of the Epistles are here reproduced from the British Museum copy of

the Editio Princeps. They give an idea of the admirable style in which this great and modest printer executed his work.

1470 (?). Milan (?). f°. P. de Lavagna (?)

Even rarer and less known than the Princeps. It comprises 123 leaves of thirty-three lines each printed in round Roman characters, closely resembling those in which Catullus, Tibullus, Propertius, and Statius were printed by Jo. de Colonia in 1472, but still more closely to the 1476 reprint of Lavagna. It has no folio numbers, catchwords, or signatures. The first Ode of Book I begins on the *recto* of folio 1. The Odes are followed by the Art of Poetry, then come the Satires and Epistles. But different copies vary. Thus in the copy owned by the Duc de la Vallière the Ars Poetica was followed by the Satires, with the headline : —

Quinti Horatii Flacci sermonum liber primus  
ad Mecænatem Satyra prima.

1474. Milan. 4°. A. Zarotus.

#### Opera.

The first edition of Horace with a date. The text is taken from the same MS. as the Princeps or from the Princeps itself. The first page, which also serves as a titlepage, is reproduced herewith. The book ends : —

A. Zarotus Parmensis Cuncta opā Q. Horatii flacci . . .  
diligenter emendata. S. Carminū Libros IIII. Epodon.

QVINTI ORATII FLACCI EPI  
STOLARVM LIBER PRIMVS

**P**RIMA DICTE MIHI SVM  
MA DICENDE CAMOENA  
SPECTATVM SATIS ET DONA  
TVM IAM RVDE QVAERIS

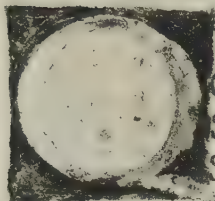
Me coenas iterum antiquo me includere ludo  
Non eadem est ætas: non mens. Veianus armis  
Herculis ad postem fixis latet abditus agro:  
Ne populum extrema totiens exoret harena.  
Est mihi purgatam crebro qui personet aurem  
Solve senescentem mature sanus equum ne

Peccet ad extremum ridendus & ilia ducat  
Nunc itaq; & versus & cætera ludrica pono  
Quid verū atq; decēs curo & rogo: & omnis i hoc sū  
Condo & compono quæ mox depromere possim.  
Ac ne forte roges: quo me duce quo lare tuter  
Nullius addictus iurare in verba magistri.  
Quo me cunq; rapit tempestas deferor hospes  
Nunc agilis fio & uersor ciuilibus undis  
Virtutis ueræ cultos rigidusq; satelles.  
Nunc in Aristippi furtim præcepta relabor  
Et mihi res non me rebus subiungere conor  
Ut nox longa quibus mentitur amica diesq;  
Longa uidetur opus debentibus: ut piger annus





QVINTI ORATII FLACCI SERMONVM  
LIBER PRIMVS



VI FIT MECOENAS VT NEMO  
QVAM SIBI SCRTEM  
SEV RATIO DEDERIT SEV  
SORS OBIECERIT VLLA



Contentus uiuat. laudet diuersa sequentes.  
O fortunati mercatores grauis annis  
Miles ait. multo iam fractus membra labore.  
Contra mercator nauem iactantibus austris  
Militia est potior. quid enim cum curritur horæ  
Momento cita mors uenit. aut uictoria læta.  
Agricolam laudat iuris legumq; peritus.  
Sub galli cantu consultor ubi hostia pulsat.  
Ille datis uadibus qui rure extractus in urbē est.  
Solos foelices uiuentes clamat in urbe.  
Cætera de genere hoc adeo sunt multa. loquacē  
Delassare ualent Fabium. ne te morer. audi  
Quo rem deducam. si quis deus en ego dicat  
Iam faciam quod uultis. eris tu qui modo miles  
Mercator. tu consultus modo rusticus. hinc uos.  
Vos hinc mutatis discedite partibus. eia  
Quid statis. nolint. atqui licet esse beatis.  
Quid causæ est merito quin illis Iupiter ambas.  
Iratu buccas inflet. neq; se fore post hac



QUINTI Horatii Flacci Venusini Carmi  
unum Liber Primus Ad Mecoenatem.



E coenas Atauis edite regibus:

O & praesidium & dulce decus meum:

S ut quos curriculo pulueré olympicū

C collegisse iuuat metaeque feruidis

E uitata rotis palmaeque nobilis

Terrarum dominos euehit ad deos.

Hunc si nobilium turba Quiritium

Certet ter geminis tollere honoribus:

Illum si proprio condidit horreo:

Quicquid de lybici uerritur arcis

Gaudentem patrios findere sarculo

Agros attalicis condicionibus

Numquam dimoueas: ut trabe cypria

Myrtoum pauidus nauta secet mare.

Luctantem Icareis fluctibus aptricum

Mercator metuens otium & oppidi

Laudat rura sui mox reficit rates

Quassas: indocilis pauperiem pari.

Est qui nec ueteris pocula massici

Nec partem solido demere de die

Spernit: nunc uiridi membra sub arbuto

Stratus: nunc ad aquae lenae caput sacrae.

Multos castra iuuant: & lituo tubae

Permixtus sonitus: bellaque matribus

Detestata. manet sub ioue frigido

Venator tenerae coniugis immemor

Seu uisa est catulis cerua fidelibus

Seu rupit teretes marsus aper plagas

Me doctarum hederæ præmia frontium

Diis miscent superis. me gelidum nemus:

Nympharumque leues: cum satyris chori

qum de dupisse origine ad capeisse  
et contempisse sententia dignitate  
semper in cauefci ordine  
Praefectum qum en a cade na  
a casare liberato super  
Decus quia magna in  
meliori



Carmen Sæculare. De Arte poetica Librum I. Sermorum libros II. Epistolarum libros II. Impressit.

It has no titlepage, pagination, signatures, or catchwords, and consists of 123 printed leaves and a cancel of the first leaf of the *Ars Poetica*. There are 33 and 34 lines to a full page.

1474. Ferrara. 4°. Aug. Carnerius. *Epistolae et Odae*.

Only three copies of this edition are known to be extant. It has no folio figures, catchwords, or signatures; a full page contains 26 lines. On the *recto* of fol. 1 it begins with —

Qyintii Oratii Flacci  
Epistolarum liber primus, etc.

This edition is disfigured by many typographical errors. The poet is sometimes called *Oratius*, and sometimes *Oracius*. The volume ends with the following quatrain : —

Ferrarie impressit regnate sub hercule diuo  
Regia quo gaudet nunc lionora uiro :  
Carnerius puer Augustinus : cui dedit almā  
Bernardus lucem bibliopola bonus.  
M.CCCC. LXXIII.

1474. Naples. 4°. Arnoldus or Arnaldus de Bruxella.

*Opera*.

This edition is extremely rare and valuable. Belce describes it as being “one of the scarcest books in



the world," and Moss calls it the rarest of classical volumes. It was printed from a manuscript, and has 168 leaves, with twenty-five lines to the full page, except in the Epistles and Satires, which have twenty-four.

The Odes are on the *recto*, with the word *finis* followed by a colophon, in which the date and the printer's name are indicated: —

Completum est opus Oratii in Odis per Arnaldun de Bruxella Neapoli Anno domini Millesimo quadringentesimo septuagesimo quarto die vero quindecimo mensi novembris.

The register occupies nearly two pages at the end.

1475 (?). f°. Rome (?). Guldinbeck (?).

Odae et Ars Poetica, cum explanationibus Acronis et Porphyryonis, cur. Jo. Aloysio Tuscano.

Graesse is inclined to think that this edition, which has no indication of date or place of publication, issued from the press of Barth. Guldinbeck at Rome, in 1475.

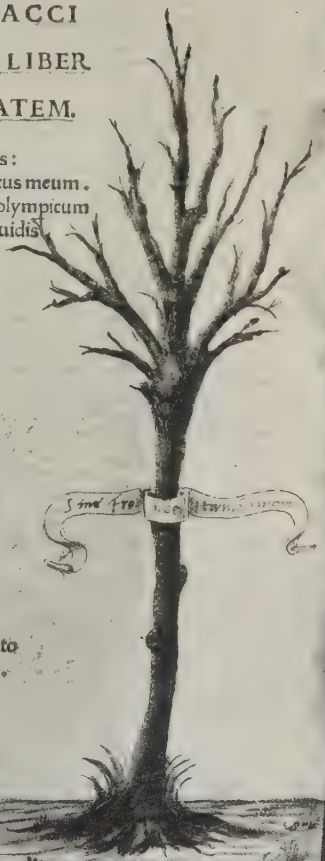
1476. Milan. f°. Apud Phil. de Lavagnia.

Q. Horatii Flacci Venusini Carminum liber primus (—quartus — Epodos — Carmen Sæculare — De Arte Poetica. . . . liber. — Sermonum liber primus — secundus. — Epistolarum liber primus — secundus). Few MS. notes. 4 pts.

QVINTI HORATII FLACCI  
VENVSINI CARMINVM LIBER  
PRIMVS AD MECOENATEM.

**M** Ecce nas Atavis edite regibus:  
O & praesidium & dulce decus meum.  
Sunt quae curriculo puluerè olympicum  
Collegisse iuuat: moetaque feruidis

E uitata rotis palmaque nobilis  
Terrarum dominos euehit ad deos.  
Hunc si nobilium turba Quiritium  
Certe ter geminis tollere honoribus:  
Illum si proprio condidit horreo:  
Quicquid de libycis uerritur areis  
Gaudentem patrios findere sarculo  
A gros attalicis condicionibus  
Nunquam dimoueas: ut trabe Cypria  
Myrtoum pauidus nauta secet mare.  
Luctantem Icaris fluctibus Africum  
Mercator metuens otium & oppidi  
Laudat rura sui: mox reficit rates  
Quassas indocilis pauperiem pati.  
Est qui nec ueteris pocula Massici  
Nec partem solido demere de die  
Spernit: nunc uiridi membra sub arbuto  
Stratus: nunc ad aquae lene caput sacrae.  
Multos castra iuuant: & lituo tubae  
Permixtus sonitus: bellaque matribus  
Detestata. manet sub Ioue frigido  
Venator tenerae coniugis immemor:  
Seu uisa est catulis cerua fidelibus:  
Seu rupit teretes Marsus aper plagas.





This edition is very rare and valuable. The text, which Mitscherlich supposed was printed from that of Zarotus, published in 1474, is disfigured by typographical and editorial errors. On the *recto* of the last leaf is the following colophon, beneath the word *finis*.

Hoc opus Horatii emendatissimum impressum est  
opā & impensis Philippi de Lauagnia Cuius medio-  
lanensis. Anno a Natali Christiano Mccccclxxvi.  
die xvi. Februarii. Amen.

It has no titlepage, folio numbers, or register, but signatures are placed in the corner of the right margin, near the bottom of the page at an unusual distance from the text. There are 124 leaves, with from 33 to 35 lines to a full page. Folio 100 is blank. The initials are rubricated.

1477. Milan. f°. Second imprint of Phil.  
de Lavagna.

Q. Horatii Flacci Venusini carminum liber  
primus ad Maecenatem.

Without titlepage or pagination. A perfect copy should have 119 leaves, 35 lines to a full page; register, sigs. A.–P. in eights. Mitscherlich says that this second edition abounds with typographical errors, and that sometimes whole verses are omitted.

1478. Venice. f°. Second (?) edition of  
Philip Conda Petrus.

Q. Horatii Flacci Venusini Carminum liber primus.

Without titlepage, pagination, or catchwords; 117 leaves, 36 lines to a full page; register, sigs. A-2 P-6 in eights.

This edition was the most ancient one with which Bentley was acquainted; and he thought it the Princeps. It is supposed by some to be an edition of 1477, though it has never been catalogued. It is elegantly printed, though often incorrect.

1479. Venice. f°. (3d ed. Phil. Conda Petrus.)

Mitscherlich declares this edition even more incorrect than the preceding, and states that, though the pages of these two editions exactly correspond, there is a material difference in the typographical characters of each.

1481. Venice (?). f°. Edited by Raphael Regius Patavius.

This edition begins with a preparatory Epistle, followed by Porphyrio's Commentary: — Porphyrio in Q. Horatii Flacci Operibus comentum incipit (fol. 52, sig. a 2, *recto*). Acronis commentatoris Egregii in Quinti Horatii Flacci opera expotitio (*sic*) Incipit.

With the text. On folio 184 it says: Τέλος Quinti Hoatii (*sic*) Flacci omnium operum cum

Acronis Dissertissimi Commentatoris expositione. At the end is the register. There are 184 leaves ; 40 lines of text, or from 51 to 54 lines of commentary to the full page. This is the first edition to contain a commentary. Porphyrio is supposed to have written in the fourth century, perhaps earlier, at a time when the old Roman pagan customs had not yet died out, and he had access to still older authorities now lost. Helenius Acro, a distinguished grammarian, lived perhaps a century before Porphyrio ; but although Acro unquestionably wrote a commentary on Horace, the one which now bears his name is a composite production, made up at a much later date by one or more unknown writers, who quote liberally from Porphyrio.

1482. Florence. f°. Edited by Christopher Landinus.

[Fol. 1, *verso*:] Ad Horatium Flaccum Ode Dicolos Tetrastrophos Angeli Politiani. [Fol. 2, *recto*:] Christophori Landini . . . in Q. Horatii Flacci libros omnes . . . interpretationes incipiunt feliciter. [Sig. 3, *recto*:] Maecenas atavis aedite regibus. *End* [sig. 265]: Christophori landini in Q. Horatii flacci opera omnia interpretationum finis diuino auxilio felix. [With the text.]

It has no register or catchwords. There are 266



numbered leaves, preceded by 6 unnumbered; with 44-47 lines to a full page.

This very rare and beautiful edition is the first that presents us with the commentaries of Landino.

It contains the celebrated ode addressed to Horace by Politian beginning: "Vates Threicio blandior Orpheo." On the *recto* of the 265th leaf we read as follows:—

Christophori Landini florentini in Q. Horatii flacci opera omnia interpretatio  
num finis diuino auxilio felix.

Impressum per Antonium miscominum florentiæ Anno salutis M.CCCCLXXXII.  
Nonis augusti.

On the reverse side of this and the *recto* of the following leaf, which is unnumbered, is a list of *errata*, with which the work concludes.

1483. Venice. f°.

[Fol. 1, *verso*.:] Ad Horatium Flaccum ode dicolos tetrastrophos Angeli Politiani. [Fol. 2:] Proemium. Christophori landini . . . in Q. Horatii flacci libros omnes . . . interpretationes incipiunt feliciter. [With the text.]

There are 206 leaves, without titlepage, or pagination; register. 40 lines of text or 53 of commentary make the full page.

Printed by Giovanni di Forlivio and Co.

1483. Venice. f°. Printed by Jo. di Forlivio  
and Co.

Opera, cum Comment. Christophori Landini.

The date of printing appears folio 6 *verso*, at the end of the register a-3 : —

Christophori lan/dini florentini/in Qu. Ho/ratii flac/ci  
opa/oia/interpreta/tionum finis./Diuino auxilio/Felix./die.  
xvii. maii./M.CCCCLxxxiii.

Very few of the bibliographers describe this edition, treating it as a reprint of the famous Florence issue of 1482. One of the few copies, if not the only one in this country, is that here described, from the collection of John Paul Boccock. It is  $11\frac{1}{4} \times 8\frac{1}{4}$ ; the commentary is in a Roman type easily distinguished from that of the text by "its very curiouse." 20 lines = 107 mm. Politian's Ode to Horace appears on the first printed page, *verso* of folio 1 : —

Ad Horatium Flaccum Ode/ Dicolos Tetrastrophos/  
Angli/Politiani.

On the last printed page is : —

Impressum Venetiis per joannem de/forliuio & Socios.  
Anno Salutis. M.CCCCLXXXIII/Finis.

All the small capitals in Mr. Boccock's copy are rubricated. The large capitals are illuminated in blue and red.

1486. Venice. f°.

[Fol. 1, *verso* :] Ad Horatium Flaccum ode

dicolos tetrastrophos A. Politiani. [Fol. 2, *recto* :] Proemium. C. Landini . . . in Q. Horatii Flacci libros omnes . . . interpretationes incipiunt feliciter. Printed by Bernardino di Tridino of Monteferrato.

178 numbered leaves. Without titlepage. 43 lines of text, or 56-57 of commentary to a full page. The first page of the Introduction is here reproduced in facsimile.

1486. Milan. f°. Ed. by Ant. Zarotus; published by Alex. Minutianus.

Opera, cum commentario Acronis et Porphyrii.

1490. Venice. f°. By Jo. de Forlivio and Co.

Opera, cum comment. Chph. Landini.

1490. Venice. f°.

[Fol. 1, after 3 preliminary leaves :] Liber primus. Mæcenas atavis, etc. *End.* [Fol. 253 :] Horatii Flacci lyrici poetæ opera [with the commentaries of Helenius Acron, Pomponius Porphyrio, and Christophorus Landinus] . . . Hic clauduntur. Edited by J. F. Philomusus, *pseud.*, i. e. J. F. Superchio. . . . Laus

Deo. [Followed by the register on the *verso*.]  
Printed by G. Arrivabene.

1492. Venice. f°.

Horatius cum commentariis A. Mancinelli,  
Acronis, Porphyronis : C. Landini. Edited by  
A. Mancinellus, ff. 281. Printed by P. Pincio.

1492 (?). Leipsic. f°. Martinus Landsberg  
de Herbipoli.

Liber Carminum primus (–secundus). [Ed-  
ited by J. Honorius Crispus Cubitensis.] 2 pts.

Contains 48 printed leaves without pagination, 17  
lines to a full page ; register, sigs. A–D. A.C., the  
last leaf of each part being blank. The printer's  
device occurs on the *verso* of the last printed leaf  
of each part. *The first edition of Horace printed in  
Germany.*

1494. Venice. f°. cclvii[i]. ff. Printed by  
Boneto Locatello.

Horatius cum quattuor commentariis [A.  
Mancinelli, P. Porphyronis, H. Acronis, et C.  
Landini].

1495. Venice. f°. 258 ff.

Horatius cum quattuor commentariis [A.

Mancinelli, H. Acronis, P. Porphyryonis et C. Landini].

The *recto* of the last leaf is occupied by the device of the printer, B. Fontana.

1498. Leipsic. 4°.

Opera.

This edition appeared in different parts, and was revised by Cubitensis. A reprint of the edition of 1492.

1498. Venice. f°. By Bibilacqua (Simon Ticinensis).

Opera, cum comm. Acronis, Porphyryonis, Ant. Mancinelli et Ch. Landini.

1498. [Paris.] 4°. Published by Anthonius donidel. Edited by J. Chappius.

Ode Horatii fideliter emendate breuiusculis argumentis. Et tabula perfacili qua lex carminis cuiuslibet odes clarissima redditur.

102 leaves : 21 lines of the larger type to the full page. Register. Sigs. A-N 6, in eights.

1498. Strasburg. f°. 207 pp. Edited by James Locher.

Horatii Flacci. . . . Opera cum quibusdem

annotationibus imaginibusque pulcherrimis aptisque ad Odarum concentus et sententias.

This rare and curious edition was printed by J. Reinhard Gürn timer or Grün timer, and contains a number of woodcuts, the original blocks of which were believed by Dibdin to be extant in his day at Strasburg. At the end is the following colophon:—

Elaboratum impressumque est hoc elegans, ornatum, splendidum comptumque Horatii Flacci Venusini lyri ci Poetæ opus cum utilissimis argumentis ac imaginibus pulcherrimis, in celebri, libera imperialique urbe Argentina, opera et impensis, sedulis quoque laboribus providi viri Johannis Reinhardi, cognomento Gürn timer, civis ejusdem urbis Argentinensis quarto idus Marcii, absolutum vero Anno Dom. M.CCCC.XCVIII.

1498. Venice. f°.

Horatius, cum quattuor commentariis [A. Mancinelli, H. Acronis, P. Porphyriionis et C. Landini].

On the titlepage are woodcuts representing the four commentators. Printed by J. Aluysius de Varisio.

1499. Venice. f°. By Jo. de Tridino.

Q. Horatii Flacci Opera.

With four commentaries. A reprint of the preceding.



## SIXTEENTH CENTURY EDITIONS

1501. Venice. 8°. Edited by A. P. Manutius.

This exceedingly rare and valuable edition of Aldus Romanus is the first of this poet which issued from the press; it is printed in a neat italic character, as may be seen from the facsimile here presented. There are no folio numbers. On the 143d leaf is the following singular warning:—

Jussu, mandatoue Ill. P. S. Q. V. Nobilis. Literator. Plebeie. Impressor. Mercator. Mercenarie quisquis es, Id genus characteres Decennium ne attingito. Libros huiusmodi literulis excussos neu impressito neue uendito. Si quis huiusce iussionis ergo aduersus ierit feceritue, pœnas statutas pendito, eaeque Magistratus. Orphanotrophii. Delatoris sunt. Aldvs. M.R.

1502. Milan. f°. Printed by Alexander Minutianus.

Horatius ita emendatus: ut eius interpretes non multum desideres Lector candidissime. 2 pts.

102 leaves without pagination; 40 lines to a full page; register.

1503. Paris. 4°. Printed by Jean Petit.

Horatius: Opera.

This edition, intended for the use of schools, was the first to contain the commentaries of Mancellinus and Ascensius. A colophon at the end says:—

QVINTI HORATII FLACCI CARM  
NVN. LIBER PRIMVS.

AD MOECENATEM, ALIVMALIO  
STVDIO TENERI, SE VERO  
SCRIBENDORVM LY  
RICORVM VER  
SVVM.



m

ODE .I. Monocolos.

OECENAS attuis edite regi  
bus

Oe praesidium, et dulæ decus  
meum,

Sunt quos curriculo puluerem  
olympicum

Collegisse iunat, metaq; feruidis

Euitata rotis, palmaq; nobilis

Terrarum dominos euehit ad deos.

Hunc si mobilium turba Quiritium

Certat ter geminis tollere honoribus,

Illum si proprio condidit horreo

Quicquid de libycis uerritur arcis

Gaudentem patrios findere sarculo

Agros, attalici conditionibus

Nunquam dimoueas, ut trabe cypria

Myrtorum pauius nauta secat mare.

Luctantem Iacris fluctibus aphricum

Mercator metuens, ocium, et oppidi

Laudat rura sui, mox reficiat rates

a ii



Ad quintum Calendas Septemb. MDIII. in nobilissimo Parrhisiorum gymnasio : Jehan Petit.

Petit is said to have issued an edition of the odes alone in the same general form, and bearing the same date. Both are excessively rare.

1503. Florence. 8°.

Horatius. Opera. Edited by Benedictus Philologus.

This edition, printed by Philip Giunta (or as Dibdin spells his name, Junta), the bibliopole, contains a dissertation by Diomedes on the various metres of Horace.

1503. Paris. f°. ff. 136. D. Roce.

Horatii Ode. Carmen Epodon et Seculare cum exactissima A. Mancinelli, et cum familiari J. Badii Ascensii explanatione.

1505. Paris. 8°. By Ascensius.

Opera Ascensionis asteriscis illustrata.

1507. Paris. 4°. Venundatur a Dyonyzio Roce, *etc.*

Ode fideliter emendate cum breuiusculis argumentis et tabula perfacili, *etc.*

Without pagination. Sig. A-R.

1508. Milan. f°. 258 ff. By Leonard Pachel.

Horatius. Cum quatuor comment. Porphy-  
rionis, Acronis, Landini, Mancinelli.

1509. Venice. f°. By Pinzius (Pincio).

Opera. Cum quatuor comm. et figuris nu-  
per additis.

1509. Venice. sm. 8°. 310 pp. Edited by  
A. P. Manutius.

Poemata in quibus multa correcta sunt &  
institutiones suis locis positae, commentario-  
rum quodammodo uice funguntur. Vndeuginti  
metrorum genera. . . . Adnotationes nonnul-  
lae in toto opere, in quibus uel aliquid mutan-  
dum ostenditur, uel cur mutatum sit, ratio  
redditur.

In this, the very rare second edition from the  
famous printing house of Aldus Romanus, are found  
two Latin tracts, — one on the metres used by Hor-  
ace, the other on varieties of metre.

1511. Lyons. 8°.

Poemata, *etc.*

This is regarded as a pirated copy of the edition  
of Aldus, Venice, 1509. It reproduces the titlepage,  
Aldus's preface, and the date thereto affixed. It has  
exactly the same number of pages. On the titlepage

is the red fleur-de-lis which was characteristic of the Lyons printing house.

1511. Paris. f°. Edited by A. Mancinellus.

Opera cum commentariis, Ode quidem : Carmen Epodon & Saeculare : cum docta A. Mancinelli : et cum familiari Jodoci Badii Ascensii explanatione. Opus autem de Arte Poetica cum ejusdem Ascensii commentariis. . . . Sermones vero et epistole cum . . . ejusdem expositione, *etc.* 2 pts. In aedibus Ascensianis : in nobilissimo parrhisiorum gymnasio.

1512. Milan. f°. 258 pp. Printed by L. de Babulco.

Horatius, cum quattuor commentariis, videlicet, Porfirio, Acrone, Landino, Mancinello (*sic*).

1514. Venice. f°. By August de Zannis.

Opera, cum quatuor comment.

1514. Florence. 8°. 163 ff. Edited by Benedictus Philologus ; printed by P. de Giunta.



Poemata, nuperque accuratissime castigata,  
& in quibus multa sunt addita ad eorum de-  
clarationem spectantia. Ejusdem omnia me-  
trorum genera, quae sint . . . adposita. Per-  
mutata quaedam in toto opere, *etc.*, & ratio  
etiam reddita, cur singula permutentur.

1514. Strasburg. f° (?). Schurerius.

Opera.

1515. Strasburg (?). 4°.

De breuitate vitae : deque temporis irrepara-  
bilitate ad Torquatum carmen [IV. 7]. By  
J. Sulpitius Verulanus. J. Sulpitii Verulani de  
Facetia mense. . . . Carmen, *etc.*

1516. Strasburg. 4°. By Matth. Schurerius.

Odarum . . . libri iv., *etc.*

This work was published in three parts, — 1. The  
Odes; 2. The Epodes, *Ars Poetica*, and *Epistles*,  
preceded by a *Life of Horace* by Peter Crinitus;  
and 3. The *Satires*, with notes. The three parts, of  
which the last was published in 1520, make a com-  
plete edition of Horace.

1516. Strasburg. 4°. Apud Matthiam Schu-  
rerium.

Odarum, sive Carminum libri quattuor.

Without pagination. Sig. A. L.

1516. Paris. f°. Published by Jean Petit.

Opera cum commentariis, *etc.* (Impressa est tertium haec Horatiana poesis accuratione ipsius Ascensii, *etc.*) 2 pts.

This edition, the second published by Jean Petit, is often attributed to Badius. Badius is merely the cognomen of Ascensius, whose editorial work was embodied in it.

1516. Venice. f°. Paganinus.

Opera.

1517. Strasburg. 4°. Apud Matthiam Schurerium.

Odarum, sive Carminum, libri quattuor. Genera metrorum praeterea hic addita reperies.

1518. Lyons. 8°. ff. 154. Edited by Benedictus Philologus; printed by Bartholomeo trot (?).

Poemata, nuperque accuratissime castigata, & in quibus multa sunt addita ad eorum declarationem spectantia . . . adnotationes aliquot M. Bonfinis . . . in quibus diligens lector permulta cognoscet uerae lectioni et Horatiano candori restituta.

Moss says, "This is not only an elegant and

rare edition, but is deserving of critical attention from the erudite observations of the editor, relating to the metres of Horace." By "the editor" Moss meant M. Bonfinis.

1519. Florence. 8°. Edited by Benedictus Philologus.

Poemata, nuperque diligentissime recognita cum institutionibus quibusdam suis locis positae quae commentariorum vice funguntur, *etc.*

This edition was printed by the heirs of Philip de Giunta.

1519. Paris. f°. ff. 288. Edited by J. Badius Ascensius.

Opera . . . cum quatuor commentariis, Acronis, Porphyronis, A. Mancinelli, J. Badii Ascensii accurate repositis. Cumque adnotationibus M. Bonfinis & Aldi Manutii Romani a Philologo recognitis; suisque locis insertis & ad finem ex integro restitutis, *etc.*

"This splendid and uncommon edition," as Dibdin calls it, was published by Jean Petit under the immediate direction of Badius Ascensius himself, — *ab ipso Ascensio.*

1519. Venice. 8°. 189 ff. Edited by F. Asulanus.

Poemata omnia. Centimetrum Marij Ser-  
vij. Annotationes Aldi Manutij Romani in  
Horatium. Ratio Mensuum quibus Odae eius-  
dem poetae tenentur eodem Aldo autore. N.  
Peroti libellus eiusdem argumenti.

The third Aldine edition which bears the imprint  
—*In aedibus Aldi et Andreae Soceri*— is a reimpres-  
sion of that of 1501: it is the most correct of all.  
Nevertheless the first two verses of the sixth ode of  
Book II are omitted.

1519 (?). Venice. 8°. 189 ff.

Poemata omnia, *etc.*

A counterfeit of the Aldine edition of 1519.

1520. Venice. f°. 234 ff. Printed by Gu-  
glielmo de Fontaneto.

Odarum libri quatuor, Epodi, Carmen Sae-  
culare. Porphyrio: A. Mancinello: J. Badio]  
Ascensio interpretibus. Joanne Britan[nico]  
interprete.

1520. (Strasburg.) 4°. Ex aedibus Schureria-  
nis.

Epodon liber. Ejusdem, de Arte Poetica.  
Item, Epistolarum libri duo. In fronte de-  
nique libri Horatii vita, per P. Crinitum.

Without pagination. Sig. A-K.

1521. Florence (?). 16°. Printed by Alexander Paganinus (Toscolano).

*Poemata, etc.*

A reprint of the 1509 edition of Aldus.

1524. Basle. 8°.

Horatius, Juvenalis et Persius.

A very correct edition, based on that of Giunta.

1524. Basle. 8°. 751 pp. Apud M. Curionem.

Opera. Cum commentarijs Acronis . . .  
castigati aeditique ac . . . indice illustrati.  
Edited by M. Bentinus.

1527. Basle. 8°. 751 pp. Edited by M.  
Bentinus.

Opera: cum commentarijs Acronis . . .  
castigati aeditique ac . . . indice illustrati.

This edition, like that of 1524, bears the imprint  
of Valentino Curio.

1527. Venice. sm. 8°. In aedibus Aldi et  
Andreae Soceri. Edited by F. Asulanus.

*Poemata omnia. Centimetrum Marii Seruii.*  
*Annotationes Aldi Manutii. . . . Ratio men-*  
*sum . . . Nicolai Peroti libellus eiusdem*  
*argumenti.*

This fourth edition of Aldus is almost an exact reprint of that of 1519. The omitted verses of ode VI, book II, are still missing.

1528. Paris. 8°. Printed by Simon Colinaeus.

Odorum sive Carminvm libri quatuor. Epodon liber unus, *etc.* Cum annotatiunculis . . . Nicolai Perotti libellus . . . de metris Odorum Horatianarum. 2 pts.

The text of this edition is taken from that of Aldus. It is also printed in Italics, and it is supposed that this is the first work in which Colinaeus used this type.

1528. Paris. f°.

Opera. Cum quatuor commentariis, *etc.*

1529. Antwerp. 8°.

Opera (?).

1530. Lyons. 8°. Seb. Gryphius.

Opera.

1531. Paris. 8°. Petr. Vidonaeus.

Opera omnia quae quidem extare novimus.

1531. Basle. 8°. Printed by Valen. Curio.



Q. Horatii Flacci, Avli Persii, Ivonii Ivvenalis, amoenissimorum, exactissimorumque inter Satyricos poetarum opera : metrica carminum ratione, & argvmentis ubique, tum etiam annotationibvs in Horatij Poesin adiectis.

[1532.] Frankfort. 8°.

Odorum Horatii Concentus, cum quibusdam aliis Carminum generibus. Earundem Argumenta, Genus, ac ratio : una cum insignioribus & Odis, & Sententijs. Tenor. (Odorum Horatii Concentus. Discantus. Carminum Horatii, Altus. Odorum Horatii Concentus. Bassus.) [With an introductory letter by C. Egenolf.]

Imperfect ; wanting all of the Tenor after sig. B. 8, and all of the Discantus after aa viii. Without pagination.

1533. Freiburg. 8°. J. Faber Emmeus.

Poemata omnia studio . . . Hen[rici] Gla-reani recognita ejusdemque annotationibus illustrata. . . . Adjecta sunt praeterea ubique argumenta et Carminum rationes. N. Peroti Libellus de Metris Odorum Horatianarum. 2 pts.

1535. Antwerp. 8°. Mich. Hillenius.

Opera. Cum adnotationibus Erasmi (et aliorum) collectis a Ge. Pictorio. Without the text.

There was a second edition with the text in 1541.

1536. Venice. f°. 296 ff. Printed in aedibus J. Tacuini de Tridino.

Horatius cum quinque commentis. Q. Horatii Flacci poemata omnia : commentantibus A. Mancinello, Acrone, Porphyrione, Joanne Britannico, necnon & J. Badio Ascensio. . . . Centimetrum M. Servii, Annotationes Aldi Manutii Romani (?). Ratio mensuum, quibus odae tenentur : eodem Aldo authore. N. Peroti Libellus de metris odarum. Annotationes M. Bonfinis. . . . Index, *etc.*

1536. Lyons. 8°. Philip Romanus.  
Opera, *etc.*

1536. Lyons. 8°. Seb. Gryphius.  
Opera, *etc.*

1537. Paris. 8°. Franc. Gryphius.  
Poemata omnia . . . scholiis illustrata.

1537. Cologne. 8°. Apud Joh. Gymnicum.

Opera cum annotatt. Erasmi, Politiani, Sa-  
bellici, *etc.*

Reprinted in 1541.

1538. Lyons. 8°. Seb. Gryphius.

Opera.

1539. Paris. 8°. Printed by Simon Coli-  
naeus.

Opera, *etc.*

1539 (?) — 1540. Freiburg. 8°. 383 pp.  
Printed by J. Faber Emmeus Juliacensis.

Poemata omnia, studio . . . Henrici Gla-  
reani recognita eiusdemque annotationibus il-  
lustrata, *etc.*

1540. Antwerp. 8°. (Ant. Dumaëus.)

Opera, *etc.*

1540. Venice. 8°. Venturino Roffinelli.

Opera, *etc.*

1540. Paris. 12°. Simon Colinaeus.

Opera.

1541. Venice. 12°. Printed by Erasmanus (?).

Opera, *etc.*

1543. Paris. 12°. Sim. Colinaeus.

Opera, *etc.*

1543. Paris. f°. Edited by J. Badius Ascensius.

Opera.

1543. Paris. f°. Joh. Roigny [Oudinus Petit].

Opera cum quatuor commentariis.

There were also quarto editions in 1543 and 1546.

1544. Venice. f°. 247 pp. Hier. Scotus.

Omnia Poemata. With the notes of Acro, Porphyrio, and many others, and the life by Crinitus.

There were reprints of this edition in 1553, 1559, 1562, and 1567.

1544. Venice. f°. Printed by Scotus. Edited by Petrus.

Opera.

1544. Paris. 8°. 274 pp. Printed by Robertus Stephanus.

Q. Horatii Flacci Poemata. Ratio mensuum quibus Odae ejusdem poetae tenentur (by

N. Perottus). Centimetrum Marij Servij. Variarum Lectiones ex vetustiss. codicibus.

1544. Antwerp. 8°. Joan. Crinitus.

Opera.

1545. Basle. f°. 543 pp. Printed by Hen. Petrus.

Q. Horatii Flacci . . . Opera . . . Commentaria . . . addidimus, nempe Acronis & Porphyryonis . . . Item annotationes . . . Henrici Glareani . . . Erasmi Roterodami, M. Bonfinis, A. Manutij, à Philologo recognitas, L. Coelii, A. Politiani, M. A. Coccij, . . . J. B. Pij, . . . J. à Cruce, . . . Servij Grammatici, P. Criniti.

This rare and valuable edition was edited by George Fabricius. It is in one volume, and is based on the Venice edition in 1544.

1545. Paris. 12°. Franciscus Gryphius.

Opera, *etc.*

1545-53. Paris. 4°. Mich. Vascosani.

Poemata. 5 pts.

1545. Paris. 16°. Audoenus Parvus (Oudin Petit).

Poemata omnia, *etc.*

A very correct reprint of S. de Colines' edition of  
1543.

1545. Basle. f°. 549 pp. Henr. Petrus.

Opera. Omnium commentaria, *etc.*

This edition has the same text as the Basle edition of Val. Curio.

1545. Lyons. 8°. 294 pp. Sebas. Gryphius.

Poemata omnia . . . restituta scholiisque doctissimis illustrata.

1546. Venice. f°. 247 ff. Printed by Venturino Roffinelli.

Omnia Poemata, cum ratione carminum & argumentis ubique insertis, interpretibus Acrone, Porphirione (et aliis). Scholiis D. Erasmi (et aliorum) nuper adjunctis. His nos . . . annotationes . . . A. Thylesii, . . . F. Robortelli . . . atque Henrici Glareani . . . addimus. N. Peroti . . . libellus de metris odarum, *etc.*

1546. Lyons. 12°. Seb. Gryphius.

Opera.

1546. Frankfort. 8°. H. Figulus.

Opera Lyrica.



1548. Venice. 8°. Vin. Valgris (?).

Opera, *etc.*

1549. Paris. 8°. Printed by R. Stephanus.

Poemata, scholiis et argumentis ab H. Stephano illustrata. Jam recens recognitae (*sic*) simul ac adnotatiunculis . . . illustratae. 2 pts.

1549. Lyons. 8°. 312 pp. Seb. Gryphius.

Opera . . . quam accuratissime restituta.

1549. Venice. f° (?). Heirs of P. Ravanus.

Opera. Cum commentariis.

1550. Lyons. 16°. 336 pp. T. Paganus.

Opera. Post omnes omnium editiones summa denuo vigilantia recognita.

1551. Lyons. 12°. Anton. Vincentius.

Opera.

1551. Frankfort. 8°. Apud Chri. Egenolphum. Edited by P. Nigidius.

Geminae undeviginti Odarum Horatii melodiae, quatuor vocibus probe adornatae, cum selectissimis Carminum . . . comentibus : additis . . . aliis etiam cantionibus, *etc.*

1552. Antwerp. 8°. Johan. Louis.

Opera.

1552. Antwerp. 8°. Johan. Gymnicus.

Opera.

1554. Venice. 4°. Aldus, printer.

Opera.

This edition, which Moss calls "a performance of sterling merit and uncommon occurrence," contains the commentary of F. L. Utinensis on the "Art of Poetry."

1555. Basle. f°. Henricus Petrus, printer.

Opera . . . Helenii Acronis, et Porphirionis commentariis illustrata, admixtis . . . C. Æmilii, J. Modesti, et Terentii Scauri annotationibus: edita auctius et emendatius quam unquam antea per G. Fabricium. . . . Ex Diomedis etiam observationibus indicata in Odis Carminum genera sunt. . . . Accedunt J. Hartungi in . . . Horatii opera . . . breves observationes quibus docet potissimum ubi hic noster Grecos imitatus sit, *etc.* 2 tom.

1555. Venice. sm. 8°. 144 ff. Printed by Paul Manutius Aldus.

Horativs. M. A. Mureti in eundem annotationes. Aldi Manutii de metris Horatianis. Eiusdem annotationes in Horatium.

The notes follow the 144 numbered leaves, and are without foliation.

1555. Tiguri. obl. 8°. Apud Frosch.

Joannes Frisius. Brevis Musicae Isagoge, . . . accesserunt priori aeditioni omnia Horatii carminum genera : item Heroica, Elegiaca, etc., quatuor vocibus ad aequales, in studiosorum adolescentium gratiam composita. 4 pts.

1556. Antwerp. 12°. Mart. Mutius.

Opera.

1556. Paris. 4°. W. Richard.

Poemata. With notes.

1557. Antwerp. 8°. Printed by Martin Mutius.

Opera c. annott. Th. Pulmanni.

Has the Aldine text corrected by the MSS.

1557. Lyons. 16°. Printed by J. Frellonius.

Poemata omnia . . . recognita : variisque adnotationibus aucta.

The additional notes to this edition are attributed to J. Boulierius.

1557. Lyons. 8°. 294 pp. Printed by T. Paganus.

Poemata omnia, ad castigatissimi cujusque exemplaris fidem . . . restituta, scholiisque doctissimis illustrata.

1558. Venice. 8°. 160 pp. Joa. Gryphus.  
Poemata omnia. With notes.

1558. Antwerp. 12°. Printed by Plantin.  
Opera. Edited by Raphalengius.

1559. Venice. 8°. 144 ff. Paulus Manutius (?).

Horatius.

A reprint of the edition printed by P. Manutius in 1555, but perhaps spurious, as it bears neither the name of Manutius nor the Venetian privilege, and the Aldine emblem of the anchor differs from that in the other edition.

1559. Lyons. 12°. Printed by the heirs of Seb. Gryphius.

Opera.

1559. Lyons. 8°. Anton. Muretus.

Opera.

1559. Lyons. 12°. Joan. Frellonius (?).

This may be the Lyons reprint of the Aldine edition of 1555, said to have been issued by Guil. Rovillius.

1559. Antwerp. 8°. J. Loëius.

Opera lyrica (?).

1559. Venice. f° (?).

Opera, with commentaries.

1561. Lyons. 4°. Printed by J. Tornaesius.

Horatius, ex fide . . . decem librorum manuscriptorum opera D. Lambini . . . emendatus. 2 v.

This is the first edition of Horace to contain the commentaries of Dionysius Lambinus, who has been called "magnus Horatii sospitator," a scholar and critic of no ordinary powers and acuteness.

1561. Venice. 16°. Printed by Aldus.

Horatius. M. Antonii Moreti in eum scholia. Aldi Manvtii de metris Horatianis. Eiusdem annotationes in Horatium.

1561. Paris (?). f°. Edited by J. C. Scaliger.

Horatius. Poetices libri septem.

1562. Lyons. 4°. Edited by Dion. Lambinus.

Opera.

1562. Venice. f°.

Opera. Cum commentariis.

1563. Paris. 4°. The. Richard.

Opera. Odes, Epodes, and Carmen Saeculare.

1563. Venice. 8°. Johannes J. Gryphius.

Poemata omnia, annotationibus . . . illustrata.

1564. Cologne. 8°. 430 pp. R. Horst.

Opera. Cum metrica carminum ratione argumentis ubique illustrata, tum etiam XIV doctissimorum virorum . . . annotationibus . . . adjectis.

1564. Antwerp. 8°. The. Pulmannus, Editor.

Opera.

1564. Venice. 16°. Aldus, Printer.

Horatius. In quo quidem praeter M. Antonij Mureti scholia Io. Michaelis Bruti ani-

maduersiones habentur, quibus obscuriores plerique loci illustrantur. Aldi Manutij de metris Horatianis libellus. Eiusdem in eundem annotationes. Cum Indice Odarum et Epistolarum.

1565. Venice. 8°. Printed by the heirs of Joh. Gryphius.

Opera.

1565. Venice. 4°. Edited by Dionys. Lambinus.

Opera.

1565. Lyons. 12°. Printed by the heirs of Seb. Gryphius.

1566. Venice. 4°. Edited by Lambinus.

Horatius ex fide atque auctoritate decem librorum MSS. opera Dion. Lambini, *etc.*

This Venetian edition of Lambinus, copied from the Lyons edition of 1561, or from the Aldine edition of 1564, is regarded as the rarest of all those edited by that able scholar. It contains the learned notes of Michael Brutus to the odes and epodes.

1566. Antwerp. 8°. Printed by the widow of Joan. Loëius.

Opera.



1566. Antwerp. 16°. Printed by Christoph. Plantin.

Horatius, Theod. Pulmanni Craneburgij opera, ad Mureti, Lambini, aliorumque editionem.

There are 288 pages of text, but the folio numbers of the notes which follow are not indicated.

1566. Venice. 4°. G. B. Marchiò Sessa.

L' Opere . . . comentate da G. Fabrini . . . in lingua vulgare Toscana, *etc.* [With original text.]

1566. Rome. 8°. Joan. Caesarius.

Opera (?). Commentary on thirty-two of the odes of Book I.

1567. Paris. f°. Printed by J. Macaeus.

This edition in two volumes was the last corrected by Lambinus himself. Moss says "it contains a more curious and valuable commentary than either of the preceding" (1561 and 1566).

1567. Frankfort-on-the-Main. 8°. 89 pp.  
By Ge. Corvinus, *etc.*

Poemata. Edited by Franc. Irenicus.

1568. Leipsic. 8°. 442 pp. Printed by E. Voegelinus.

Opera . . . cum metrica carminum ratione,  
et argumentis ubique illustrata.

1568. Basle. 8°. Printed by the heirs of  
Nic. Bryling.

Opera.

1568. Paris. f°. Edition of Lambinus.

Opera.

1570. Venice. 8°. 187 pp. Printed by  
Aldus.

Opera.

A reprint of the 1564 edition of Ant. Muretus.

1570. Antwerp. 8°. Dion. Lambinus.

Poemata. Illustrata argumentis et castiga-  
tionibus G. Fabricii Chemnicensis. Cum in-  
dice adagiorum. 2 pts.

1570. Antwerp. f°. Edited by Georgius  
Fabricius.

Opera.

A reprint of the Antwerp edition of 1545.

1571. Antwerp. 8°. Edition of Lambinus.

Opera.

# L'OPERE DORATIO

POETA LIRICO

COMENTATE DA GIOVANNI FABRINI  
DA FIGHINE

*In lingua vulgare Toscana, con ordine, che l'Vulgare è Comen-  
to del Latino: & il Latino è Comento del Vulgare, am-  
bedue le lingue dichiarandosi l'una con l'altra.*

Di nuouo ricorrette in questa  
seconda editione.

CON PRIVILEGII.



IN VENETIA.

*Appresso Gio. Battista, Marchio Sessa, & fratelli.*

M D L X X I I I.



1573. Venice. 8°. Domin. de Farris.

Poemata, notis, scholiis et argumentis illustrata.

1574. Leipsic. 8°.

Poemata, *etc.*

1574. London. 8°. William Norton.

Opera.

This seems to be the first London edition of the complete works.

1574. Lyons. 8°. Anton. Gryphius.

Opera.

1575. Heidelberg. 8°. Printed by J. Maier.

Poemata castigata . . . Editio haec argumentis singulorum poematum . . . annotationibus . . . et inventario . . . instructa est: a Gulielmo Xylandro. 2 pts.

1575. Leipsic. 8°. Printed by A. Schneider.

Poemata, *etc.* 2 pts.

A reprint of the Leipsic edition of 1574.

1575. Paris. 8°. Printed by Henri Estienne.

Poemata, novis scholiis et argumentis ab H. Stephano illustrata. (De undeviginti generi-

bus metrorum Horatii, tractatus Aldi Manutii.) 3 pts.

1575. Antwerp. 8°. Edited by Thomas Tré-ter.

Opera.

This edition is regarded as a reprint of that of 1566 edited by Pulmannus. Moss calls it "a rare and elegant edition."

1575. Paris. 8°.

Les Odes traduites en vers françois par Jacques Maudot.

1575. Florence. Edition of Lambinus.

Opera.

1576. 8°. 294 pp. Edited by Thomas Tré-ter. Press of Chph. Plantinus.

Opera.

1576. Venice. f°. Printed by the heirs of J. M. Bonelli.

Omnia Poemata, *etc.*

Another edition of that of Venice, 1546.

1577. Frankfurt-am-Main. f°. Printed by A. Wechelus.

D. Lambini . . . in Horatium . . . a se emendatum & aliquoties recognitum . . . Commentarii . . . ab auctore plus tertia parte post primam editionem amplificati. Editio postrema. 2 pts.

1577. Antwerp. 16°. Printed by C. Plantin.

Horatius emendatus. Seorsum excussae T. Plumanni . . . in eum annotationes. Aldi Manutii scholia, et de metris Horatianis. M. A. Mureti scholia. J. Hartungi annotationes. Index.

1577. Paris. 8°. Edited by H. Stephanus.

#### Opera.

Harles, speaking of this edition, observes: "Praelata et fructuosa est ed. Horat. cum novis scholiis, diatribe et observatt. H. Stephani." He also declares that it is "bonarum rerum refertissima." It is considered to be a great improvement over the edition of 1539, published by Robert Stephen, the father. H. Stephen did not hesitate to make what he considered corrections in the commentaries of Lambinus.

1578. Antwerp. 4°. 648 pp. Printed by C. Plantin.

Horatius, ex antiquissimis undecim lib. MS.



et schedis aliquot emendatus . . . & editus  
operâ J. Cruquii . . . Eiusdem in eundem  
enarrationes, observationes, . . . cum . . .  
indice, *etc.*

Dr. Harwood says : "Cruquius is deservedly es-  
teemed one of the best commentators on Horace.  
Consult the notes on any of the difficult passages in  
Horace, and you will have your doubts satisfactorily  
solved."

1578. London. 8°. William Norton and  
John Harrison.

Opera.

1579. Antwerp. 4°. Edition of Cruquius.

Opera.

1579. Florence. 4°. 48 pp.

In odem secundam libri quarti Carminum  
. . . commentatio. H. Martellii Episcopi  
Glandaten. ad sereniss. Franciscum Medic.  
Mag. Ducem Etrur.

With the text.

1579. Paris. 8°. 137 ff. N. Poncelet.

Les cinq livres des Odes . . . traduits du  
Latin en vers françois avec le texte latin par  
J. Mondot Velaunois.

1579. Paris. f°. Printed by Joannes Macaeus (Jean Macé).

Horatius, ex fide, atque avctoritate complurivm librorum manv scriptorvm, opera Dionysii Lambini monstroliensis emendatus, & cum diuersis exemplaribus antiquis comparatus, commentariisque copiosissimis explicatus, & ab eodem ante paulo, quam e vita decederet, recognitus, atque mendis omnibus perpurgatus, dilucidiusque, quam prima & secunda editione, commentariis auctis atque amplificatis, illustratus. 3d edition. 2 v.

The second volume is dated 1587. This is considered Lambinus' best edition.

1580. Paris. sm. 8°. Apud Hieronymam de Marnef, et viduam Gulielmi Cauellat. Excudebat C. Rogerius.

Poemata omnia. . . . Cum Aldi Manutii et M. Antonii Mureti adnotationibus. Eiusdem Manutii de metris Horatianis.

Printed on old vellum.

1582. Paris. 8°. 560 pp. Apud Martinum Iuvenem.

P. Gualterii Chabotii . . . expositio analytica & brevis in universum Q. Horatii Flacci

poëma ex ipsius commentarijs maiorum vigiliarium ac triplicis artificij mox in apertum proferendis breviter exscripta, *etc.*

With the text.

1582. Paris. 12°. Printed by M. Juvenet.

Opera.

This edition contains a brief analytical exposition by Gualterius.

1584. Venice. f°. Joan. Gryphius.

Opera.

1584. Venice. 4°. Printed by Dom. Nicolinus.

Bernardini, Parthenii, Spilimbergii in Q. Horatii Flacci Carmina atque Epodos Commentarii, quibus Poetae artificium, & uia ad imitationem, atque ad poetice scribendum aperitur.

This edition has the Latin text. The titlepage is engraved and there is an ornamental border. It is dedicated to Stephen Bathory.

1584, '83. Paris. 12°. 354 pp. Claude Micaud.

Les Œuvres . . . mises en vers françois, partie traduites, partie revues et corrigées de nou-

LES OEUVRES DE  
**Q. HORACE**

FLACCÉ, VENVSIN,

PRINCE DES LYRIQUES

LATINS, MISES EN

VERS FRANÇOIS,

*Partie traduites, partie veues &  
corrigees de nouueaux,*

PAR  
M. LVC DE LA PORTE, PARISIEN,  
*Docteur en Droits, & Aduocat.*

Desquelles le Catalogue est en la  
page suivante.



A PARIS,

Chez Claude Micard, demeurant rue saint  
Jean de Latran, à l'enseigne de la  
Bonne Foy.

1584.

*Auec Priuilege du Roy.*



veau par L. de la Porte, i. e. the Odes and Epodes translated by L. de la Porte; the Satires translated and also paraphrased by F[rançois] H[abert] de B[erry]; Book 1 of the Epistles translated anonymously; Book 2 by G. P. P.; and the Ars Poetica by J[acques] P[é]letier du M[ans].

With the original text. The pagination is irregular.

1585. Venice. 4°. Published by Aldus.

In Carmina atque Epodos, B. Parthenij . . . Commentarij, *etc.* 2 pts.

A duplicate of the edition published by D. Nicolinus, Venetiis, 1584, with the first four leaves reprinted, a printed titlepage with the name and mark of Aldus being substituted for the engraved one.

1585. London. 12°. Nin. Newton.

Opera.

1585. Verona. 4°. Printed by H. Discipulus.

F. Ceruti . . . in . . . Carmina, *etc.*, paraphrasis.

With the text. 2 pts.

1586. Antwerp. 16°. 207 pp. Printed by  
C. Plantin.

Opera omnia; cum novis argumentis.

1586. Bologna. 4°.

De laudibus vitae rusticae: Ode Horatii  
Epodon secunda, ab A. Manuccio explicata.

1586. Lyons. 12°. (24° ?) Ant. Gryphius.

Horativs . . . Cum Aldi Manutij, & M.  
Antonij Mureti adnotationibus. Eiusdem Ma-  
nutij de metris Horatianis.

On the titlepage is a cut with the legend, — Vir-  
tute dvce, comite Fortvna.

1587. Paris. f°. Printed by B. Macaeus  
(Macé).

Horatius . . . Opera D. Lambini . . . emen-  
datus . . . Accesserunt . . . H. Stephani dia-  
tribae operum Horatii ordinem exponentes.  
2 pts.

1587. Venice. f°. Edition of Lambinus.

Opera.

1587. Antwerp. 4°. Edition of Cruquius.

Opera.



1588. Paris. 8°. Published by H. Stephanus.

Poemata, novis scholiis et argumentis ab H. Stephano illustrata . . . Editio secunda, quae . . . quasdam in veri Porphyryonis commentarios emendationes . . . habet. 3 pts.

The first edition was printed by H. Estienne (or Stephen) in 1577.

1588. Helmstädt. 8°.

H. Meibomii . . . parodiarum Horatianarum libri duo [consisting of parodies of some of the Odes of Books I. and II.] Item Sylvarum libri duo. 2 pts.

1588. Paris. 8°. G. Auvray.

Les Œuvres, . . . latin, et françois, de la traduction de R. & A. le Chevalier d'Agneaux. 3 pts.

1588. Cologne. 8°.

Opera expurgata.

1589. Basle. 8°. Edited by Pierre Chabot.

P. Gualterii Chabotii . . . Praelectiones in Horatii Poemata. 3 v.

This edition contains the text.

1589. Lyons. 12°. Anton. Tardiff.  
Opera.

1590. Venice. f°. Laur. Bertellus.  
Opera.

1590. Neustadt. 8°. Edition of G. Xy-  
lander.  
Opera.

1591. Basle. f°. Printed by L. Ostenius.  
P. Gualterii (?) Chabotii . . . Praelectiones  
in Horatii Poemata.  
A reprint of the edition of 1589.

1593. Verona. 4°. H. Discipulus.  
Poemata Locupletissima, *etc.*  
A duplicate of the 1585 edition of the Paraphra-  
sis of F. Cerutus, with a new titlepage, and newly  
printed preface to pt. 1.

1593. Lyons. 4°. Edition of Cruquius.  
Opera.  
This is the first Lyons reprint of the Antwerp  
edition.

1593. Leipsic. 8°. Geo. Fabricius.  
Opera.

Based upon the Basle editions of 1545, 1555, 1570, and 1580.

1594. Lyons. 8°.

Opera.

This seems to be a reprint of the rare and elegant edition of 1575, containing the notes and index of Tréter.

1594. Basle. f°. Edition of Chabotius.

Opera.

A reprint of the edition of 1591.

1595. Speiers (Spirae Nemetum). 8°. Joan. Piscator.

Aliquot odae, *etc.*

1595. Jesi. 12°. 108 pp.

I cinque libri delle Odi . . . dette in canzoni, sestine, ballate, e madrigali, da Giovanni Georgini.

The Italian biography says: "È libro molto raro."

1596. Frankfort. 4°. C. Marnius and J. Aubrius.

D. Lambini . . . in Horatium . . . a se emendatum . . . commentariisque . . . explicatum. 2 pts.

1597. Lyons. 4° (16°?). 695 pp. Printed by Franciscus Raphelengius at the Plantin Press.

Horativs : cvm commentariis & enarrationibus commentatoris veteris, et Iacobi Croqvii Messenii, Literarum apud Brugenses Professores. Accesserunt Iani Dovesae Nordavicis in eundem Commentariolus, una cum Succidanea Appendice ad superiorem Commentariolum item Avctarium Commentatoris veteris a Cruquio editi.

1598. Wittemburg. 8°. 342 pp. J. Crato.

Horatius . . . emendatus, argumentis, ratione metrica, variisque lectionibus & scholijs ad marginem apposis, . . . illustratus.

1599. Granada. f°. 330 pp. Printed by Sebastian de Mena.

Obras, con la declaracion magistral en lengua Castellana, por el Doctor Villen de Biedma.

The first Spanish edition. The Latin text is given.

1599. Rostock. 4°. Printed by C. Reusner.

E. Lubini in Poemata quae exstant omnia Paraphrasis scholastica nova, *etc.*

1599. Venice. 4°. Giovanni Fabrini.

Le Opere.

1600. Frankfort. 8°. Published by C. Marinus and J. Aubrius.

Poemata omnia . . . Additi sunt indices . . . duo ; unus docti cujusdam viri, per H. Stephanum recognitus, alter Thomae Treteri, *etc.* De undeviginti generibus metrorum Horatii tractatus A. Manutii. 2 pts.

1600. Paris. 4°. F. Morellus.

Carmen Seculare, a F. Morello . . . Graece eod[em] genere carm[inis] expressum. In Dianam et Apolinem ode [Carm. I. 21]. Hymnus in Apolinem et Dianam [Carm. IV. 6]. Graece eodem genere versus a F. Morello . . . expressus. [Lat. and Gr.] 2 pts.

1600. 12°. Hen. Stephanus or Estienne.

Poemata, scholiis et argymentis ab Henr. Stephano illustrata. Eiusdem Henr. Stephani Diatribae de hac sua editione Horatij, & uariis in eum obseruationibus. Editio tertia.

SEVENTEENTH CENTURY EDI-  
TIONS.

1601. Leipsic. 8°. J. Gubisius.

B. Exneri . . . Ethopoeia Horatiana. Hoc  
est: in Q. Horatj Flacci lib. 1 (secundum)  
Carminum parodiae. 2 pts.

1602. Leipsic. 8°. 493 pp. Published by  
H. Grosius and G. Vögelinus.

Poemata, quae extant, omnia, argumentis et  
scholiis virorum doctiss. illustrata, cum indica-  
tione diversarum lectionum . . . studio . . . G.  
Bersmani.

1604. Paris. 8°. B. Maçaeus.

Horatius . . . opera D. Lambini . . . emen-  
datus & commentariis . . . illustratus. Acces-  
sunt . . . A. Turnebi . . . in eundem Horatium  
commentarii. Insuper et T. Marcilii. . . .  
Quotidiana, & emendatae lectiones. Cum . . .  
Indicibus, *etc.* 3 pts.

1604. Hanover. 8°. Josephus Langius.  
Odae.

1604. Hanau. 8°. 333 pp.

Odae in locos communes ad lyricae poeseos studiorum utilitatem digestae. Studio . . . J. Langii.

1605. Venice. 4°.

Odi diverse di Orazio volgarizzate da alcuni nobilissimi ingegni, e raccolte da Gio. Marducci.

This is marked by Italian bibliographers as a "libro rarissimo."

1605. Antwerp. 4°. Published by Joh. Muretus at the Plantin Press.

Horatius, Cum erudito Laeuini Torrentii Commentario, nunc primum in lucem edito.

Moss calls this "a very beautiful and critical edition," almost translating the words of Harles: "Optimis et criticis editionibus adnumeranda est." Dibdin says: "Elegantly printed by Plantin with a prettily engraved portrait of Torrentius, who was Bishop of Antwerp." Torrentius had access to many manuscripts at Rome, and especially the Laurentian; but he died before he had embodied any of the improved readings in this volume. His notes, which Dr. Harwood calls "accurate and judicious," do not extend beyond the second epistle of the second book.

1605. Paris. f°. Edition of Lambinus.

Opera.



1605. Orléans (Aureliae Allobrogum). 4°. S. Crispinus.

In Horatium, D. Lambini . . . commentarius . . . Sexta . . . editio. . . . Additae sunt H. Stephani diatribae. 2 pts.

1605. Paris. 4°. Maçaeus (?).  
Opera.

Moss says: "At the end, not specified in the titlepage, are the readings of Theodore Marcilius with a fresh title." It seems to be a reprint of the Paris edition of 1604.

1605. Paris. 12°. Opera expurgata.

1605. Lyons. 12°. Josephus Langius.  
Odae.

1606. Olsnae Sil. 8°. Praelo Bössemesseriano.

Parodiarum ad Horati Flacci Melpomenen variorum auctorum, & argumenti varii centuria integra. Cum appendice Parodiarum ad Od. ix. Lib. III. Carm. Horat. Collecta & edita studio C. Cunradi, *etc.*

Without pagination.

1606. London. 8°. 313 pp. Printed by  
George Bishop.

Poemata, scholiis sive annotationibus a J.  
Bond illustrata.

1606 (?) Geneva. 649-721 pp.

Opera. In "Corpus omnium veterum poetarum Latinorum."

This contains the Latin life by P. Crinitius.

1607. Antwerp. 213 pp. H. Verdussen.

Emblemata [i. e. selected passages] ; imaginibus in aes incis, notisque illustrata : studio  
O. Vaenj.

1608. London. 8°. Edited by John Bond.

Opera.

1608. Antwerp. 12°. Printed by Plantin.

Opera.

1608. Wittenberg. 8°. 342 pp. Published  
by S. Selfisch.

Horatius . . . emendatus, etc.

1608. Saumur. 16°.

Opera omnia, cum novis argumentis.

1609. Augsburg. 8°. C. Mangus. Edited  
by A. Maianus.

Horatius Christianus. Carminum liber quatuor. Epodon liber unus et Carmen Seculare.  
. . . Per J. O. Maianum.

1609-10. Oels. 8°.

C. Cunradi . . . ad . . . Odarum librum I.  
(-II.) parodiae. 2 pts.

1610. Hanover. 8°. Edited by Joannes  
Bond.

Opera.

1610. Lyons. 8°. Edition of Muretus.

Opera.

1610. Lyons. 8°. Edition of Cruquius.

Horatius cum Commentariis, *etc.*

1611. London. 8°. 313 pp. Published by  
Thomas Adams.

Poemata, scholiis . . . a J. Bond illustrata.  
Tertia editio recognita, *etc.*

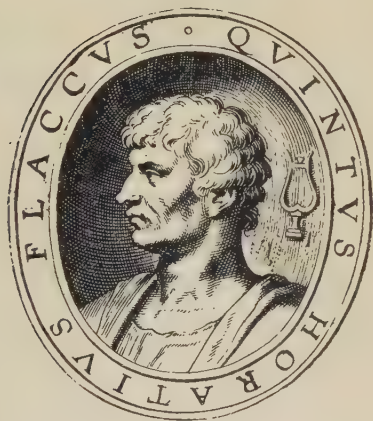
1611. London. 8°. John Norton.

Opera.

Q V I N T I  
H O R A T I I  
F L A C C I  
E M B L E M A T A .

*Imaginibus in as incisjs, Notisq; illustrata.*

Studio OTHONIS VÆNI  
Batauolugdunensis.



ANTVERPIÆ,  
Prostant apud Philippum Lisaert.  
*Auctoris are & cura.*  
M.DC.XII.



1612. Frankfort. 4°. 624 pp. Published by  
P. Musculus and R. Pisterius.

Horatius . . . emendatus & explicatus para-  
phrasi nova scholiastica E. Lubini, jam de in-  
tegro edita, & . . . correcta.

This is a reprint of the edition published at Ros-  
tock in 1599.

1612. Antwerp. 4°. 212 pp. P. Lisaert.

Emblemata . . . studio O. Vaenj. (With  
versions in Lat., Span., Dutch, Ital., and Fr.)

1612, '11. Heidelberg. 12°.

M. J. Adami . . . Horatianarum Parodia-  
rum liber primus (—secundus) illustres rerum  
maxime novarum historias complectens. 2 lib.

1612. Antwerp. 4°. Published by Philip  
Lisaert.

Emblemata.

This quaint and curious edition has copper-plate  
illustrations and paraphrastic explanations in various  
languages with parallel passages from other ancient  
Latin authors.

1612. Leyden. 8°. Printed by Elzevir.

Opera. Cum animadversionibus & notis D.  
Heinsj longe auctioribus. 3 pts.

Moss says that the first Elzevirs are "very elegant:" "These editions were superintended by Daniel Heinsius and were first printed in offic. Plantin. 1604-10."

1613. Paris. 12°. Printed by R. Stephanus (the grandson).

Opera. 2 pts.

Contains the notes of Janus Rutgersius. The text is taken from that of Heinsius with emendations.

1613. Munich. 12°. 282 pp. Published by J. Hertsroy.

Horatius ab omni obscoenitate Romae expurgatus.

1613. Florence. 4°. 104 pp. J. Donatus and B. de Junctis.

De Laudibus vitae rusticae commentarius in secundam Oratii odem e libro Epodon, autore Blasii Bernardi . . . medici. [With the text.]

1614. London. 8°. Thomas Adams.

Poemata. A. J. Bond, illustrata.

1614. Leipsic. 12°. 100 pp. Lambergian Press.



Parodiarum ad Melpomenen [Odes, Bk. IV, Ode 3] variorum auctorum, & argumenti varij centuria prima, collecta & edita studio C. Conradi.

1615. Jena. 12°. Birckner.

M. T. Sagittarii . . . Horatius Christianus, sive parodiae sacrae ad Horatii ductum noviter accommodatae.

1615. Cologne (Colon. Munatiana). f°. Edited by Chabotius.

Opera omnia, a P. Gualt[erii]. Chabotio . . . triplici artificio explicata. Nunc verò a J. J. Grassero . . . ex ipsius Chabotij lucubrationibus manuscriptis . . . aucta . . . Accessit index rerum & verborum, *etc.* 3 tom.

This is a reprint of the Paris edition of 1582.

1616. Jena. 12°. Thom. Sagittarius.  
Horatius Profanus.

1617. Jena. 12°. 221 pp. Sumptibus Salomonis Gruneri.

M. T. Sagittarii Horatius Prophanus primus, sive parodiae ad res prophanas alias pro Horatij ductu noviter accommodatae.

1617. Cracow [?]. 4°. F. Cezar.

Horatius. [Containing a selection from the Odes and Epodes and the C. S.] Przekładania J. Libickiego.

1620, etc. 4°. E. M. de Villegas.

Las Amatorias de Don E. M. de Villegas. Con la traduccion de Horacio [i. e. of some of the Odes], *etc.*

1620. Luxembourg. 12°. 236 pp. H. Reulant.

Horatius . . . expurgatus.

A previous edition was published in 1613.

1620. London. 8°. Edited by Joh. Bond.  
Opera.

1620. Hanover. 8°. Edited by Joh. Bond.  
Opera.

1621. London. 4°. 96 pp.

Certain selected Odes, Englished and their arguments annexed. . . . (By J. Ashmore.)

1623. Amsterdam. 12°. Gulielmus Caesius.  
Opera.

1623. Venice. 8°. Edition of Fabrini.

Opera.

1625. Paris. 8°. Edition of Joh. Bond.

Opera.

1625. London. 4°. 67 pp. Printed by  
A. M. for W. Lee.

Odes. . . . Selected and translated by Sir  
T[homas] H[awkins].

Titlepage engraved.

1625. Amsterdam. 16°. 213 pp. Hein-  
sius (?).

Opera, denuo emendata.

This edition was printed at the Plantin Press.

1625. Frankfort. 8°.

Weitzius, (J.). De Laudibus Vitae Rusticae.  
Commentarius in secundam Horatii Odam, e  
libro Epodon.

1625. Antwerp. 12°. Heinsius (?).

Opera.

Printed at the Plantin Press.

1625. Amsterdam. 12°. Jno. Hondius.

Opera.

1626. Lyons. 8°. Bonaventure & Abrah.  
Elzevir.

Odae Selectae.

1626. Rostock. 4°. Eilh. Lubinus.  
Opera.

1627. (?) 4°.   
Opera.

In "Corpus omnium veterum Poetarum  
Latinorum," *etc.*

1627. Sedan. 32°. 220 pp. J. Jannonus.  
Opera omnia: cum novis argumentis.

This is the earliest of the Lilliputian editions, and  
is extremely rare.

1627. Sedan. 16°. J. Jannonus.  
Opera. Cum vita Horatii a Suetonio.

1628. Amsterdam. 8°. Joh. Bond.  
Opera.

1628. Leyden. 16° (12°?). Elzevir.  
Opera.

This is the text alone, and is usually, if not al-  
ways, found in conjunction with the Elzevir edition  
of 1629.

1629. Leyden. 16° (12° ?). Elzevir.

Opera.

This, the second edition of the Elzevir Horace, is the "scarcest and most valued by the curious." It consists of three or, according to Renouard, of four parts.

1629. Tours. 12°. 221 pp. J. Poincet and C. Bricet.

Horatius Christianus. Auctore I. du Four.

An imitation of the Odes, Epodes, and Carmen Saeculare.

1629. Cologne. 8°. John Bond.

Opera.

1629. Cologne. 12°. Printed by Birkman.

Opera expurgata.

1630. London. 8°. John Bond.

Opera.

1631. London. 8°. 99 pp. A. M. for W. Lee.

Odes . . . Selected, translated, and in this [second] edition reviewed and enlarged with many more by Sr T[homas] H[awkins].

Titlepage engraved.

1632. Cologne. f°. Printed by Birkman.  
Opera expurgata.

1635. London. 8°.

Horace: Odes and Epodes, edited by Sir  
Thomas H. Hawkins. 3d edition.

The English poetical translation faces the text.

1635. London. 12°. 89 ff. J. Haviland for  
W. Lee.

Odes. Selected, translated . . . and enlarged  
with many more by Sr T[homas] H[awkins].

With two titlepages printed and engraved. The  
first and second editions were published without the  
Latin text. The third and fourth editions are in  
Latin and English.

1637. London. 8°. Joh. Bond.  
Opera.

1638. London. 12°. 140 pp. J. Haviland  
for R. Rider.

All the Odes and Epodes. Translated into  
English verse : by H. Rider, *etc.*

1638. London. 12°. 102 pp. J. Haviland  
for W. Lee.

Odes . . . Selected, translated . . . and enlarged with many more by Sir T. H[awkins].

With an engraved titlepage. 5th edition.

1638. London. 8° (12°?).

The Odes and Epodes. Edited by Henry Ryder.

1638. London. 8°.

Odes and Epodes. Edited by Sir Thomas Hawkins.

1639. Rinteln. 8°. Andr. Weser.

Erstes Odenbuch verdeutschtes von And. Henr. Buchols.

1640. Paris. 16°. Joh. Bond.

Opera.

1641. Paris. 12°. Joh. Libert.

Opera.

1642. Paris. f°. Typographia Regia.

Opera.

Moss calls this "a very magnificent and rare edition." It was printed at the Louvre.

1643. Amsterdam. 12°. Joh. Bond.

Opera.



1643. Dresden. 8°. Durch Gimel Bergens  
sel. Erben.

Erstes Buch Odarum . . . in teutsche Poësi  
übersetzt [by the pupils of the editor, J. Bohemus].

1643. Dresden. 8°. Durch Gimel Bergens  
sel. Erben.

Anderes Buch Odarum . . . in teutsche  
Poësi übersetzt [by the pupils of the editor,  
J. Bohemus].

1647. Rheims (?) (Rhodonis). 4°. Jac.  
Dionysius.

Odarum Liber Tertius expurgatus.

1649. Southwark. 8°. 167 pp. H. Hils.

The Lyrick Poet; Odes and Satyres trans-  
lated into English verse, by J[ohn] S[mith].

1650. Amsterdam. 8°. Joh. Bond.

Opera.

1652. Paris. 4°.

Les Odes en Vers Burlesques.

1652. Geneva. 8°. Joh. Bond.

Opera.

1652, '50. London. 8°. W. R. and J. W.

Horace, the best of Lyrick poets. [Some of his Odes and Epodes translated by Sir T. Hawkins.] Together with A. Persius Flaccus his Satyres. Translated into English by B. Holyday. 2 pts.

Persius is of the fifth edition and bears the date of 1650.

1652. London. 8°.

Selected parts of Horace, translated into familiar English and methodically arranged . . . by N. Owen.

1652. London. 8°.

Odes and Epodes, translated into English verse, by Barton Holyday.

Wood in Athen. Oxon. (v. ii, p. 260) says: "This translation is so near that of Sir Thomas Hawkins, printed in 1638, or that of Hawkins so near this, that whether of the two is the author, remains to me, as yet, undiscovered."

1652. London. 8°.

Select portions of the Odes translated into English verse by Richard Fanshaw, with the Latin text.

1652. Paris. 12°.

Les Œuvres, de la Version de Marolles.

1653. Leyden. 12°.

Les Odes, en vers burlesques.

Copies of this work are said to have been sold for upwards of 1000 francs.

1653. Dresden. 8°.

Vier Bücher der Oden in deutscher Poesie,  
von J. Bohemus.

1653. London. 8°. 158 pp. H. Herring-  
man.

All Horace his Lyrics, or his four books of  
Odes, and his book of Epodes Englished by  
[B. Holyday].

1654. Leyden. 12°.

Les Odes d'Horace en vers burlesques. [By  
C. de Beys ?]

[1654. Jena.] 4°. J. Nisius.

Hymni queis . . . Dn J. Kunneken . . .  
convictorem suum . . . excepere reliqui Dn  
M. J. Zeisoldi . . . convictores [J. G. Zencker  
and others]. (Ode xxxv libri primi Carmi-

num Horatianorum παραπεποιημένη [by J. G. Zencker].)

1653. Lyons. 12°. Edition of Heinsius.  
Opera.

1654. Amsterdam. 12°.

Lierzangen en Dichtkunst, translated by  
Joost van den Vondel.

1655. Brunswick. 12°. (Forma oblonga.)  
Published by C. F. Zilliger.

Poemata, scholiis . . . illustrata a J. Bond.  
Accesserunt Parodiae in libros Odarum & Epodon, rebus sacris . . . accommodatae, D. Hoppii item aliorum, *etc.*

The text of John Bond and the Parodies by D. Hoppius seem to have been also published in separate form the same year.

1655. Brunswick. 12°.

Parodiae in libros Odarum . . . accommodatae a N. D. Hoppio.

1655. Dresden. 8°.

Vier Bücher der Oden in Deutscher Poesie,  
von J. Bohemus.

1656. Dresden. 12°.

Vier Bücher Odarum oder Gesangen von J. Bohemus.

1656. Antwerp. 12°. Jac. Mersius.

Opera.

1656. Dresden. 8°. A. Löffler.

Vier Bücher Odarum . . . in Teutsche Poësi übersetzt (by the pupils of the editor, J. Bohemus). 3 pts.

1657. Brunswick. 12°. (Forma oblonga.)  
Avemannus.

Hodegeta ; sive Index in Horatium.

1657. Amsterdam. 12°.

Lierzangen en Dichtkunst in Ondicht vertaelt door Joost van den Vondel.

1657. Lisbon. 4°. 250 pp. H. V. de Oliveira.

Entendimento literal, e construção Portuguesa de todas as obras de Horacio. [In prose. With the original text.] Emendado nesta segunda impressão, *etc.*

1658. Leyden. 8°. 888 pp. F. Hackius.

Horatius, *etc.*

A reprint of the Variorum edition of 1653.

1660. Paris. 8°. Apud G. de Luyne.

Les Œuvres. With French translation by Mich. de Marolles. 2d ed. 2 v.

1660. London. 24°. Press of J. Macock.

Poemata, Scholiis sive Annotationibus, quae brevis Commentarii vice esse possint, a Joanne Bond illustrata. Septima editio recognita, & a multis mendis repurgata.

1662. Edinburgh. 8°. Gid. Lithgow.

Opera.

1662. Amsterdam. 12°. Joh. Bond.

Poemata. Scholiis illustrata a Joanne Bond.

1662. Venice. 12°.

Opera.

1662. Amsterdam. 12°. 285 pp.

Poemata. Scholiis . . . illustrata a J. Bond.

Another edition of that of London, 1606.

1663. Leyden. 8°. Ex officina Hackiana.

Horatius ; cum commentariis selectissimis variorum : & scholiis integris Johannis Bond. Accedunt Indices locupletissimi tum Auctorum, tum Rerum. Accurante Corn. Schrevelio.

1664. Paris. 8°. 431 pp. Imprimé aux despens de l'Autheur.

Libre version des Odes et des Epodes . . .  
par P. de Marcassus, *etc.*

1664. London. 8°.

Two Odes of Horace, relating to the Civil Wars of Rome, and against Covetous Rich Men. Translated into English.

This is to be found in Rich. Fanshaw's "Faithful Shepherd."

1664. Amsterdam. 12°. Joh. Bond.

Poemata.

1664. Paris. 8°.

Les Odes et Épodes traduites en vers français. Par P. de Marcassus.

Marcassus, who was professor of rhetoric in the college of La Marche at Paris, is said to have begun this version at the age of eighty and to have completed it in two months.



THE  
P O E M S  
O F  
HORACE,

Consisting of  
*Odes, Satyres, and Epistles,*

Rendred in  
ENGLISH VERSE

BY  
SEVERAL PERSONS.

---

H O R. S A T. 3. Lib. I.

*Qui, ne tuberibus propriis offendat amicum  
Postulat; ignoscat verrucas illius* —

He that desires his Wens should not offend  
His Friend, must wink at th' pimples of his Friend.

---

L O N D O N.

Printed by E. Cotes for Henry Brome at the Gun in  
Ivy-lane, M. DC. LXVI.



1666. London. 8°. 400 pp. Henry Brome.

Edited by A. Brome.

The Poems of Horace, consisting of Odes, Satyres, and Epistles, rendered in English verse by several persons. First edition.

The greater part of these translations was made by Brome. Other translators were Sir Richard Fanshaw, Cowley, Sir John Denham, Sir Thomas Hawkins, and Ben Jonson.

1666. Paris. 12°.

Recueil de diverses Pièces choisies d'Horace par le Président Nicole.

1668. Brunswick. 12°. 136 pp. C.F. Zilliger.

Parodiae in libros odarum et epodon rebus sacris maximam partem accommodatae a N.D. Hoppio.

1668. Rotterdam. 12°. Arnold Leers.

Poemata : cum commentariis Joh. Minellii. Praemisso Aldi Manutii de Metris Horatianis Tractatu, & adjuncto Indice Rerum ac Verborum locupletissimo.

1668. Paris. 12°. 285 pp. S. Bernard.

Horatius scholiis illustratus a J. Bond.

Reprint of the London edition of 1606.

1669. Venice. 4° (8°?). 776 pp. Gio. Battista Brigna.

L' Opere d' Oratio (in Latin) . . . commentate da G. Fabrini . . . in lingua volgare toscana . . . Nel fine ci sono aggiunte da F. Venuti . . . l' osservazioni da esprimere tutte le parole, e concetti volgari latinamente secondo l' uso di Oratio, opera sopra ogni altra vtile, e necessaria. Di nuouo in questa vltima editione da molti errori emendate.

1670. Leyden and Rotterdam. 8°. Hackian Press.

Horatius; cum commentariis selectissimis variorum; & scholiis integris Johannis Bond. Accedunt Indices locupletissimi tum Auctorum, tum Rerum. Accurante Corn. Schrevelio.

1670. Leyden. 8°. Hackian Press.

Horatius, *etc.*

A reprint of the edition of 1663.

1670. Amsterdam. 12°. J. Janssonius.

Horatius; scholiis illustratus a J. Bond.

Another edition of that of London, 1606.

1671. London. 8°.

The Odes and Epodes translated into English verse by Alexander Brome.

1671. Basle. 8°.

Die Werke in ungebundener Rede übertragen von Jac. Rothen.

1671. London. 8°. 400 pp. H. Brome.

Edited by A. Brome.

The Poems of Horace . . . rendered in English, *etc.* Second edition, with alterations.

First edition published in 1666.

1671. Saumur. 12°. 339 pp. R. Pean.

Opera . . . Diligenter recensuit T. Faber et notulas ac monita ad Odas addidit, *etc.*

Tanaquil Faber "was remarkable for the temerity, and sometimes the felicity of his emendations." In this edition he is very severe on Heinsius, but it is said that his own extravagant imagination betrayed him into errors more unpardonable than those that he condemned.

1672. Florence. 12°.

I quattro libri delle poesie liriche d' Orazio, parafrasi di Federigo Nomi.

1672. London. s. sh. f°.

England's sin and shame, in a parallel between the degenerate estate of old Rome & Great Britain : or, Hor. lib. 3, ode 6, . . . occasionally paraphrased, and applied for the 30th of January, 1672.

1675. Venezia. 12°.

Delle seconde liriche parafrasi di D. Francesco Antonio Cappone, Accademico chioso, sopra l' ode contenute ne' quattro libri e negli epodi d' Orazio. pt. 1.

1675. Leipsic. 8°. 965 pp. J. Grossius.

Horatius ; cum notis marginalibus J. Minellii et D. F. Rapolti . . . commentario, . . . nec non L. J. Felleri . . . supplemento, *etc.*

1676. Amsterdam. 12°. Apud D. Elzevirium.

Poemata, scholiis illustrata a J. Bond. Editio nova.

Reprint of the London edition of 1606.

1676. Amsterdam. 16°. 213 pp. D. Elzevirius.

Horatius. D. Heinsius ex emendatissimis editionibus expressit, *etc.*

1676. London. 8°.

Opera.

1676. Venice. 12°.

Poemata; cum commentariis Joh. Minellii, *etc.*

1677. Rotterdam. 12°. 564 pp. Widow of A. Leers.

Poemata : cum commentariis J. Minellii.

A reprint of the edition of 1568.

1678. London. 12°. 279 pp. P. Parker and T. Guy.

Horatius scholiis . . . illustratus a J. Bond.  
Editio emaculatio, *etc.*

Reprint of the London edition of 1606.

1678. Rotterdam. 8°. Widow of A. Leers.

Poemata. Cum commentariis J. Minellii.

1678. Paris. 4°.

Epodon liber expurgatus.



1678. Paris. 8°.

Les Œuvres d'Horace traduites en Français  
par M. de Martignac.

The Latin text accompanies the translation.

1679. Rieti. 12°.

Metamorfosi Lirica d' Horatio parafrasato,  
e moralizzato da Loreto Mattei.

1680. London. 8°. 408 pp.

The Works of Horace in English verse by  
Alexander Brome. 3d ed.

1680. Venice. 12°.

L' Ode d' Orazio con simil ordine di metro  
e egual numero di sillabe e sovente minore, da  
Paolo Abriani puramente tradotte, *etc.*

1680. Rouen. 12°.

Opera.

1681. Bologna. 12°.

Metamorfosi Lirica d' Horatio parafrasato,  
*etc.*

A reprint of the Rieti edition of Mattei's para-  
phrase.

1681. Paris. 12°. D. Thierry.

Les Œuvres en Latin et en Français avec des remarques critiques et historiques par André Dacier. 10 v.

De Bure called this translation the best that had been made. Copies on large paper are very rare.

1681. Paris. 12°. A. Dacier.

Remarques critiques sur les Œuvres d'Horace avec une nouvelle traduction [of the first book of the Odes]. 10 v.

1682. Amsterdam. 8°.

Bygedichten op Otho Vaenius zinnebeelden uit Horatius (door het Konstgenootschap Nil Volentibus Arduum).

1682. Leon. 8°. P. Lud. Minguez de St. Ferdinand.

Odas traducidas por Urbano Campos.

With mythological, historical, and geographical notes.

1682. Venice. 12°.

Opera.

1682. Rieti. 8°.

Metamorfosi Lirica . . . da Loreto Mattei.

1682. Brussels. 4°. 205 pp. F. Foppens.

Emblemata, . . . Editio nova correctior . . . novisque versibus [in Latin, Italian, Dutch, and French] aucta.

Reprint of the edition published in 1612.

1682. Leon. 12°. Anisson y Posuel.

Horacio Español, esto es, Obras de Horacio, traducidas en prosa española e ilustradas con argumentos, epitomes, y notas en el mismo idioma . . . Por . . . U. Campos. [With the original text.] Pt. 1.

1683. Amsterdam. 4°. 205 pp.

Zinnebeelden getrokken uit Horatius Flaccus naer de geestrijke vinding van den geleerden O. van Veen . . . en met Bygedichten, op nieuws gerijmt door A. Jansen, *etc.*

1683. Toulouse. 8°. 387 pp. G. L. Colomierius.

Horatius, cum interpretationibus et notis P. Rodellii ad . . . Galliarum Delphinum.

“The notes of Rodeille, who undertook his work without the royal command, are brilliant, and his conjectures ingenious. There have been several imprints of this edition.”

1683. Brussels. 4°.

Emblemata imaginibus in aes incis is illustrata studio Othonis Vaenii.

A reprint of the 1607 edition. There are 103 engravings preceded by a portrait of Otho Vénus, who designed them at Leyden. They were engraved by his brother, Gilbert Vénus.

1684. Amsterdam. 8°. 207 pp. A. Wetstenius.

G. Vaenii Emblemata Horatiana, imaginibus in aes incis is atque Latino, Germanico, Gallico et Belgico carmine illustrata. [Edited by A. Jansen.]

1684. Madrid. 4°.

Traduccion de las Odas de libro primero de Horacio. De Arte Poetica, ad Pisones. In J. Morell's "Poesias selectas," *etc.*

1684. London. 8°. Jacob Tonson.

The Odes, Satyrs, and Epistles of Horace. Done into English [by Sir Thomas Creech].

1684. London. 4°.

Miscellany Poems, containing a new translation of Vergil's Eclogues, Ovid's Love Elegies,

Odes of Horace, and other authors by the most eminent Hands.

The translators included Lord Rochester, the Earl of Roscommon, Cowley, Otway, Congreve, Prior, Maynwaring, and others.

1684. Amsterdam. 8°.

Horatii Emblemata . . . studio Othonis Vaenii.

1684. London. 8°.

The Odes and Epodes in English verse by Hawkins.

1684. Paris. 8°.

Les Œuvres.

A new edition of the translation of de Martignac, with the Latin text.

1685. Paris. 4°.

Carminum Selectorum liber quartus.

1686. Paris. 8°. Rodellius.

Opera.

1686. Douai. 8°. Judocus de Mares.

Opera.

THE  
ODES  
AND  
EPODON  
OF  
HORACE,  
In Five Books.

*Translated into ENGLISH*  
By J. H. Elq;

L O N D O N,  
Printed for W. Crooke at the Green-  
Dragon without Temple-Bar, next  
Devereux Court, 1684.







1687. Lyons. 8°.

Les Œuvres en Latin et en Français par de  
Martignac. 2 v.

1688. Paris. 4°.

Carminum liber tertius.

1688. Turin. 12°. 494 pp. Apud P. Mas-  
son.

Carmina expurgata, cum annotationibus.

1688. London. 12°. 570 pp. J. Tonson.

The Odes, Satires, and Epistles done into  
English by T. Creech. 2d edition.

1690. Leipsic. 8°.

Lieder in Hoch-deutsche Reimen übersetzte  
durch Gotthilf F. Weidner,

1690. London. 8°. 336 pp. Abel Swalle.

Poemata. Interpretatione et notis illustravit  
P. Rodellius . . . Huic editioni accesserunt  
Odae aliquot et Satyrae una cum interpreta-  
tione continua, *etc.*

1690. Amsterdam. 16°. 213 pp. Juxta  
copiam Elzeviriorum.

Horatius. D. Heinsius ex emendatissimis editionibus expressit, *etc.*

A reprint of the edition published by Elzevir in 1676.

1690. London. 4°.

Some Odes of Horace imitated. With relation to his Majesty and the times. By J. Glanville.

1690. Leipsic. 231 pp. J. C. Meyer.

Die Lieder des . . . Horatius in hochteutsche Reimen übersetzte durch G. F. Weidner.

1690. Amsterdam. 16°. 214 pp. Sumptibus Societatis.

Horatius; ex recensione D. Heinsii.

1691. Paris. 4°. 914 pp. F. Leonard.

Opera. Interpretatione et notis illustravit L. Desprez . . . in usum . . . Delphini, *etc.*  
2 v.

Moss says: "One of the most useful, pleasant, and instructive of all the 'Delphin Classics.'"

It has been frequently reprinted.

1691. Paris. 8°.

Les Œuvres d'Horace traduites en Français,  
avec des remarques critiques.

1691. Amsterdam. 12°.

Les Œuvres d'Horace traduites par Dacier.

Another reprint of the ten-volume edition of Dacier's translation, with the Latin text and notes.

1692. Venice. 12°.

Opera.

1692. London. f°. J. Tonson.

An Ode, in imitation of the second ode of the third book of Horace. By Mr. Prior.

1694. London. 8°.

Opera, cum notis et animadversionibus criticis And. Dacerii et Annae conjugis.

1694. Dublin. 8°.

Opera, a L. Desprez, in usum Delphini.

Reprinted at London, 1694, 1699, 1704, 1705, 1706, 1711, 1717, 1727, 1734, 1740, 1752, 1762, 1766, 1767, 1770, 1788, and 1793.

1694. London. 8°. 703 pp. R. Clavel.

Opera in usum Delphini illustravit L. Desprez, *etc.*

Another edition of that of Paris, 1691.

1695. Liège. Rodillius.

Odae, Epodon liber et Ars Poetica.

1695. Liège. 8°. 315 pp. G. H. Streel.

Carminum, seu Odarum, libri IV., Epodon lib. I., et de Arte Poetica, cum notationibus P. Rodelii, *etc.*

1696. Paris. 8°. Josephus de Jouvancy.

Opera expurgata.

1696. Paris. 8°. Rodellius.

Opera.

[1696.] Harlem. 8°. 602 pp. N. Braau.

Operum pars prima (—altera) . . . Quibus notas addidit E. a Zurck. 2 pts.

1696. Paris. 12°. P. Herissant.

Horace de la traduction de M. de Martignac. Troisième édition . . . augmentée, *etc.* 2 tom.

Another edition of that of Paris, 1678.

1697. Leipsic. 8°. 206 pp. G. Liebezeit.

Parodiae . . . omnium Carminum . . . omnium item Epodarum, . . . rebus sacris ac profanis, maxime autem bellicis nostri seculi, . . . applicatae, studio . . . J. Henningii.

1697-83-87-89. Paris. 12°. D. Thierry and C. Barbin.

Remarques critiques sur les Œuvres d'Horace, avec une nouvelle traduction [in prose, by A. Dacier, and the Latin text]. 10 tom.

1697. Paris. 8°.

Traduction de quelques Odes d'Horace. See Le Noble de Tennifer (E.) Baron de Saint George. Contes et Fables, *etc.* tom. II.

Another edition of this work was published in 1699.

1698. Paris. 8°. Rodellius.

Opera.

1698. Paris. 8°. 494 pp. Widow of Claude Thiboust.

Carmina, ab omni obscoenitate expurgata, cum annotationibus.

1698. Lyons. 16°. L. Bachelius' Son.  
Opera, denuo emendata.

1699. Cambridge. 4°. 479 pp. Printed by  
James Tonson at London.

Opera ad optimorum exemplarium fidem  
recensita. Accesserunt variae lectiones, quae  
in libris mss. et eruditorum commentariis . . .  
occurrunt.

Moss says: "This is the most magnificent and  
correct edition which has yet been published." It  
was edited by J. Talbot, and reprinted in 1701 and  
1740.

1699. Utrecht. 12°. 438 pp. F. Halma.  
G. Van de Water.

Horatius. Accedunt J. Rutgersii Lectiones  
Venusinae.

This edition, by P. Barmannus, has been called  
"useful and creditable." The type is small and very  
elegant, almost equalling the beauty of Elzevir.

1699. Barcelona. 8°. 364 pp. A. Lacava-  
lleria.

Horacio español, . . . Poesias liricas. Por  
. . . U. Campos, *etc.*

# Q. HORATII FLACCI E C L O G Æ,

U N A C U M

SCHOLIIS perpetuis, tam Veteribus quam  
Novis; præcipuè verò Antiquorum Gram-  
maticorum, *Helenij Acronis, Pomponiique  
Porphyriionis* ;

Quorum quæ exstant Reliquiæ sædis Interpolatio-  
nibus purgatæ nunc primum ferè integræ repo-  
nuntur :

Adjecit etiam, ubi visum est, & sua, Tex-  
tumque ipsum plurimis locis, vel cor-  
ruptum, vel turbatum restituit

WILLIELMUS BAXTER.

---

*Usque ego postera  
Crescam laude recens.*

---

L O N D I N I,

Typis J. L. Impensis autem A. & J. CHURCHILL.  
ad Insigne Nigri Cygni in *Pater-Noster-Row*,  
MDCCCL.





1700. Edinburgh. 4°.

The causes of Scotland's Miseries. A poem in imitation of the VI. Ode of the third Book of Horace.

1700. Rotterdam. 12°. Printed by Regner Leers.

Poemata : cum commentariis Joh. Minellii.

There are other editions of 1668, 1673, 1675, 1676, 1677, 1709, 1714, 1726, 1739, 1744, 1759, and 1776.

1700. Florence. 12°. Typis Regiae Celsitudinis.

Opera.

## EIGHTEENTH CENTURY EDITIONS

1701. Rouen. 8°.

Carmina expurgata.

1701. London. 8°. 496 pp. A. & J. Churchill.

Q. Horatii Flacci Eclogae, una cum scholiis perpetuis, tam veteribus quam novis ; praecipue vero antiquorum Grammaticorum . . . Adjecit etiam, ubi visum est, et sua, textumque, . . . restituit W. Baxter.

Eclogue, — here used by Baxter, who, according to Harwood, was the most elegant and judicious critic England had known, — signified a selection, especially of poems from foreign languages.

1701. Cambridge. 12°. 333 pp. University Press.

Opera.

The first edition of the Cambridge Horace, edited by James Talbot, was published in 1699.

1702. London. 8°. 602 pp. Rob. Knaplock and Sam. Buckley.

Poemata. Cum notis selectissimis Andreae Dacierii a Gallico in Latinum versis. Quibus suas adjecit Eduardus Zurck.

1702. London. 12°. 247 pp. M. Clark.

Opera ex libris Mss. vulgatisque . . . excerpta, juxta editiones Rutgersiam et Cantabrigiensem. Praemittuntur metra Horatiana, *etc.*

1702. Paris. 4°.

Carminum liber primus.

1702. Rome. 8°. Josephus de Jouvancy.

Opera expurgata.

1703. Amsterdam. 4°. 104 pp.

Horatius. Lierzangen en Dichtkunst. Ver-  
taelt [in prose] door J. v. Vondel. [With the  
text.]

1704. Edinburgh. 8°. Heinsius.

Opera.

1704. Frankfort and Copenhagen. 564 pp.  
Herbornae.

Poemata, cum commentariis J. Minellii, *etc.*

1705. Paris. 4°.

Carminum liber secundus.

1705. London. 8°.

Opera : in usum Delphini.

1706. London. 8°. Minellius.

Opera.

1706. 8°.

The fifth ode of Horace's fourth book,  
turn'd into English by way of imitation, *etc.*  
In J. Churchill Duke of Marlborough's "Two  
Campaigns," *etc.*

1708. Paris. 12°.

Les Œuvres d'Horace traduites en français  
par le père Tarteron.

1708. The Hague. 8°. L. Desprez.

Opera : in usum Delphini.

1708. Leipsic. 8°. Minellius.

Opera.

1708. London. 12°. 18 pp. R. Burrough  
and J. Baker.

The Scrutiny : with a further dissertation  
upon Horace, the first Ode [of the first book].  
Inscrib'd to the . . . Lord Halifax.

The first Ode of Horace translated.

1709. Rouen. 8°. Joseph. Juvencius.

Opera expurgata.

1709. Paris. 12°.

Œuvres, en latin et en français [a prose  
translation], avec des remarques. Par Mon-  
sieur Dacier. Troisième édition . . . augmen-  
tée par l'auteur. 10 tom.

1709. Amsterdam. 8°.

Bygedichten op O. Vaenius zinnebeelden uit

Horatius (door het Konstgenootschap Nil Volentibus Arduum).

A reprint of the edition of 1682.

1709. Paris. 8°. Dacier.

Les Œuvres d'Horace.

A reprint of the 10 vol. translation of And. Dacier, with Latin text. Copies on large paper are scarce.

1709. Amsterdam. 12°. Père Tarteron.

Les Œuvres d'Horace traduites en français.

A reprint of the Paris edition of 1708.

Other editions: Paris, 1700, 1708, 1713, and 1736; Amsterdam, 1710, 1729, and 1742.

1709. Leipsic. 16°. Printed by Johann Ludwig Gleditsch and M. G. Weidmann.

Opera omnia emendatissime nunc denuo edita et notis intellectu facillimis illustrata. Accessit Index locupletissimus. Studio Christiani Juncheri.

1710. Amsterdam. 12°.

Les Œuvres d'Horace. Traduites en français par le P. Tarteron [in prose, with the original text]. Fourth edition. 2 tom.

Moss says : "This edition of Père Tarteron's translation is the best." It was edited by Pierre Coste with "Remarques critiques sur la traduction."

1710. Paris. 8°.

Opera expurgata.

1711. Cambridge. 4°.

Horatius ; ex recensione et cum notis atque emendationibus R. Bentleii. 2 pts.

Moss says : "This edition is a very elegant and critical one, and is highly esteemed. It was published at Amsterdam in 1713 and 1728, with additional notes and the index of Tréter enlarged and corrected by Verburgius ; which last is the best and preferable edition."

1711. London. 8°.

Opera, a P. Rodellio, in usum Delphini. 2d ed.

1711. London. 12°. 424 pp. J. Tonson.

The Odes, Satyrs, and Epistles done into English by Mr. Creech.

1712. London. 16°.

Horatius Reformatus, or a collection of Bentley's emendations by J. Bowyer.



1712. London. 8°.

The Odes, Epodes, and Secular Hymn translated into English [by Dunster ?].

1712. Amsterdam. 12°. Apud Janssonio-Waesbergios.

Horatius. Ad exemplar Nicol. Heinsii emendatus, scholiis commentarii instar illustratus a Joanne Bond. Editio nova.

1712-13. London. 12°. B. Lintott.

The Odes, in Latin and English; with a translation of Dr. Bentley's notes. To which are added, Notes upon notes, done in Bentleian stile, *etc.* 24 pts.

1713. Amsterdam. 4°. 717 + 239 pp.

Horatius. Ex recensione et cum notis, atque emendationibus R. Bentleyi. Second edition. (Index . . . olim quidem collectus a T. Tretero, . . . nunc vero . . . auctus & emendatus ab I. Verburgio.)

This copy has a second titlepage to enable it to be bound in two volumes.

1713. Utrecht. 12°. Van de Water.

Opera.

In this reprint of the edition of 1699 Burmann collated some MSS. and Bentley's edition and "culled some very choice and valuable readings."

1713. Cambridge. 8°. C. Crownfield.

Horatius ad nuperam R. Bentleii editionem accurate expressus. Notas addidit T. Bentleius.

Moss says: "Mr. S. Bentley, nephew to the editor, published a very useful and respectable edition in 8° at Cambridge in 1713, taken chiefly from that of 1711."

1713. London. 8°.

The Odes, Epodes, and Secular Poem in Latin and English, with a translation of Dr. Bentley's notes, by several Hands. 2 v. 24 pts.

1713. Edinburgh. 12°. James Watson.

Opera.

1713. Amsterdam. 4°. Rich. Bentley.

Opera.

1713. Paris. 12°. Père Tarteron.

Les Œuvres d'Horace traduites par le Père Tarteron.

A new edition of that of 1708, revised and corrected. The first of the two volumes contains the Odes and Epodes.

1714. London. f°. 6 pp. W. Hinchliffe.

The fifth ode of the fourth book imitated [in English verse]: and inscrib'd to the King.

1714. London. 10 pp. A. Dodd.

The first ode of the second book paraphrased, and address'd to Richard St-le [i. e. Steele] Esq.

1714. Rouen. 8°. Josephus Juvenicius.

*Opera expurgata.*

1714. London. 12°.

The Odes, Epodes, and Secular Poem in Latin and English.

1715. London. 12°. 233 pp. Press of J. Tonson and J. Watts.

*Opera et fragmenta.* Cura Mich. Maittaire.

Moss says: "This little edition is neatly printed, and . . . is highly creditable to the editorial talents of Maittaire."

1715. Utrecht. 12°. 228 pp. Edited by P. Burmannus.

*Horatius ad fidem codicum manuscriptorum emendatus.*

1715. London. 12°. 203 pp. J. Tonson.

The Odes and Satires done into English verse by the most eminent Hands, with his Art of Poetry by the Earl of Roscommon.

See facsimile inserted.

1715. Amsterdam. 8°. 59 pp.

Paraphrases Horatianae, seu Odae quaedam ex Horatio elegiaco & heroico carmine redditae [by various writers, and edited by D. von Hoogstraten].

1715. London. 8°.

The Odes and Satires translated into English by the Earl of Rochester.

1715. Paris. 8°. L'abbé Pellegrin.

Les Odes, traduites en vers français, éclaircies par des notes, augmentées d'autres traductions et pièces de poésies, avec un discours sur ce célèbre poète, et un abrégé de sa vie par M. l'abbé Pellegrin. 2 v.

1715. London. 12°. 331 pp. W. Taylor.

The Odes, Satires, and Epistles done into English by T. Creech.

A fourth imprint in slightly smaller format of the edition of 1684.

THE  
ODES and SATIRES  
OF

HORACE,

That have been done into *English* by the  
most Eminent Hands,

VIZ.

Lord Rochester,  
Lord Roscommon,  
Mr. Cowley,  
Mr. Otway,  
} Mr. Congreve,  
} Mr. Prior,  
} Mr. Maynwaring,  
} And several others.

WITH HIS

ART of POETRY,

By My Lord Roscommon.



Printed at A. Bell in Cornhill, T. Varnam and J. Osborn  
in Street, F. Brown, without Temple-bar, and  
in Pall-mall-row, MDCCXV.

THE

ODES and SATYRS

OF

HORACE,

That have been done into *English*  
By the most EMINENT HANDS.

VIZ.

Earl of ROCHESTER  
Earl of ROSCOMMON,  
Mr. COWLEY,  
Mr. OTWAY,  
Mr. CONGREVE,  
} Mr. Prior,  
} Mr. Maynwaring,  
} Mr. Dryden,  
} Mr. Milton,  
} Mr. Poole.

WITH HIS

ART of POETRY,

By the Earl of ROSCOMMON.

To this EDITION is added several ODES  
never before Published.

L O N D O N :

Printed for Jacob Tonson, at Shakespeare's Head over-  
against Nathaniel's-Street in the Strand. 1717.



1716. London. s. sh. f°. R. Burleigh.

An allusion to (or rather, An imitation of) Horace's "Integer vitae, &c." Book I., Ode XXII.

1717. Nottingham. 8°. W. Ayscough.

Opera, a Johnson.

"This edition is without Johnson's name in the title, but has his assumed name, Aristarchus Antibentleianus. It is both accurate and erudite."

Shows up many errors in Bentley's notes.

1717. London. 8°. 619 pp. J. Nicholson.

Opera, in usum Delphini . . . illustravit L. Desprez . . . 6th ed.

The first edition was published at Paris, 1691.

1717. Venice. 12°.

Concerto Lirico sulle note di Orazio, tradotto da Francisco Borganelli Forlivese.

This volume, which is excessively rare, contains translations into Italian of the Odes and Epodes, together with the Latin text and many annotations. It is illustrated with a portrait of Horace as a young man.

1717. London.

This second edition of Tonson's Variorum of 1715

is rarer than the first. Copies have been known to have an engraved frontispiece showing a portrait of Horace. Milton's name appears in the titlepage, for the first time among the translators of the Odes. The titlepage is reproduced from Mr. J. P. Bocock's copy.

See facsimile inserted.

1718. Oxford. 4°.

The Odes of Horace translated into English verse by Henry Coxwel.

Moss spells the name Coxwell and places the publication at London.

1718. London. 8°. Mears.

The Odes, Satires, and Epistles done into English by T. Creech. 5th ed. 2 v.

1718. Amsterdam. 16°. 214 pp. R. and J. Wetstenius.

Horatius. D. Heinsius ex emendatissimis editionibus expressit, *etc.*

Another edition of that of Amsterdam, 1676.

1718 (?). London. s. sh. f°. 2 pp. J. Nutt.

Horace. Lib. II. Ode IV. imitated (in verse). Ne sit Ancillae, . . . The Lord G—— to the E. of S——.



*Francis Warrington 1813.*

**H O R A C E's  
S A T I R E S,  
E P I S T L E S,  
*Horace* AND *Junior* *Ex Auli*  
A R T of P O E T R Y,**

Done into E N G L I S H,  
With N O T E S.

By S. D U N S T E R, D. D.  
P R E B E N D A R Y of S A R U M.

*Sermoni propiora.*

Lib I Sat. IV. v. 42.

The T H I R D E D I T I O N, Corrected.\*



L O N D O N :

Printed for D. B R O W N E, W. M E A R S, and  
F. C L A Y, without Temple-Bar M D C C X I X.



1719. London. 8°.

Odes, Epodes, and Carmen Seculare translated into English verse, with the Latin text, *etc.*, by William Oldisworth.

“What classic friend his altered Flaccus knows  
Disguised in Oldisworth’s verse, and Watson’s prose ? ”

This edition has the Life by Suetonius.

1719. Paris. 8°. Josephus Juvencius.

Opera expurgata.

1719. Amsterdam. 24°. 214 pp. R. and J. Wetstenius.

Horatius, ex recensione Heinsii et Fabri, ac cum variis lectionibus R. Bentleii.

Illustrated titlepage.

1719. London. 8°. 8 pp.

The Loyalist’s wish, or Horace’s 5th Ode, Book IV. to Augustus, paraphrased in English prose.

1719. London. 12°. 138 pp. B. Lintot.

The Odes, Epodes, and Carmen Seculare in English verse . . . Translated from Bentley’s Latin edition, by W. Oldisworth. 2d edition.

(1720.) London. 4°. 10 pp. J. Morpew.

To Robert Chester, Esq.; in imitation of the first ode (of book I.) of Horace.

1720. London. f°.

Translations from Horace into English prose by Sir W. Temple.

1720. Paris. 8°. Barbou Bros.

Opera expurgata. Cura Joannis du Hamel.  
2 v.

1720. London. 12°. 352 pp. J. Tonson.

The Odes, Satires, and Epistles done into English by T. Creech.

With the Latin text.

1721. Leipsic. 8°. Christ. Junkerus.

Opera.

1721. Paris. 8°. Josephus Juvenicius.

Opera expurgata.

1721. London. 8°. 309 pp. Brothers Vailant and N. Prevost.

Poemata, ex antiquis. codd. et certis observationibus emendavit, variasque . . . lectiones adjecit Alexander Cuningamius. 2 v.

Q. HORATII  
FLACCI  
POEMAT. A.

Ex antiquis Codd. & certis Observationibus  
emendavit, variasque Scriptorum &  
Impressorum lectiones adjecit

ALEXANDER CUNINGAMIUS.



*J. D. Schell*

HAGAE COMITUM,  
Apud THOMAM JONSONIUM.  
M. DCC. XXI.



This edition was printed at the Hague, where it was also published the same year. The editor corrected the text in more than 400 places, everywhere evincing his animosity to Bentley.

1721. Dublin. 12°. xiv+199 pp. G. Grieson.

### Opera.

1721. London. 8°. 429 pp. G. Bowyer.  
Ed. by J. Baxter.

Q. Horatii Flacci Eclogae una cum scholiis.  
. . . Adjecit . . . et sua . . . W. Baxter.

Another edition of that of London, 1701.

1721. London. 12°.

The Odes and Satires done into English verse by the most eminent Hands, with his Art of Poetry by the Earl of Roscommon.

A reprint in smaller format of the edition of 1715.

1721. London. 4°.

Ode III., Book III. Translated into English verse by Joseph Addison. In his Works, vol. ii, p. 144.

1721. Utrecht. 8°. 52 pp.

Bygedichten uit Horatius; ende Zedebaar-

zen van D. Cato van zijn zoon. [Translated by W. Koolenkamp.]

1721. The Hague. 8°. 4 + 209 pp. T. Jonson.

Poemata. With Latin notes, *etc.* Cura A. Cuningamii.

Graesse says: "This edition is based on the Blandian Codex, which Cruquius also used."

1721. London. 12°. 203 pp. J. Tonson.

The Odes and Satyrs that have been done into English by the most eminent Hands.

1723. Paris. 8°.

Les Œuvres d'Horace traduites par le Père Tarteron.

1725. London. 8°. Baxter.

Q. Horatii Flacci Eclogae.

First edition printed in 1701.

Harwood says: "The second edition of Horace, in 1725, is by far the best edition of Horace ever published." Moss considers this praise "rather unqualified."

1725. London. 8°.

Opera. Edited by Bowyer.



1726. London. 8°. Minellius.

Opera, cum commentariis J. Minellii.

1726. London. 8°.

The Works, translated into English prose, with Dacier's notes, by L. Welsted. 6 v.

1727. London. 4°. Welsted (L.).

A discourse to . . . Sir R. Walpole. To which is annexed Proposals for translating the whole works of Horace, with a specimen of the performance [consisting of versions of Carm. I, 1, 3, 5, 22].

1727. Amsterdam. 8°.

Essai d'Horace en vers français.

Translations, by various authors, edited anonymously. The Latin text faces all the translations.

1727. Amsterdam. 8°. Dacier.

Les Œuvres.

1727. Amsterdam. 12°. Wetstein Bros.

Œuvres, en latin et en françois . . . par Monsieur Dacier. (Nouveaux éclaircissemens . . . avec la Réponse à la Critique de M. Mas-

son par M. Dacier.) Quatrième édition . . .  
augmentée par l'auteur. 10 tom.

1728. Paris. 12°. xxviii + 546 pp.

Carmina expurgata. Textum . . . recensuit;  
notas . . . adjunxit M. Brochard.

A reprint of the edition of 1710 (?).

1728. Amsterdam. 12°. 564 pp. Apud So-  
cietatem.

Poemata : cum commentariis J. Minellii, *etc.*

A reprint of the edition of Rotterdam, 1677.

1728. Paris. 12°. 348 pp. Edited by N. S.  
Sanadon.

Carmina, ad suum ordinem ac nitorem re-  
vocata, studio et opera N. S. Sanadonis. 2 v.

There are editions of Sanadon in 4°, as well as in  
8°; those that bear the imprint of Amsterdam are  
the rarest. It is also found in 12° in 8 vols.

1728. Amsterdam. 4°. 717 + 239 pp. Apud  
Rod. and Jacob. Wetstenius, and Guil.  
Smith.

Horatius. Ex recensione . . . R. Bentleyi.

A reprint of the second edition, Amsterdam, 1713.

1729. Dublin. s. sh. f°. J. Carson.

To his Excellency John, Lord Carteret,  
Lord Lieutenant of Ireland. An imitation of  
Ode IX., Lib. IV. [by J. Swift, Dean of St.  
Patrick's].

1729. London. 8°. Nath. Baily.

Odae et Epodi.

1730. London. 8°. 264 pp. Stokoe.

Translations of several Odes, Satires, and  
Epistles by Major Hanway.

1730. London.

Odes, Satires, and Art of Poetry by Tonson.

A reprint was made in Dublin the same year.

1730. Paris. 8°. Jean du Hamel.

Opera expurgata.

Hamel was severely criticised for his audacious and  
infelicitous emendations.

1731. Leipsic. 12°. 565 pp.

Opera omnia . . . denuo edita et notis . . .  
ad modum J. Minellii illustrata. Accessit in-  
dex . . . studio C. Junkeri, *etc.*

1731. Edinburgh. 24°. 231 pp. R. Freebarnius.

Opera.

1731. London. 4°. vii + 159 pp. G. Bowyer.

Carminum libri quinque. Recensuit, et ex vetustis exemplaribus, editionibus, et commentariis . . . emendavit G. Wade.

1731. London. 4° and 8°. Georgius Wade.

Carminum libri quinque.

1732. Dublin reprinted. 8°. 18 pp.

The Grand question debated: whether Hamilton's Bawn should be turn'd into a Barrack or a Malt-House, *etc.*

A political squib in verse. Horace, Book I, Ode XIV . . . paraphrased and inscribed to Ir—d. Both poems ascribed to Dr. S. D. S. P. D., i. e. Dean Swift.

1732. Padua. 12°. 432 pp.

Horatius a J. Bond illustratus.

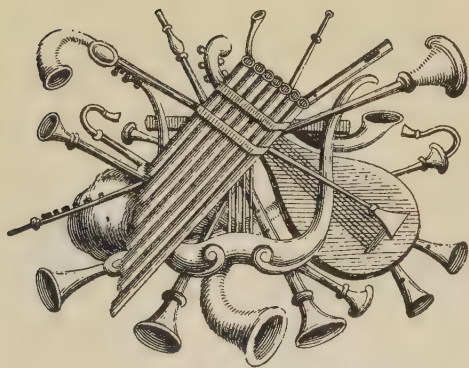
Another edition of that of London, 1606.

1733. Paris. 8°. 224 pp. E Typographia Regia.

Opera.

Q V I N T I  
H O R A T I I F L A C C I  
O P E R A.

V O L . I.



*L O N D I N I*  
AENEIS TABVLIS INCIDIT  
*I O H A N N E S P I N E*  
M D C C X X X I I I .



“ A very beautiful little volume, executed in a neat and delicate character.”

1733. Hamburg. 12°. 298 pp. Press of A. Vandenhoeck. Edited by M. Guyot de Merville.

It has Latin and French titles. The Latin title runs : Q. Horatii Flacci Poemata ex castigationibus observationibusque Bentleii, Cuningamii et Sanadonis emendata. Fifth edition. 10 v.

There was also an impression of this edition in quarto, now excessively rare.

(1733. Dublin.) 4°.

An ode in imitation of the third ode of the third book.

In “The Gift of Pallas,” *etc.* pt. 2.

1733. Hamburg. 4°.

Œuvres en Latin et en François. . . . Cinquième édition, *etc.* 4 tom.

1733. London. 8°.

Opera : vol. I. “Aeneis tabulis incidit.”

Engraved on copper, with vignettes by John Pine. Styled by Harles “editio omnium splendidissima.” The engravings are printed on a very stout clear

paper. Each volume cost subscribers a guinea in sheets. See facsimile title herein. This volume has the "Postest," vol. II, p. 108; this mistake was corrected in a second issue.

1734. London. f°.

Horace to Fannius.

An imitation of Carm. ii, 8.

1734. Paris. 8°.

Essais sur quelques Odes d' Horace.

1734. London. 8°. 619 pp. J. J. and P. Knapton.

Opera . . . illustravit L. Desprez; in usum Delphini. 9th ed.

The first edition was published at Paris in 1691.

1735. Amsterdam. 4°. 96 pp.

Lierzangen en Dichtkunst. [Dutch prose translation by Vondel.]

1735. Amsterdam. 12°.

Les Œuvres, traduites en français [in prose] par Dacier et le Père Sanadon. Avec les remarques de l'un et de l'autre.

This edition is very rare.



(1735.) (London?) 4°.

A Curse upon Punch, in imitation of the third Epode of Horace.

In J. Mitchell's "Poetic Writer." A Sick-bed Soliloquy, *etc.*

1736. London. 4°. 248 pp. + 38 pp. (of notes). Published by J. Brotherton and J. Nourse.

Opera. Edited by John Jones.

"The editor, who boasts of having consulted the manuscripts, indulges too often in audacious conjectures."

1736. Milan. 4°.

Corpus Omnium Veterum Poetarum Latinorum, cum eorundem vers. Italica.

Volume VIII contains the four books of the Odes and Epodes translated into Italian "senza obbligazione di metro" by the Abbé del Buono of Bologna.

1736. Leipsic. 8°. Published by George Saalbach.

Il Canzoniere ridotto in versi Toscani.

The author of this anonymous Italian translation was Stefano Pallavicini da Salò, secretary to the king of Poland. He turned each ode into a canzonetta "so graceful and natural that it seemed as if they had

been originally written in Italian, and reproducing all the sweetness, tenderness, and delicacy of Horace."

1736. Paris. 12°.

Carmina expurgata. Cum adnotationibus ac perpetua interpretatione J. Juvencii . . . Editio nova ab auctore denuo acta, *etc.* Appendix de diis et heroibus poeticis . . . auctore J. Juvenio. 3 v.

1736. Paris. 8°.

Les Œuvres, traduites par le Père Tarteron. 2 vols.

A reprint of the edition of 1713.

1737. London. 8°.

Translations from Horace by Jabez Hughes.  
In his "Miscellanies in Prose and Verse."

1737. London. 8°.

The Odes, Epodes, and Carmen Seculare translated by William Oldisworth.

A reprint of the edition of 1719.

1737. London. 8°. xvi + 311 pp.

The Odes and Epodes in English verse by T. Hare.

1737. Paris. 12°.

Les Œuvres d'Horace: traduction du Père Tarteron.

Reprint of the edition of 1713.

1737. London. 12°. 348 pp. J. and R. Tonson.

The Odes, Satyrs, and Epistles. Done into English by Mr. Creech.

The 6th edition.

1737. London. f°. 7 pp. J. Wright.

Horace his ode to Venus (Lib. IV, Ode I). Imitated by Mr. Pope.

1737. London. f°.

An Ode to the Earl of Chesterfield, imploring his Majesty's return.

In imitation of Horace, Ode II, Book IV.

1738. Halle in Magdeb. 8°. 560 pp.

Poemata. Diese giebt mit Heinsii, Rappolti, Dacieri, Massoni, Tarteroni, P. Coste, auserlesenen, wie auch seinen eignen . . . Anmerkungen . . . zum andermahl, und zwar vermehrter, heraus M. C. Gottschling.

1738. London. 4°. J. and P. Knapton.  
Poems and imitations of Horace. By Mr.  
Pope. Now first collected together. 4 pts.

1739. London. f°. 12 pp. J. Standen.  
The sixteenth Epode of Horace imitated:  
and addressed to the People of England.

1739. Leipsic and Copenhagen. 8°. 564 pp.  
Poemata, cum commentariis J. Minelli, *etc.*  
A reprint of the edition of Rotterdam, 1677.

1739. Paris. 18°. Claude Charles Thiboust.  
Carmina ad suum nitorem revocata, et ab  
omni obscoenitate expurgata, cum Annotationi-  
bus. Nova Editio accurate emendata.

1740. London. 12°. 236 pp. J. Watson.  
Opera, ad fidem editionis alterius Cam-  
brigiensis [of R. Bentley] castigata.

1740. London. 12°. x + 298 pp. J. Nourse.  
Poemata, *etc.*  
Another edition of that of Hamburg, 1733.

(1740?) London. 4°. 6 pp. J. M.  
An imitation of the 22d Ode in the first  
book of Horace.

1740. London. 8°.

Horace's instructions to the Roman Senate. (Imitated and addressed to the House of Commons.) And character of Caius Asinius Pollio. In two odes [Carm. III, 2, and lib. II, 1].

1740. Paris. 12°.

Traduction des Œuvres, par le Père Tarteron . . . Nouvelle édition . . . corrigée. 2 tom.

Previous edition published at Amsterdam, 1710.

1740. London. 4°. Ed. by James Douglas.

The first ode of Horace copied from a MS. in the collection of the editor. The first ode of Horace, from the first printed edition of his works, by Zarothus, at Milan, 1474; according to the latest readings. Dr. Hare's emendations in his own words.

1741. London. 8°. Published by Joseph Davidson.

Works in Latin and English, with the notes of Dacier, Sanadon, and others, and the "Interpretatio." 2 v.

1741. London. 8°. Dr. Watson.

Works translated into English prose, "as

near as the propriety of the two languages will admit," with the Latin text, and notes in English from the best commentators. 2 v.

Highly praised for its accuracy and literalness. It contains Bentley's readings, Dr. Douglas's catalogue of about 500 editions of Horace, a life of Horace, and a critical dissertation on his writings. The first edition is extremely rare.

1741. Dublin. 8°. 14 pp. G. Faulkner.

The first ode of the first Book of Horace [imitated and] inscribed to the Earl of Chesterfield, by John Earl of Orrery.

1741. London. f°. C. Bathurst and G. Hawkins.

The first Ode, *etc.*

Another edition of the preceding.

1742. Dublin. 8°.

Pyrrha . . . imitated by J., Earl of Orrery.

1742, '43. Dublin. 12°.

The lyric pieces of Horace dispos'd according to chronologic order by P. Sanadon, with an English translation in poetic prose . . . To which are prefix'd Sanadon's life of Horace . . . and a critical preface . . . by M. Towers. 2 v.

THE  
ODES, EPODES,  
AND  
CARMEN SECULARE  
OF  
*H O R A C E,*

Translated into ENGLISH PROSE,

As near the *Original* as the different Idioms of the  
LATIN and ENGLISH *Languages* would allow.

WITH

The LATIN TEXT in the opposite Page, and CRITICAL, HISTORICAL, GEOGRAPHICAL, and CLASSICAL NOTES, in *English*; from the best COMMENTATORS both Antient and Modern,

AND

A PREFACE to each ODE, illustrating its Difficulties, and shewing its several ORNAMENTS and DESIGN.

ALSO

The METHOD of SCANNING the several Sorts of VERSE made use of by HORACE, and a TABLE shewing at one View of what Sort of VERSE each ODE consists.

Together with

The LATIN TEXT put into ORDER of CONSTRUCTION.

---

For the Use of SCHOOLS as well as of PRIVATE GENTLEMEN.

---

The SECOND EDITION.

---

V O L. II.

---

L O N D O N :

Printed for JOSEPH DAVIDSON, at the *Angel* in the *Poultry*.  
MDCCLXIII.





A reprint of this edition was published at London in 1744.

1743. Venice. 8°. 264 pp. Printed by Pasinello.

Il Canzoniere d' Orazio ridotto in versi toscani (by Stefano Benedetto Pallavicini).

A reprint of the Leipsic edition of 1736.

1743. London. 8°. J. Davidson.

Lyrics, with English prose translation facing the text, and English notes from the best commentators, both ancient and modern.

1743. London. 8°.

Imitations and translations of several Odes of Horace, being an essay towards a translation of that part of the author's works. By the Rev. Thomas Martin.

1743. Amsterdam. 16°. 234 pp.

Horatius, ex recensione D. Heinsii et T. Fabri ac variant[ibus] lection[ibus] Bentleii et Sanadonis.

1743. London. 12°.

Translations from Horace by John Dryden.  
In his "Original Poems and Translations."

1743. London. 12°. A. Millar.

A poetical translation of the works of Horace, with the original text and critical notes collected from the best Latin and French commentators. By the Rev. Mr. Philip Francis.  
4 v.

“This gentleman’s version, particularly of the Odes, is highly Horatian: it is moral without dullness, gay and spirited with propriety, and tender without whining.” *Monthly Rev.* for Jan. 1758.

1744. Dublin. 8°.

Opera a Watson.

1744. London. 12°. 224 pp. Press of J. Brindley. Edited by U. Grahagan.

Poemata, cum commentariis J. Minellii . . .  
Editio nova . . . purgata.

A reprint of the 1677 edition of Rotterdam.

Brindley was Librarian to the Prince of Wales. He printed a subscription set of Vergil, Horace, Terence, Juvenal, and Persius from new type specially cast for them.

1744. Leyden. 12°. 564 pp. Minellius.

Poemata, cum commentariis J. Minellii . . .  
Editio nova . . . purgata. .

A reprint of the 1677 edition of Rotterdam.

1744. London. 12°.

The Odes of Horace by P. Sanadon, with an English translation in poetic prose by M. Towers, LL. D. 2 v.

1744. Glasgow. 12°. Printed by Robert Foulis. University Press.

Opera. Quintus / Horatius / Flaccus / Ad Lectiones probatiores diligenter emendatus, et / interpolatione nova saepius illustratus.

This edition is styled immaculate because the sheets were hung up in the hall of the College of Glasgow, with the offer of a reward to any one who should discover an inaccuracy. Pickering discovered half a dozen misprints. Copies exist on large paper 12°, on fine paper small 8°, and on common paper 12°; in any format it is rare. The edition is greatly prized by collectors. The copy here described is owned by John Paul Bocock.

1745. Berlin. 8°. 136 pp. Edited by J. Pine.

Opera ad exemplar Londinense [of 1733-37]  
a J. Pine tabulis aeneis incisum edita.

1745. Dublin. 8°. 248 pp. University Press.  
Edited by J. Hawkey.

Opera.

A few copies of this admirable edition were printed on large paper, and are very rare and valuable.

1745. London. f°. 8 pp. W. Webb.

An Ode, imitated from Ode XI, Book 2d of Horace. From P . . . l F . . . y [Paul Foley] to N . . . s F . . . y, Esq. [Nicholas Fazakerley]. By a Person of Honour [W. Pulteney, Earl of Bath].

1746. f°. London printed, Armagh reprinted.  
8 pp. W. Dickie.

The Fourth Ode of the Fourth Book of Horace, imitated and applied to his Royal Highness, the Duke of Cumberland.

1746. Paris. 12°. xxiv + 299 pp. A. U. Coustelier.

Carmina, nitori suo restituta, accurante S. A. Philippe. With vignettes.

1746. London. 8°. Jos. Davidson.

Works in Latin and English.

A reprint of the edition of 1741-43.

1746. Verona. 8°. 202 pp.

Le Ode espresse in versi di vario metro dal Conte Ottavio della Riva.

1746, '38. Venice. 8°.

Le opere di Orazio tradotte in rima dal Dottor F. Borgianelli. [With the original text.] 4 v.

1747. London. f°. 11 pp. W. Owen.

An Ode to the inhabitants of Great Britain ; in imitation of Horace, Book III, Ode VI.

1747. [Berlin.] 12°. xviii + 395 pp.

Œuvres, de la traduction du P. Sanadon. Restitutis omissis. Édition Royale.

Only twenty-four copies are said to have been printed.

1747. London. 8°. By Dr. Watson.

Works translated into English prose.

A reprint of the edition of 1741.

1747. London. 12°. Printed for A. Millar.

The Odes, Epodes, and Carmen Seculare in Latin and English. With critical notes selected from the best Latin and French commentators. By the Rev. Mr. Philip Francis. 2d edition.

Dr. Harwood says this is the most correct and valuable edition of this translation.

1748. London. 8°. Davidson.

Works, translated into English prose.

A new edition in two volumes.

1749. London. 8°. vi+353 pp. Gul. Sandby.

Opera. 2 v.

With 35 engravings from ancient sculptures and gems. This is called "a very neat edition." Copies on large paper are scarce.

1749. London. 4°. A. Millar.

A poetical translation of the Works of Horace, with the original text and critical notes. By the Rev. Philip Francis. 3d ed.

The title of the fourth volume is: "The Epistles and Art of Poetry of Horace in Latin and English," *etc.* Each volume has a different quotation on the titlepage.

1749. London. 8°.

Opera a N. S. Sanadon. Latin and French.

2 v.

Reprinted "more splendidly" from the Paris edition of 1728.

"Accurate and valuable."

1749. Cassel. 8°.

Ungebundene Uebersetzungen der Gedichte des Horatius nebst den nöthigen Anmerkungen, *etc.*

1750. London. 8°. Dr. Watson.

The Works in Latin and English prose. 2 v.

Dr. Watson having died before his work was entirely completed, S. Patrick, LL. D., revised and published it. Watson had access to the famous Horatian Library of Dr. Douglas, physician-extraordinary to Queen Caroline, which contained about 450 of the various editions of Horace.

1750. London. 12°. A. Millar.

A poetical translation of the Works, with the original text . . . By the Rev. Philip Francis, Rector of Skeyton in Norfolk.

The fourth edition revised and corrected.

1750. Paris. 12°.

Les Œuvres traduites par Batteux.

1751. London. 12°. R. Baldwin.

The Works, with the original text. And reduc'd to the natural order of construction, with accents . . . and a close and truly literal English translation rendering that author ex-

ceedingly easy and familiar to every reader.  
Edited by John Sterling. 2 v.

This edition is very scarce.

1752. Paris. 18°. Abbé Salmon.

Œuvres en vers français. With Latin text  
and French notes. 2 v.

1752. Halle. 8°.

Odorum libri V, et de Arte Poetica liber  
unus, cum traductione poetica S. G. Langii.

1752. Leipsic. 8°. Gesner.

Opera.

Gesner took Baxter's 1725 edition for the basis  
of his text, but expended on it so much critical in-  
genuity and learning that "he has been revered  
as the father of modern editors." Bishop Lowth  
regarded this as "the best edition ever delivered to  
the world."

1752. London. 8°. 619 pp. W. Innys, J.  
Richardson, *etc.*

Opera. Interpretatione & Notis illustravit  
Ludovicus Desprez, Cardinalitius Socius ac  
Rhetor Emeritus, jussu Christianissimi Regis,  
in usum Serenissimi Delphini, ac Serenissi-  
morum Principum Burgundiae Andium & Bi-



turigum . . . Editio undecima, prioribus large emendatio.

On the titlepage of this eleventh and more correct edition the names of all the printers are given, eighteen in number.

1752. Naples. 12°. 570 pp. Minellius.

Poemata, cum commentariis J. Minellii, *etc.*

A reprint of the edition of Rotterdam, 1677.

1752. Paris. 12°. Salmon.

Traductions des Œuvres en vers, recueillies de divers auteurs.

(1753? London?) s. sh. 4°.

Advice from Horace to Lady S[u]s[a]n [Keck]: an imitation of Ode 15, Lib. III.

1753. Patingham. 4°. v + 407 pp.

Carmina. The Odes, Epodes, and Carmen Seculare with three English translations [by Bromwich, P. Francis, and T. Creech] and notes, critical and explanatory [by various authors].

1753. London. 8°. A. Millar.

A poetical translation of the Works . . . By P. Francis. . . . 5th ed., revised. 4 v.

1754. London. 4°.

The Terrors of Conscience : or, the She—ff  
[Sheriff] in Newgate.

An imitation of the twenty-seventh Ode of the  
third book of Horace.

1754. Dublin. 8°. G. Faulkner.

Epode II. imitated . . . By . . . S. Shepherd.

1754. Paris and Amsterdam. 12°. Librairie  
Chaubert.

Les Odes traduites par feu M. L'Abbé des  
Fontaines.

The volume contains translations of the whole of  
the first two books of Odes and of almost all of the  
third.

1754. Paris. 12°. Sieur Barbou.

Opera.

This edition is praised for its exact typography  
and the admirable arrangement of the commentary  
under each ode. With portrait and vignettes.

1756. London. f°. 7 pp. J. Scott.

The fifteenth ode of the first Book of Hor-  
ace imitated, and applied to Mr. F . . . [i. e.  
Henry Fox, afterwards Lord Holland] on his

A  
Poetical Translation  
OF THE  
WORKS  
OF  
*H O R A C E*:  
WITH THE  
ORIGINAL TEXT,

AND  
Critical NOTES collected from his best  
Latin and French COMMENTATORS.

---

By the Rev<sup>d</sup> MR. PHILIP FRANCIS.

---

IN FOUR VOLUMES.

---

THE SIXTH EDITION,  
*Revised and Corrected.*

---

L O N D O N:  
Printed for A. MILLAR, in the Strand.  
M. DCC. LVI.



being appointed S . . . of S . . . [Secretary of State] . . . 2d ed.

1756. London. 12°. A. Millar.

A poetical translation of the Works. By . . . P. Francis. 6th ed.

1756. Glasgow. 8°. xi + 271 pp. R. and A. Foulis.

Horatius . . . emendatus, et interpunctione nova . . . illustratus.

1756. Amsterdam and Leipsic. 12°.

Les Poësies traduites en françois (in prose). Avec des remarques et des dissertations critiques. Par le R. P. Sanadon. (With the original text.) . . . Nouvelle édition, revue . . . rétablie selon l'ordre ancien, & augmentée de quelques pièces. (Traduction du "Pervigilium Veneris," avec des remarques par Sanadon, *etc.*) 8 tom.

1756. Paris. 12°.

Les Œuvres trad. per le Rev. Père Sanadon, avec des remarques et des dissertations.

In this edition in eight volumes, it is claimed that the Odes are established in their ancient order. The Epodes are considered as a second book of Odes,

and the *Ars Poetica* is added as a third book to the *Epistles*.

1756. Paris. 24°.

Les Œuvres, avec la traduction du Rev. Père Sanadon.

In these two volumes *très portatifs* Sanadon's translation is given complete, with the Latin text, and a selection of concise notes from Sanadon, Jouvancy, Dacier, and others. A third volume, sold separately, contains a dictionary of all the proper names found in Horace.

1756. London. 12°. John Newbery.

Works, translated literally into English prose. By C. Smart, A. M. With the Latin text. 2 v.

1757. London. 8°. J. Duncombe.

Works, in English verse, by several hands. With notes historical and critical. 2 v.

J. Duncombe was the principal translator. He had the assistance of William Duncombe, J. P. Shard, William Cowper, and others.

1758. London. 4°. 11 pp. M. Cooper.

The Eulogy of Frederic, King of Prussia.

An imitation of Horace, Odes, Bk. IV, No. 4, with the Latin text appended.

1758. London. 8°.

Imitations of Horace [with the Latin text],  
by T. Neville.

The "Monthly Review" characterizes these imitations as "agreeable and elegant."

1760. Glasgow. 16°. xii + 307 pp. Printed  
by A. and R. Foulis. University Press.

Horatius: ad Lectiones probatiores diligenter emendatus, et interpunctione nova saepius illustratus. Editio quarta.

1760. Paris. 12°.

Les Poésies, traduites en françois [in prose,  
by C. Batteux. With the original text].

1760. London. 8°. Davidson.

Works, translated into English prose. 2 v.  
Reprint of the 1743 edition.

1760. London. 8°. C. Hitch and L. Hawes.

Works, translated into English prose, . . .  
with the Latin. By S. Patrick. 2 v.

The fourth edition of Watson.

1761. Berlin. 8°. 260 pp. Miller.

Opera. Curante J. P. Millero.

1762. London. 12°. J. Newbery.

Works, translated literally into English prose by C. Smart, A. M.

The second edition of that of 1756. Third edition printed in 1770.

1762. Lisbon. 4°.

Tradução Portugueza da Ode undecima do livro I e da quinta do livro III de Q. Horacio Flacco, . . . por Paulo Germano [pseud. i. e. T. J. de Aquino]. Vão juntamente as Analyzes das mesmas Odes . . . notas, *etc.*

1762. Leipsic. 12°. 565 pp. Edited by C. Junckerus.

Opera omnia . . . studio C. Junckeri, *etc.*

Another edition of that of Leipsic, 1731.

1762. London. 8°. 619 pp. J. Clarke.

Opera . . . illustravit L. Desprez . . . Twelfth and improved edition.

1762. Birmingham. 12°. 300 pp. J. Baskerville.

Opera.

The arms of Lord Bute beautifully engraved by Livie and the dedication beneath "form a very elegant page." The other engravings prepared under



the direction of Shenstone "are unworthy of criticism."

This first edition, carefully revised by Livie, who was an elegant scholar, is pronounced by Dr. Harwood as the most beautiful book, both in regard to type and paper, that he ever beheld.

It is very rare.

1762. London. 4°. Baskerville.

Opera.

1763. Aug. Vind. 8°.

Carmina expurgata. Cum interpret., notis ac brev. tyronum institut. de metris et Arte Poetica Horatii . . . addidit P. H. Braun.

This edition seems to have been founded on the expurgated editions of Josephus Juvencius; the notes on those of Minellius.

1763. London. 4°.

Ode in imitation of Horace, Ode I ad Maecenatem, addressed to his Grace John Duke of Montagu . . . To which is subjoined the original Ode of Horace, *Lat.* illustrated by a new interpretation. By Sir W. Browne, M. D.

1763. London. f°.

An Ode to Duke Humphry, imitated from Horace. (Lib. I, Ode XXV.)

1764. Leipsic. 8°.

Horatius, *etc.* 2 v.

A reprint of Bentley's edition of 1711.

1764. Dublin. 12°. The Rev. Philip Francis.

Odes, Epodes, and Carmen Seculare. In Latin and English. With critical notes.

1765. London. 4°.

Ode in imitation of Horace, Ode 3, Lib. III . . . addressed to . . . Sir R. Walpole, on ceasing to be minister . . . To which is added the original ode, defended in *Commentariolo*. By Sir W. Browne.

1765. Paris. 12°. By J. Bond.

*Carmina, cum adnotationibus.*

Moss says there have been upwards of fifty editions of Bond's Horace printed.

1765. London. 12°. A. Millar.

A poetical translation of the Works. . . . By P. Francis. 7th ed. 4 v.

1766. Paris (?). 16°.

Odes prises d'Horace [and translated] . . . par M. de Reganhac. Académie des Jeux Floraux. Recueil des ouvrages de poésie et

d'éloquence, présentés . . . en l'année 1766,  
*etc.* Pt. 2.

1766. London. 8°.

Translations from Horace into English verse,  
by Nicholas Rowe. In his Works.

1767. London. 8°. W. Flexney.

The Works of Horace translated into verse ;  
with a prose interpretation . . . and occasional  
notes, by C. Smart. 4 v.

1767. London. 12°. B. White.

The Works, in English verse, by Mr. Dun-  
combe, sen., J. Duncombe and other hands . . .  
2d ed. To which are added many imitations,  
enlargements, and corrections. 4 v.

First edition published in 1757-59.

1767. Arles. 8°.

Opera, cum scholiis Bondii.

This is a very rare edition, beautifully printed on  
fine paper.

1767. Orléans. 12°. x + 231 pp. C. de  
Villeneuve.

Poemata, scholiis . . . illustrata a J. Bond.

Another edition of that of London, 1606.

1768. Paris. 12°.

Les Poésies d'Horace traduites en français  
par C. Batteux. Avec le texte.

A new edition. 2 v.

1768. London. 12°.

Lyric Versions from Horace, with observa-  
tions on his Life and Writings, by E. B. Greene.

• 1769. Berlin. 8°. 76 pp.

K. W. Ramlers Oden aus dem Horaz.

(Anhang aus dem Katull.)

1769 (1770?). Leipsic. 8°.

Die Oden in deutschen Versen von G. A.  
von Breitenbauch mit Anmerkungen.

Neue Uebersetzung einiger Oden des Horaz, als  
ein Anhang der in Leipzig, 1769 . . . herausgekom-  
menen sämtlichen Oden. 2 pts.

1770. Vienna. 8°. 560 pp. Edited by M.  
C. Gottschling.

Poemata. Diese giebt . . . zum viertenmahl,  
und zwar sehr verbessert heraus M. C. Gott-  
schling.

Previously published at Halle in 1738.

1770. Halle. 8°. Heinrich Wagner.

Q. Horatii Flacci Opera.

1770. Birmingham. 4°. Baskerville.

Opera.

This quarto edition is regarded as one of the rarest and most valuable of all the works published by Baskerville.

1771. Halle. 8°. Heinrich Wagner.

Opera.

A second edition of that of 1770, with additions.

1771. Venice. 12°. 559 pp. Edited by J. Juvencius.

Carmina expurgata et accuratis notis illustrata, auctore J. Juvencio.

Another edition of that of Paris, 1736.

1772. Dublin. 12°. A. Leathley.

Works, translated literally into English prose.  
... By C. Smart. With the text.

1772. Birmingham. 8°. Baskerville.

Opera.

Moss considers this third edition greatly inferior to the preceding ones in correctness and beauty.

1772. Leipsic. 8°. 436 pp. Edited by J. M. Gesnerus.

Eclogae, cum scholiis veteribus castigavit et notis illustravit C. Baxterus. Varias lectiones et observationes addidit J. M. Gesnerus. 2d and improved ed.

1773. Anspach. 8°.

Die Werke, aus dem lateinischen übersetzt.

Two volumes, containing translations of the Odes, Epodes, and Satires only.

1773. Paris. 16°. 303 pp.

Odes, traduites en vers français, avec des notes par M. Chabanon de Maugris. Livre troisième.

1774. Padua. 8°.

Horatius a F. Dorighello illustratus. 3 tom.

A reprint of Sanadon's text and notes.

1774. London. 12°.

The Odes, by P. Sanadon ; with an English translation in poetic prose, by Matthew Towers, LL. D. 2 v.

1775. Leipsic. 8°.

Encyclopaedia philanthropica Horatii Flacci,  
selectis ex omni genere lectu . . . utilioribus  
. . . collectisque sub titulos ejusdem generis  
rebus, *etc.* [Edited by J. B. Basedow.]

1775 ?–80. Prague. obl. 8°. Privately printed.

Opera omnia, ad exemplar Bentleii excusa  
(nunc incertis duabus odis novissime repertis  
aucta, addita quoque de harum odarum inven-  
tione epistola G. Pallavicini). 2 v.

The second titlepage, with the leaf containing the  
letter of Pallavicini, and the two newly discovered  
odes, inserted between pp. 83 and 84, and here paged  
83 I–IV, were printed and added to this edition in  
1780.

1775. Paris. 12°. 356 pp.

Carmina . . . Nova editio.

Another edition of that of Paris, 1746.

1776. Gotha. 8°.

Horaz lateinisch und deutsch, mit Anmer-  
kungen für junge Leute von J. F. Schmidt

1777. Florence. 4°. xv + 207 pp.

Emblemata imaginibus in aes incisis notisque  
illustrata studio O. Vaenj . . . nunc cura et

opera S. Mulinari iterum in lucem edita. (Emblemi, *etc.* Continuazione degli Emblemi.)

Latin and Italian.

1777. Birmingham. 12°. Press of J. Baskerville.

Horatius.

1777. London. 4°.

The sixteenth ode of the third book of Horace imitated. With a dedication to the right honourable the Lord N[ort]h. [Signed S—— J——n.]

The signature is probably intended to mislead the reader into believing that it is by Samuel Johnson.

1777. 4°.

An ode to Sir F. Norton in imitation of Horace, Ode viii, Book iv.

In Malcolm MacGregor's "An Epistle to Dr. Shebbeare," *etc.*

1777. Liverpool. 8°.

A new poetical version of all the Odes of Horace by W. Green, M. D.

The "Critical Review" for August of that year said: "This adventurous bard sets out on his poeti-



cal tour with all the pomp and parade of Hudibras or Don Quixote. For, according to his own representations, he mounts his flying steed, soars into the upper regions, and leaves his brethren at humble distance."

1777. Paris. 8°. De Sivry.

Opera, cum annotatt. gallicis a L. Poinsinet de Sivry.

1777. Paris. Chez Saillant.

Poésies. Latin and French. 2 v.

1778. Siena. 8°. F. Corsetti. Edited by A. de Giorgi Bertola.

Le Opere . . . nuovamente tradotte. 2 v.

With the original text and with plates.

1778-82. Leipsic. 8°. Jahn.

Carmina (bks. i-iv) recensuit, varietate lectionis et perpetua adnotatione illustravit M. C. D. Janus. 2 v.

The first volume of this edition was reprinted in 1809, and at the same time the second volume received a new titlepage.

Dibdin and Moss agree that this is a correct and valuable edition, though it was attacked with virulence by Wayne. The two volumes contain the four books of Odes. No more were published.

1779. 8°.

Translations from Horace (by J. Dryden).  
In Johnson's "Works of the English Poets,"  
*etc.* vol. 16.

1779. Leipsic. 8°.

Dreyssig Oden aus dem Horaz und drey  
Eclogen aus dem Virgil übersetzt von E. G.  
Wobeser.

1779. Brussels. 12°. Royal Academy.

Odae Selectae.

1779. Mannheim. 8°.

Opera. 2 v.

1780. Padua. 8°.

Horatius selectis . . . notis, et argumentis  
illustratus opera et industria F. Dorighello.  
2d and enlarged ed. 3 v.

1780. Exeter. 8°.

Select Odes of Pindar and Horace. Trans-  
lated, with notes, critical, historical, and ex-  
planatory, by Rev. W. Tasker, A. B. 3 v.

Reprinted 1790, 1793.

1780. London. 12°. Newbery.

Works, translated literally into English prose.

1780. London. 8°.

Select Odes of Pindar and Horace, translated, together with some original poems; accompanied with notes, critical, historical, and explanatory, by the Rev. W. Tasker, A. B.

Tasker had published an English version of the *Carmen Seculare* in 1779.

1780. Leipsic. 8°.

Noch dreyssig Oden aus dem Horaz, übersetzt von E. G. Wobeser.

1780-83. Gotha. 12°.

Horaz lateinisch und deutsch. Mit Anmerkungen für junge Leute von Jacob Friedrich Schmidt . . . zweite verbesserte Auslage. pts.

1-3.

Parts 1, 2 only are of the 2d ed. No more published. These three parts contain the Odes, Epodes, and *Carmen Seculare*.

1781. Paris. 8°.

Les Odes traduites en français par M. de Raganhac : et accompagnées de notes.

1781. Lisbon. 8°. Royal Press.

Carmina. With Portuguese notes. Cura  
Joa. Jos. Costius Sadius. 3 tom.

1781. Berlin. 8°.

Oden, auf neue verdeutscht von C. H. Joer-  
dens.

The 1st and 2d books.

1783. Liverpool. 8°. 184 pp. G. Woods.

A new poetical translation . . . improved by  
the author, W. Green. 2d ed.

First edition published in 1777.

1783. Madrid. 8°. P. Lud. Minguez de St.  
Ferdinand.

Odas traducidas (en Español) por Urbano  
Campos.

1783. Paris. 16° (12°).

Les Œuvres traduites en français par M.  
Binet.

This translation is in prose and is accompanied by  
the original text. 2 v.

1783. Lyons. 12°. iv + 244 pp.

Carmina expurgata. Editio prioribus auctior  
et emendatior, ad usum Collegiorum.

1783. Zweibrücken (Biponti). 8°. c + 333 pp.

Opera ad optimas editiones collata. Praemittitur notitia literaria studiis Societatis Bipontinae.

This famous and correct edition claims to have been collated with the best editions.

1784. 4°.

Libri Odarum IV, IX, imitated.

In S. Smalbroke's "An Ode or Hymn to Divine Providence," *etc.*

1784. London. 8°. xviii + 546 pp. C. Dilly.  
Edited by V. Knox.

Carmina expurgata : cum notis anonymis et J. Juventii.

1785. Leipsic. 8°.

Lyrische Gedichte sammt [20] Oden aus dem Horaz von Werner.

1785. Avignon. 12°. viii + 283 pp.

Poemata. Editio nova.

1786. Milan. 8°. xii + 435 pp. Francesco Venini.

Odes, with Italian translation facing text.

1786. Erlangen and Nürnberg. 8°.

Horaz, metrisch übersetzt von Carl Lang.  
First vol.

1786. Leghorn. 4°.

Le Ode tradotte da Fandelli.

1786. Philadelphia. 8°. E. Oswald.

The Lyric Works of Horace translated into  
English verse. By a native of America.

The translator, Lieutenant-Colonel John Parke, who served through the Revolutionary war under Washington, published this, the first translation ever brought out in America, by subscription, and every copy was taken. The list of subscribers printed in the volume contains the names of many distinguished families. It is interesting to note that the Marquis de Lafayette took twelve copies.

1787. Berlin. 8°.

Oden, übersetzt und erläutert, von C. H.  
Joerdens. 3d and 4th books.

1787. Berlin. 8°.

Oden verdeutscht mit Anmerkungen von  
C. F. C. Hertzlieb. 3 v.

1787. Lyons. 8°.

Les Chefs-d'Œuvre d'Horace, nouvellement traduits en François avec le Latin à côté et des notes pour l'intelligence du texte ; précédés de la vie d'Horace, extraite de l'Italien d'Algarotti, par M. M. (*i. e.* N. Adam). 2 tom.

1788. Strasburg. 4°. Press of Rollandus and Jacobus.

Carmina. Curavit J. J. Oberlinus.

"A very elegant and accurate edition."

1788. Paris. 8°.

Essai de traduction de quelques Odes, *etc.*  
Par l'Abbé de la Roche.

Only fifty copies printed for private circulation.

1788. Argentina. 4°. Ed. by Oberlin.

Dibdin says of this edition : "It is elegant and correct."

1788. Leipsic. 8°. xxxviii+670 pp. Gesner.

Eclogae cum scholiis veteribus. Castigavit et notis illustravit C. Baxterus. Varias lectiones et observationes addidit J. M. Gesnerus, quibus et suas adpersit J. C. Zeunius.

This edition was superintended by Zeunius.

1789. Venice. 4°. 676 pp. Ed. by L. Desprez.

Opera, interpretatione et notis illustravit L. Desprez . . . In usum delphini . . . 2 v.

For educational purposes, the Delphini editions of the classics have been held in the highest estimation by the English, and also by the Italians. The following editions are noted by Schweiger: Paris, 1691; London, 1694, 1699, 1704, 1705, 1706, 1711, 1717, 1727, 1752, 1762, 1766, 1770, 1776, 1788, 1793, 1815, 1827; Amsterdam, 1695; Dublin, 1767; The Hague, 1708; Venice, 1762.

1789. Bergamo. 8°. 439 pp. Press of Locatelli.

Odes, translated by Giovanni Pezzoli.

Latin text faces Italian version.

1789. Paris. 8°.

Traduction libre, ou plutôt imitation de trois odes d'Horace, applicables au temps présent. Par M. Cérutti. [With the Latin text.]

1789. Paris. 8°.

Traduction libre des Odes en vers français, suivie de notes historiques et critiques, avec le texte latin.



1790. London. 8°.

Translations from Horace [in verse by J. Dryden]. In S. Johnson's "Works of the English Poets," *etc.*, vol. 21.

1790. London. 8°.

In S. Johnson's "Works of the English Poets," *etc.*, vol. 46.

1791. Parma. f°. xiv + 371 pp. Apud Bondoni.

### Opera.

This edition was produced under the eye of Jos. Nic. de Azara y Perera, Marquis Nibbiano, and, while it has no notes, is remarkable for its readings amended from ancient MSS. Only two hundred copies were printed, — fifty on vellum paper, four on vellum. One known copy has eleven views of places connected with the life of Horace, engraved from designs by J. P. Haekert.

1791. Brunswick. 8°.

### Selected Odes and Epodes.

Edited by J. H. J. Koppen with German introduction and notes. 2 vols., forming the fourth part of *Encyclopædia of Latin Classics*.

1791. Leipsic. 8°.

Oden, übersetzt von J. F. Roos.

1791. London. 12°. T. Payne and Son.

A Poetical Translation of the Works of Horace . . . by P. Francis. 9th ed.

Originally published in London in 1743-46.

1792. London. 8°. T. Longman.

Works, translated into English prose . . . Together with the original Latin, from the best editions. Wherein the words of the Latin text are arranged in their grammatical order . . . With notes . . . By D. Watson. A new edition . . . corrected throughout by W. Crakelt. 2 v.

1792. London. 4°. T. Payne and J. Edwards.

Opera ; cum variis lectionibus, notis variorum et indice locupletissimo.

This "magnificent and valuable edition," in two vols., was edited by Dr. Charles Combe, with the assistance of the Rev. Henry Homer, whose work ended with the fourth book of the Odes.

Thirty copies were struck off on large paper, and are excessively rare.

1792. Zweibrücken. 8°. xiv + 284 pp.

Opera . . . 2d ed. 4 v.

Another edition of that of Zweibrücken, 1783.

These four volumes contain also a commentary on the Odes, Epodes, Carmen Seculare, and first book of Satires, by P. F. A. Nitsch; on the second book of Satires, Epistles, and Ars Poetica, by J. F. Habermfeldt . . . Horaz als Mensch und Bürger von Rom dargestellt . . . von R. van Ommaran . . . Aus dem Holländischen übersetzt von L. Walch . . . Nebst einem kritischen Anhang von . . . Eichstädt. P. F. A. Nitsch . . . Vorlesungen über die klassischen Dichter der Römer.

1793. Parma. f°. xv + 371 pp. Apud Bodoni.

Opera.

Of this second edition executed by Bodoni, only 150 copies were printed.

1793. Augsburg. 8°.

Oden lateinisch und deutsch, von J. F. Schmidt. 3 v.

1793. London. 4°.

Opera. Cum notis variorum. 2 v.

1793. Parma. 8°. xxi + 376 pp.

A reprint of the edition of Parma, 1791.

1793. Copenhagen. 8°. xxiv + 334 pp.

Opera omnia, ex optimis recensionibus . . .  
Curavit M. J. Baden . . . Accedunt variae lectiones a duobus Codd. MSS. Regiis ; quorum recensum dedit filius M. Tortillus Baden.

1793-95. Gotha. 12°.

Horaz lateinisch und deutsch ; mit Anmerkungen . . . von M. J. F. Schmidt . . . 3d and improved ed. 3 v.

No more published. These volumes contain the Odes, Epodes, and Carmen Seculare. A previous edition equally incomplete was published in 1780-83.

1793. London. 8°. xli + 11 + 532 pp.

Odes, Epodes, and Carmen Seculare translated into English verse with notes . . . W. Boscawen.

1794. London. 16°. George Wakefield.

Opera quae supersunt.

This "very neat and correct edition," in two volumes, is illustrated with plates.

1794. Glasgow. 4° and 8°. Gesner.

Opera.

The Glasgow editions were copied from the 1788 Leipsic edition, and included also the remarks of Zeunius.

1794. Dublin. 12°. Printed by W. Porter.

Works, with poetical translation by Philip Francis. Critical notes. 4 v. 10th ed.

1794. London. 8°. Kearsley.

Opera, recensuit et notulis instruxit G. Wakefield. 2 v.

“This edition is illustrated with plates, and among the rest, with heads of Horace and Mæcenæ. The text is accurate, and the type clear and elegant.”

1794. Parma. 8°. Apud Bodoni.

Opera.

Bodoni printed 200 copies of this edition, and a few on vellum.

1795. London. 8°.

Odes. Translated into English verse, by G. Wakefield, B. A.

In his “Poetical Translations from the Ancients.”

1795. Copenhagen and Leipsic. 8°.

Opera omnia . . . Curavit M. J. Baden, *etc.*

A duplicate of the edition of Copenhagen, 1793, with a new titlepage.

1796. Glasgow. 8°. xxx + 575 pp.

Opera . . . Editio nova, *etc.*

Another edition of that of Leipsic, 1788, entitled "Eclogae."

1796 (An V). Paris. 12°.

Traduction du premier livre complet des Odes, suivie de quelques poésies diverses. Par P. Didot.

1796. Glasgow. 4°. University Press.

Opera, cum scholiis veteribus . . . et notis illustravit Gulielmus Baxterus.

A reprint of the Leipsic edition of 1788.

1797. St. Andrews. 16°. xxiv + 370 pp.  
J. Morison.

Opera . . . emendata, et varietate lectionis et notulis instructa, cura Joannis Hunter, LL. D.

A neat and elegant pocket edition.

[1797-1801] An VI-IX. Paris. 8°.

Œuvres, traduites en vers, par P. Daru (et P. Lebrun). With the original text. 3 tom.

1799. London. 8°. Printed by J. John and J. and G. Ginger.

Opera . . . illustravit L. Desprez . . . Editio duodecima, prioribus longe emendatior.

An edition published by J. Clarke, London, 1762, is also called the twelfth. A long list of the printers is given on the titlepage.

1799. Liegnitz. 8°.

Opera. Ad exemplar Bentleii recudenda curavit, argumentis praemissis, notis criticis adiectis, vita auctoris enarrata, indicibusque et verborum et rerum illustravit J. C. F. Wetzel.  
2 v.

This edition contains copious indexes and other apparatus, but Wetzel is said to have copied Jahn slavishly.

1799. London. 4°.

Odes paraphrased from Horace. In Anna Seward's "Original Sonnets," *etc.*

1799. Ansbach. 8°. vi + 24<sup>8</sup> + 24 pp.

Horaz fürs Frauenzimmer; oder Parodien nach dem Horaz und freye Uebersetzungen [of the Odes, Epodes, and Carmen Seculare] metrisch bearbeitet von [G. L. Hirsch] dem

Herausgeber der ansbachischen Uebersetzung  
des Horaz. Mit erläuternden Anmerkungen.

1799. London. 12°. 315 pp. G. and C.  
Spilsbury.

Horatius. Editio nova, a J. Livie recognita.

1799. Paris. f°. viii + 404 pp. P. Didot,  
sen.

### Quintus Horatius Flaccus.

With 12 vignettes from designs by C. Percier, and  
engravings by various artists. Out of the 250 copies  
printed, 100 were sold for fifteen pounds with proof  
impressions of the engravings before letters. They  
are now excessively rare. This has been called "one  
of the noblest and most magnificent of editions."

Two copies were printed on vellum, on one of  
which were inserted the original designs.

1800. Berlin. 8°.

Oden, übersetzt und mit Anmerkungen er-  
läutert von K. W. Ramler. 2 v.

"A very beautiful translation."

1800. Zürich. 8°.

Lyrische Gedichte, übersetzt von F. A.  
Eschen. 2 v.



1800. Leipsic. 8°.

Opera. Illustravit C. G. Mitscherlich. 2 v.

Of this edition, which was to have been in five volumes, only vs. 1 and 2, containing the Odes, Epodes, and Carmen Seculare, and 431 pp. of analecta ad Horatii Carmina, were published. The volumes, each of 700 pp., are ornamented with vignettes by Fiorillo. According to Moss this is "a very excellent and valuable edition . . . There are copies on a thick vellum paper, which present a truly splendid appearance."

1800. New York. 12°.

Works, translated into English prose, revised by Campbell.

1800. Paris. 12°. Didot.

Opera. Without notes.

Printed on vellum, with head-pieces by Andrieu.

1800. Paris. 18°. 3 + 288 pp. Press of  
P. Didot, sen., and F. Didot.

Horatius. Stereotype edition.

Contains an extract from Bond's commentary.

1801. Paris. 12°.

Les Œuvres traduites en français.

New edition revised and corrected.

1802. Paris. 12°.

Les Œuvres, traduites . . . par R. Binet.  
Nouvelle édition, revue, *etc.* 2 tom.

A reprint of the Paris edition of 1783.

1802. Lübeck. 8°.

Lyrische Gedichte, in poetische Prose, übersetzt von H. Kunhardt. 1st pt.

1802. Venice. 12°.

Le Ode tradotte da Fr. Vinini. With Latin text. 2 v.

1802. London. 8°.

Select translations from the Works of Homer and Horace by G. Thompson, M. D.

1802. Leipsic. 8°. xxxviii + 670 pp.

Another edition of that of Leipsic, 1788.

1803-4. Leipsic. 8°.

Opera. Recensuit et illustravit F. G. Doering. 2 v.

Second edition printed in 1814. Reprinted again in Glasgow, 1826.

"A very useful and well printed edition," says Moss, "and admirably calculated for the use of students; it contains an accurate text, and a short treatise, corrected by Sparrius, on the metres of Horace."

1803. London. 8°.

The Lyrics of Horace translated into English verse, with the Latin text subjoined and revised. 2 v.

1803. Paris. 12°.

Poësies complètes, traduites par Batteux et F. Peyrard, avec le texte en regard. 2 v.

(1803.) Paris. 8°.

Traduction des odes galantes, gracieuses ou bachiques d'Horace.

1804-05. Paris. Strasburg [printed]. 8°.

Œuvres, traduites . . . par P. Daru.  
Nouvelle édition corrigée. 4 pts.

A reprint of the edition of Paris, 1797-1801.

1804. Philadelphia. 8°. Carey and Sons.

Opera. Interpretatione et notis illustravit Ludovicus Desprez . . . cum novissima Parisiensi diligenter collata.

This seems to be the first Delphine edition published in America.

1804. London. 8°. 631 pp. J. Johnson.

Opera . . . illustravit L. Desprez . . . 18th ed.

1805. Eton. 12°. xii + 263 pp. Pate and Williams. Edited by E. Harwood.

Opera ad fidem editionum optimarum castigata.

1805. Paris. 8°. 49 pp. T. Leclerc.

Vingt odes, traduites en français [in prose].  
Par un de ses amis.

1805. Amsterdam. 8°.

Lierzangen in Nederduitsche Dichtmaat gevolgt met Anmerkinger door P. van Winter.

1805. (?) 12°. Tarenghi.

P. Tarenghi . . . Odarum libri iv. Quarum singulae singulis Horatianis tam metris, quam versibus respondent, *etc.*

1805. Landesheim. 8°.

Oden, dem Versbau der Ursprache nachgebildet, von Franz von Gunther.

1805. Leipsic. 8°.

Werke, metrisch übersetzt und ausführlich erklärt, von C. F. Preiss. 4 v.

A rare and valuable edition. It was to have been in ten volumes, but only the first four, containing the Odes, were ever published.

1805. Eton. 24°.

Opera ad fidem editionum optimarum castigata.

1806. Paris. 8°. xxxvi + 484 + 32 pp. Edited by N. L. Achaintre.

Horatius cum scholiis perpetuis Johannis Bond. A. Manutii Pii de metris Horatianis tractatus.

“A very neat edition;” there are copies on fine and on vellum paper, and two only on vellum.

1806. Heidelberg. 8°.

Werke, übersetzt von J. H. Voss. 2 v.

“A very excellent and elegant translation.”

1806. Cambridge. 8°.

Carmina expurgata, cum notis Juventii et aliorum.

1806. Wittenberg. 8°. 664 pp.

Opera, qualia restituit . . . adiuncta textus in Carminibus quidem Mitscherlichiani . . . J. C. G. Praedicow.

The editor claimed to have amended the text in 913 places, but Graesse observes that the changes are arbitrary and entirely unnecessary, and that “he has destroyed the order of the poems.”

1806. Edinburgh. 8°. xxx + 575 pp. Mundell, Doie, and Stevenson.

Q. Horatii Flacci Opera illustravit Baxter. Editio nova, *etc.*

A reprint of the 1788 Leipsic edition, entitled "Eclogae."

1806. London. 24°.

The Works of Horace translated by the Rev. Philip Francis. Revised by H. J. Pye. 1 v.

1806. Heidelberg. 8°.

Des Q. Horatius Flaccus Werke. Translated von J. H. Voss. 2 Bde.

1807. Paris. 12°. xli + 217 pp.

Essai d'une nouvelle traduction complète des Odes d'Horace. [In prose.] By J. J. Rouvière.

1807. London. 12°. xvi + 360 pp. J. Walker.

The Works of Horace, translated by Philip Francis, D. D. To which is prefixed the life of the translator.

Part of Walker's "British Classics."

1807. London. 12°. J. Johnson.

Poetical translation of the Works of Horace,  
with the original text and critical notes . . .  
By P. Francis.

A new edition, with additional notes, by E. Du  
Bois. 4 v.

1808. Dublin. 12°.

Odes Choiesies, . . . traduites en vers fran-  
çois par Mons. de Montville. 2 tom.

1808. Zürich. 8°.

Lyrische Gedichte, übersetzt und erläutert  
von F. A. Eschen.

1809. London. 12°. xxiv + 454 pp. W.  
Suttaby, *etc.*

Horace. Translated by Philip Francis, D. D.,  
and revised by H. J. Pye, Esq., Poet Laureate  
to his Majesty.

1809. Philadelphia. 16°.

Opera ad optimas editiones collata.

This seems to be a reprint of the Edinburgh edi-  
tion of Baxter.

1809. Leipsic. Halle [printed]. 8°. Jahn.

Q. Horatii Flacci Carmina [bks. 1-4]. Re-  
censuit, varietate lectionis et perpetua adnota-

tionem illustravit M. C. D. Jani . . . Second and more correct edition. De Horatii codicibus MSS . . . editionibus, *etc.*, 2 tom.

Tom. 2 is of the edition of 1782, with a new title-page, dated 1809.

1809. Paris. 12°.

Les Œuvres d'Horace traduites en français par R. Binet. 3d ed.

1809. Leipsic. 8°. C. D. Janus.

Odae.

The second edition, with Jahn's Latin notes.

1809. London. Weybridge [printed]. 8°. xlviii + 606 pp.

Eclogae . . . Editio repetita, auctior, *etc.*

Reprint of the Leipsic edition of 1788.

1810. London. 8°. F. and C. Rivington.

Opera . . . illustravit L. Desprez . . . 20th ed. (*emendatior*).

The first edition was published at Paris in 1691.

1810. Amsterdam. 12°.

Horatius. Editio nova et correctior. 2 pts.



1810 [?].

The Works of Horace, translated by P. Francis.

In "The Works of the English Poets," *etc.*  
v. xix.

1810. Paris. 24°. Edited by Herhan.

Opera.

An edition for school use.

1810. St. Petersburg. 8°. 69 pp.

Διατριβή περὶ τὴν τίνων ᾽Ωιδῶν ᾽Ορατίου Φλάκ-  
κου . . . μετάφρασιν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν φωνήν.

A translation into Greek by B. Pardon, with the text.

1810. London. 18°. 2 v. in 1.

[Works.] Translated from the Latin by P. Francis, and revised by H. J. Page.

In Park, T. "The Works of the British Poets,"  
v. 56.

1810. London. 8°.

Odes, Satires, and Epistles. Translated by P. Francis.

In Chalmers's "English Translations," v. i, pp.  
653-747.

1811. Genoa. 8°.

Poesie di Q. Horazio Flacco recate in altrettanti versi, da Giuseppe Solari. 2 v.

The original Latin accompanies the translation.

1811. London. 12°. 245 pp. J. Faulder.

Opera, ad fidem editionis Gesnero-Zeunianae accurate expressa.

1811. Rome. 8°.

Opera ad MSS. Codices . . . emendavit notisque illustravit . . . C. Fea. Editio Romana prima post principem. 2 v.

“Notwithstanding the pompous detail of the numerous MSS. collated by this editor, in his titlepage,” says Moss, “it is a very respectable performance, and displays a considerable fund of critical sagacity and classical taste.” Cardinal Fea was prefect of the Chisianian Library and of Roman antiquities. His edition is very scarce.

1811. London. 8°. R. Baldwin.

The Works. Translated into English prose; with the Latin text, and notes in English. [By J. Davidson.] 7th ed. 2 v.

1811. London. Weybridge [printed]. 8°. R. Baldwin.

THE  
SATIRES, EPISTLES, &c.

OF  
**HORACE.**

TRANSLATED FROM THE LATIN.

BY  
PHILIP FRANCIS, D.D.

AND REVISED BY  
H. J. PYE,  
PROF. LAUREAT.

WITH OCCASIONAL NOTES.

—  
VOL. II.  
—

LONDON:  
Printed at the *Chiswick Press*,

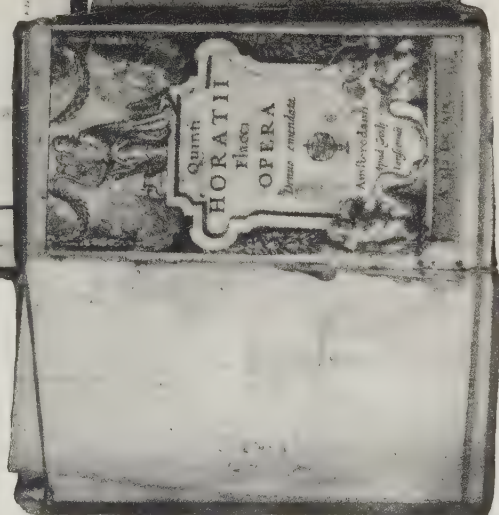
BY WHITTY, GOSWOLD STREET,  
NEAR THE OLD BOW-LANE,  
PUBLISHED BY SUTCLIFF, EVANCE, AND SOAL, STATIONERS  
COURT, LANCING LANE, AND BY J. H. COOKE, ST. MARTIN'S  
PLACE, AND TAYLOR AND MENY, TRINITY STREET.

1812.



SCULPTURE  
Designed by the late Sir John Flaxman, and  
engraved by the late Mr. J. Flaxman.

Printed by J. Flaxman.



QUINTI  
HORATII  
FLACCI  
OPERA OMNIA

QUINTI  
HORATII  
FLACCI  
Opera omnia;  
*Cum notis Angustini.*

SEDANI,  
per Typographiam de typis novellis  
et in aedibus J. A. SEDANI,  
M. DCC. LXXXII.

LONDON:  
Printed by J. H. COOKE,  
ST. MARTIN'S PLACE.



Works, translated into English prose . . .  
with the Latin text and order of construction  
. . . and notes.

A new edition of the Davidson Horace in 2 v.

1811. Halle. 8°. 105 pp.

Paraphrasis Latina quinque librorum Oda-  
rum . . . in usum scholarum edita a Dr. Suck.

1812. Leipsic. 16°. 301 pp. C. Tauchnitz.

Opera ad optimorum librorum fidem . . .  
edita.

1812 (?). 16° (?).

The Odes, Epodes, *etc.* (Satires, Epistles,  
*etc.*) of Horace, translated . . . by P. Francis,  
and revised by H. J. Pye . . . with occasional  
notes.

1812. Paris. 8°.

Opera ad fidem XVIII MSS. recensuit,  
notis illustravit et gallica versione [metrical]  
reddidit C. Vanderbourg. 2 v.

1813. Cupar-Fife. 8°. R. Tullis.

Opera . . . emendata et interpunctione nova  
saepius illustrata ; cura J. Hunter. 2 v.

1813. London. 12°.

Horace in London; consisting of Imitations of the first two books of the Odes of Horace. By James and Horatio Smith, the authors of the "Rejected Addresses," *etc.*

1813. Lyons. 12°.

Poésies d'Horace, traduites par Le Batteux. Nouvelle édition, augmentée des notes de Jouveny. 2 tom.

1813. Corunna. 8°. 233 pp.

Odas, traducidas en verso castellano por . . . F. de Sobrado.

1814. Edinburgh. 8°.

Specimens of translation from Horace and other ancient poets . . . By the author of "Poetical Epistles," *etc.*

1814. Reutlingen. 8°.

Opera . . . illustravit Mitscherlich.

A reprint of the Leipsic edition of 1800.

1815. Görlitz. 8°.

Oden, übersetzt von C. H. Joerdens, mit einigen Satiren.

A new edition, much changed.

1815. Philadelphia. 8°.

Opera expurgata . . . Cura Dugdale.

1815. Brandenburg. 8°. 20 pp.

Eine Lection in Prima über Horat. Od. Lib. III, 2. [With a German translation.] Womit zu dem öffentlichen Examen . . . im brandenburgischen Gymnasium . . . einladet F. W. Barth.

1815. London. Weybridge [printed]. 12°. viii + 351 pp.

Works, translated by Philip Francis.

1815. Leyden, Amsterdam. 12°. 474 pp.

Horatius, ex recensione Gesneri et Zeunii, cum praecipua lectionis varietate.

1815. Leipsic. 8°.

Opera, recensuit . . . F. G. Doering. Second edition enlarged, *etc.* 2 v.

1815. Edinburgh. 12°. J. Cafræ, Drummond and Co.

Works, translated literally into English prose. [With the text.] By C. Smart. 2 v.

A reprint of the Dublin edition of 1772.

1816. Paris. 8°.

Œuvres complètes, traduites . . . par P. Daru. Nouvelle édition, corrigée. 2 tom.

A reprint of the Paris edition of 1797-1801.

1816. Reutlingen. 8°.

Opera.

A reimpression of the first Reutlingen edition. Each of the two volumes has an engraved titlepage bearing the date 1814.

1816. London. 8°.

Moral Odes of Horace . . . translated [by Granville Penn].

1817. Leipsic. 8°. xxviii + 432 pp.

Opera, *etc.*

A reprint of the Liegnitz edition of 1799.

1817. London. 12°. viii + 244 pp. Printed at Weybridge. Rodwell and Martin.

Opera, ex editione J. C. Zeunii, sedula recensione accurata [by C. Coote].

1817. Cambridge. 12°. xxiii + 513 pp. J. Deighton. Edited by T. Kidd.

Opera ad exemplar recensionis Benteleianae



plerumque emendata et brevibus notis instructa.

There are also copies on large paper.

1818. Paris. 8°.

Les Odes d'Horace, traduites par M. Le Texier.

1818. London. 12°. iv+275 pp. Edited by A. J. Valpy.

Opera. Second edition.

1818. Königsberg. 8°. Edited by J. S. Rosenheyne, *etc.*

Werke in gereimten Uebersetzungen und Nachahmungen von verschiedenen deutschen Dichtern aus älterer und neuer Zeit.

1820. Brunswick. 8°.

Werke von J. H. Voss . . . Second and improved edition.

1820. London. 16°. N. Bliss.

Opera ad fidem editionis Gesnero-Zeunianae . . . expressa.

1820. Naples. 8°.

Opere recate in versi italiani da T. Gargallo. 4 v.

With the text.

1820. London. 48°. Typis Corall.

Opera.

This Pickering edition was, at the time of its publication, the smallest that had ever been issued. It has scarcely a misprint. It is rare.

1820-21. Heidelberg and Spire. 8°.

Opera. Emendavit notisque illustravit C. Fea. Denuo recensuit . . . F. H. Bothe. (F. H. Bothii Annotationes. J. G. Graevii Scholia ad Horatii Odarum libros duo priores, ex autographo scriptoris primum edidit F. H. Bothe.) 2 tom.

The Annotationes of Bothe and the Scholia of Graevius were printed at Mannheim, and have a distinct pagination. The original edition of Fea was published at Rome, 1811.

1820. London. 8°. 743 pp. F. C. and J. Rivington.

Opera . . . illustravit L. Desprez . . . Twenty-second edition . . . emendatior.

1820. [London (?).] 8°.

Specimens of a version of Horace's first four books of odes (or rather of book III only), attempted in octosyllabic verse. By Francis Wrangham.

Only 50 copies were privately printed.

1821. Paris. 18°.

Odae. With French metrical translation by B. C. A. de Wailly. Third edition.

1821. Philadelphia. 8°. M. Carey and Sons.

E Stereotypis a D. et G. Bruce fabricatis.

Opera. Interpretatione et notis illustravit Ludovicus Desprez. Editio secunda in America, Stereotypis impressa; cum novissima Parisiensi diligenter collata, caeterisque hactenus editis longe emendatior.

1821. Weimar. 12°. xx + 351 pp.

Opera ad fidem sex codicum MSPT. nondum adhibitorum . . . collata cum optimis editionibus praecipue illa C. Fea, aucta lectionum varietate perpetuaque adnotatione, et . . . edita a J. H. Jaeck . . . Accedunt specimina scripturarum.

Tom. I of a collection edited by J. H. Jaeck, entitled "*Bibliotheca Romana Classica*," etc.

1821. London. 8°. iv + 293 pp. Printed at York.

The Lyrics of Horace, being the first four books of his Odes. Translated by . . . F. Wrangham.

There is a duplicate of this edition with a new titlepage, — one of twenty-five copies printed on large paper.

1821. 16°. xvi + 395 pp.

Opera.

Edited by J. A. Amar de Rivier, in "Scriptores Latini Principes," *etc.*, vol. 8.

1821. Paris. 8°.

Œuvres, traduites [in prose] par MM. Campenon . . . et Després, . . . accompagnées du commentaire de l'abbé Galiani; précédées d'un essai sur la vie et les écrits d'Horace, et de recherches sur sa maison de campagne. [With the original text.] 2 tom.

1822. Leipsic. 8°. xlii + 677 pp.

Eclogae. Recognovit F. H. Bothe. Editio repetita emendatio.

Another edition of that of Leipsic, 1788.

1822 (?). Chester. 8°. viii + 103 pp. T. Griffith.

The Lyrics of Horace : being the first four books of his Odes. Translated by F. Wrangham. The second edition.

Privately printed. An edition of the Latin text is interleaved. Ten copies were printed on large paper.

1822. Bassano. 4°. Remondini.

Opera . . . illustravit L. Desprez, *etc.* 2 tom.

1822. London. 8°. 403 pp. G. and W. B. Whittaker.

Opera . . . Editio nova cum indice . . . in usum Scholae Carthusianae.

Another edition of that of Leipsic, 1788.

1822 (?). (?) 12°.

The Odes, Satires, and Epistles of Horace. Translated by P. Francis, with . . . notes by H. J. Pye. (The life of Horace by G. D.)

In "British Poets," vols. 97, 98.

1822. London. 48°. Pickering.

Opera.

1823. Copenhagen. 8°. Ed. N. V. Dorph.  
Opera.

“The notes of this edition,” says Graesse, “leave much to be desired.”

1823. Tübingen. 8°. vi + 261 pp.  
Opera. Curavit A. Pauly.

1823. Paris. 8°. xvi + 352 pp. F. Didot.  
Horatius. Recensuit et emendavit F. G. Pottier.

With a preface and a life of Horace in French. Copies on large paper, but “the ordinary copies are very splendid.”

1823. Paris. 8°.   
Œuvres complètes, traduites par P. Daru  
. . . Sixième édition, corrigée. 2 tom.

A reprint of the edition of Paris of 1797–1801.

1824. Leipsic. 8°.   
Opera omnia, recensuit . . . F. G. Doering.  
Editio tertia, auctior, etc. 2 tom.

The first edition was published at Leipsic, 1803–4, the second in 1814.

1824. London. 8°. xxiv + 437 pp. A.  
Robertson and Co.

*Carmina expurgata. Editio nova.*

A reprint of the London edition of 1784.

1824. Münster. 8°. 276 pp.

*Opera, omissis iis odis ac satiris, quae aetati  
iuvenali minus conducunt . . . edidit, indi-  
cemque . . . adiecit H. L. Nadermann.*

1824. Leipsic. 12°. iv + 267 pp.

*Opera omnia . . . Recensuit et annotationi-  
bus instruxit J. C. Jahn.*

1824. London. 32°. 192 pp. G. Pickering.  
[Poemata.]

This copy is in the Congressional Library. The  
Library of the British Museum has an edition of the  
same, dated 1826.

1825. Paris. 32°.

*Opera. Cura J. A. Amar.*

1825. London. 8°.

*Opera . . . in usum Delphini . . . Ed. Zeu-  
nii. 4 v.*

1825. Vienna. 8°.

Opera, expurgata et . . . notis illustrata a  
B. Schwindl. 2 v.

1825. Siena. 8°.

Delle Odi (Satire, Epistole) . . . recate in versi  
italiani da T. Gargallo [with the Latin text]  
volume primo (-quarto). Fifth and improved  
edition.

1825-26. Paris. 12°.

Horatius, ex recensione et cum notis P.  
Duviquet, *etc.* tom. 1, 2.

No more were published. These volumes end  
with the tenth Satire of the first book.

1826. London. 8°. 403 pp. + 109 l. G. B.  
Whittaker.

Opera, cum selectis scholiis et observa-  
tionibus Baxteri, Gesneri, et Zeunii. Editio  
nova . . .

1826. London. 12°. xviii + 180 pp. Press  
of A. and R. Spottiswoode.

Carmina. Recensuit et in ordine metrorum  
dispertivit G. J. Aislabie.



1826. Brunswick. 8°. viii + 400 pp.

Horatius, sämtliche Werke. Deutsch von  
K. F. A. Scheller.

1826. Glasgow. 8°. xxxii + 726 pp. Printed  
by A. and J. M. Duncan.

Opera omnia, cum indicibus, recensuit . . .  
F. G. Doering. With Latin notes.

The first edition was published at Leipsic, 1803-4.

1826. Leipsic. 8°.

Horatius, ex recensione et cum notis atque  
emendationibus R. Bentleyi. Editio nova.  
2 tom.

1826. London. 8°. 697 pp. C. and J.  
Rivington.

Opera . . . illustravit L. Desprez . . .  
Twenty-fourth edition . . . emendatior.

1826. London. 8°. xlviii + 589 pp. G. B.  
Whittaker.

Eclogae, cum scholiis, *etc.* (Index . . . col-  
lectus a T. Tretero, deinde omnibus editionibus  
accommodatus a D. Aveman, nunc vero additis  
etiam . . . R. Bentleyi variantibus lectionibus  
. . . auctus et emendatus ab J. Verburgio.)

A reprint of the Leipsic edition of 1788.

1827. Stuttgart. 8°.

Opera omnia. Curavit C. Zell. 2 tom.

This forms vols. 2, 3, of the "Auctores Classici Latini . . . Curante C. Zell."

1827. Leipsic. 8°. vi + 284 pp. B. G. Teubner.

Opera omnia . . . recensuit . . . J. C. Jahn.  
Editio secunda . . . aucta.

The first edition was published at Leipsic, 1824.

1827-30. London. 12°. T. Ward.

Opera. With interlinear translation by John Sterling, revised by P. A. Nuttall. 4 v.

1827-31. Prentzlau. 12°.

Q. Horatius Fl. Episteln (Satyren) in deutschen Iamben von Dr. J. Nürnberger (Oden und Epoden. Uebersetzt von R. L.). 4 pts.

Part of a collection called: "Uebersetzungs-bibliothek der griechischen und römischen Klassiker."

1827. Edinburgh. 12°. Stirling and Kenney.

Works, translated . . . by C. Smart. New edition . . . with a life of the translator, by R. Anderson. 2 v.

A reprint of the Dublin edition of 1772.

[Stereotype Edition.]

QUINTI HORATH FLACCI  
OPERA.  
*INTERPRETATIONE ET NOTIS*

ILLUSTRAVIT

LUDOVICUS DESPREZ,  
CARDINALITIUS SOCIUS AC. RHETOR EMERITUS,

IUSSU

CHRISTIANISSIMI REGIS,

IN USUM

SERENISSIMI DELPHINI.

AC

SERENISSIMORUM PRINCIPUM BURGUNDIÆ,  
ANDIUM ET BITURIGUM.

---

EDITIO QUINTA IN AMERICA STEREOTYPIS IMPRESSA; CUM NOVISSIMA  
PARISIENSI DILIGENTER COLLATA, CETERISQUE HACTENUS  
EDITIS LONGE EMENDATIO.

---

HUIC EDITIONI ACCESSERUNT

VITA HORATHI CUM DACERII NOTIS,  
EJUSDEM CHRONOLOGIA HORATIANA, INDEX ACCURATISSIMUS,  
ET PRÆFATIO DE SATIRA ROMANA.

~~~~~  
E STEREOTYPIS A D. & G. BRUCE FABRICATIS.  
~~~~~

PHILADELPHIÆ:

PUBLISHED BY JOSEPH ALLEN.

SOLD BY J. GRIGG, N. FOURTH ST.

1828



1827. Philadelphia. 8°. xvi + 559 + 61 pp.

H. C. Carey and I. Lea.

Opera, interpretatione et notis illustravit  
L. Desprez . . . Fifth edition in America.

1828. London. 48°. viii + 229 pp. Treut-  
tel et Wurtz.

Opera omnia, *etc.*

A duplicate of the edition printed at Paris by  
H. Didot, with a new titlepage.

1828. Paris, Strasburg [printed]. 8°.   
xxxii + 479 pp.

Poésies lyriques d'Horace, traduction nou-  
velle [in prose] accompagnée d'études analy-  
tiques, et du texte . . . Par J. F. Stiévenart.

1828. Paris. 48°.

Opera omnia, recensuit Pilon.

Printed by H. Didot with types believed to be  
the smallest ever made.

1828. Paris. 8°. cxvi + 438 pp. Edited by  
J. B. M. Gence.

Opera, ex ed[itione] Bipontina II (of 1792)  
. . . nova editio recensita, brevibus notis . . .  
subjunctis, *etc.*

1828. New York. 12°.

Horace translated into Spanish prose, with notes, *etc.* By M. del Mar.

1828. Boston. 12° (16°).

Opera. Cura Gould.

With English notes and Latin metrical key. Also editions of 1831 and 1844.

1829-31. Paris. 8°. Bibliotheca Classica Latina, *etc.*, vol. 29-31.

Horatius, cum variis lectionibus, argumentis, notis veteribus ac novis, quibus accedit index . . . curante et emendante N. E. Le-maire. 3 tom.

1829. Coblenz. 8°.

Opera. Ed. Lambini, with Latin notes. 2 v.

1830. London. 12°. 281 pp. Whittaker, Treacher and Co.

Horace literally translated, for the use of students. By William Smart, *etc.* [In prose.]

1830. Leipsic. 8°. viii + 551 pp.

Sämmtliche Werke, übersetzt von Dr. E. Günther.

1830. Halberstadt. 8°.

Sämmtliche Werke. Deutsch von K. F. A. Scheller.

A reprint of the Brunswick edition of 1826.

1830. London. 18°. Ed. P. A. Nuttall.

Opera. With an English verbal and interlineal translation, by J. Sterling. New edition. 4 v.

1830. New York. 8°. xcv + 343 + 612 + xxii pp. Carvill.

Poëmata . . . Illustravit Carolus Anthon.

1831. London. 16°. A. J. Valpy.

Horace, translated by P. Francis. With an appendix, containing translations of various odes by some of the most eminent poets, *etc.* 2 v.

1831. Oxford. 8°. xxxiv + 850 pp. D. A. Talboys.

Opera recensuit . . . F. G. Doering, addunt indices locupletissimi. Editio nova, auctior et emendatior.

The first edition was published at Leipsic, 1803-4.

1831-38. Leipsic. 8°.

Opera omnia. Cura G. Braunhardi. With his own Latin notes and the scholia of Acro and Porphyrio. 4 fasc.

This edition gives only the lyric poems, with two very full indexes.

1832. Paris. 24°. viii + 275 pp. A. Delalain.

Opera, cum notis gallicis ad usum scholarum.

1832. London. 8°. xii + 577 pp. Longman.

Opera, with annotations in English . . . By H. Pemble.

1832. Cambridge. 8°. ix + lxxxix + 316 pp. J. and J. J. Deighton.

Horatius Restitutus; or, the books of Horace arranged in chronological order according to the scheme of Dr. Bentley, from the text of his second edition in 1713 . . . with a preliminary dissertation on the chronology and the localities of that poet. By James Tate.



1832. Venice [?]. 8°.

Ventiquattro Odi scelte . . . tradotte liberamente in verso e dialetto veneziano da P. Busolin.

In B. Gamba's "Serie degli scritti impressi in dialetto veneziano," *etc.*

1833. New York. 12°. xxiii + 681 pp.  
Carvill.

The works, with explanatory notes, selected from the larger edition [of 1830]. By C. Anthon.

1833. Stockholm. 8°.

Opera omnia ad fidem editionis Doeringianae majoris breviter expressa. 2 tom.

1833. Edinburgh. 12°. xvi + 264 pp. Stirling and Kenney.

Opera, *etc.*

1833. Leipsic. 8°.

Opera omnia. Textum denuo recensuit . . . curavit G. Braunhardus. [4 sections].

1834. Berlin. 12°. 221 pp.

Horatius. Recognovit A. Meinecke. Editio stereotypa.

1834. Paris. 8°. Printed at Lyons.

Œuvres complètes d'Horace, traduites en français et en prose par J. B. Monfalcon ; en vers espagnols par Búrgos ; en vers italiens par Gargallo ; en vers anglais par Francis ; en vers allemands par Wieland et Voss (texte Latin en regard) ; précédées de l'histoire de la vie et des ouvrages d'Horace ; de notices bibliographiques, préfaces, *etc.* ; et suivies de traductions en vers français, et d'imitations . . . Édition polyglotte, publiée sous la direction de J. B. Monfalcon. 2 pts.

1834. Harlem. 8°. xxxii + 551 pp. Printed at Leyden.

Carmina. Recensuit (with a Commentary) P. Hofman Peerlkamp, *etc.*

1834. Barcelona. Small 8°.

Horacio traducido en Español, por U. Campos.

A reprint of one of the editions of 1783.

1835. Grätz. 8°. 402 pp.

Opera lyrica, annotatione e notis aliorum et suis perpetua, versione Germanica inserta, et observationibus aestheticis illustravit A. Muchar.

1835. New York. 18°. Harper and Bros.

Works, translated by P. Francis. With an appendix containing translations of various odes, *etc.*, by Ben Jonson and others. 2 v.

With the Fables of Phaedrus and appendix of Gadius.

1835. London. 12°. xxxiv + 672 pp.

Printed at Edinburgh. T. Tegg and Son.

Edited by J. Boyd.

Poëmata. The Works of Horace, with explanatory notes, selected from the larger edition. By C. Anthon.

1835. Berlin. 12°.

Opera. Ed. A. Meinecke.

1835. Altona. 8°.

Chrestomathia Horatiana et P. Virgilii Maronis Bucolica, edita a F. G. Doering.

1836-38. Paris, Leipsic. 8°.

Opera, quae suis variorumque notis illustravit T. Burette. 2 v.

Vol. 1 printed at Paris, vol. 2 at Leipsic. Part of a collection entitled : "Nova Scriptorum Latinorum Bibliotheca . . . Edidit C. L. F. Panckoucke."

1837, 1838. Zürich. 8°.

Horatius. Recensuit J. C. Orellius. Addita est varietas lectionis codd. . . . ac familiaris interpretatio. 2 v.

1837. London. 8°. xx + ccv + 249 pp.  
Baldwin and Cradock.

Horatius Restitutus . . . By James Tate. Second edition. To which is now added an original treatise on the Metres of Horace.

Reprint of the Cambridge edition of 1832.

1837. London. 12°. xxxiv + 672 pp.  
Printed by Chiswick. Edited by J. Boyd.

Poëmata . . . Third edition.

A reprint of the London edition of 1835.

1837. Leipsic. 16°. G. Wigand.

Opera omnia recensita et cum versione Germanica [by C. W. Binder, F. A. Eschen, G. S. Falbe, C. Garve, C. W. Ramler, J. H. Voss, and others] edita. 2 pts.

1837, '38. Paris (?) 8°.

Œuvres . . . traduites en prose par Amar,

Andrieux, *etc.* [With an introduction by L. Halévy.] 2 tom.

In C. L. F. Panckoucke's "Bibliothèque Latine-Française," *etc.* [1826, *etc.*]

1838. Oxford. 8°. xxxiv + 850 pp. D. A. Talboys.

Opera, recensuit . . . F. G. Doering . . .  
Editio nova, auctior, *etc.*

A reprint of the Leipsic edition of 1803, '04.

1838. London. 12°. xxiv + 352, 372 pp.  
J. R. Priestley.

Opera omnia, ex recensione F. G. Doering. With explanatory notes by C. Anthon.  
Fifth edition.

1838. Oxford. 8°. vi + 265 pp. D. A. Talboys.

The Odes of Horace, illustrated by parallel passages . . . and notes . . . by A. J. Howell.

1838. Paris. 24°.

Opera. Cura J. C. Amar.

[1838.] Leipsic. 16°. 345 pp. G. Wigand.

Opera omnia ad optimorum librorum fidem edita.

1838. Paris. 8°.

Opera quae suis variorumque notis illustravit T. Burette. 2 tom.

1838. Brunswick. 8°.

Odes, German, in the metres of the original, with subjoined Latin text. By A. F. von der Decken. 2 v.

1839. New York. 12°. xxxiii + 681 pp.  
Harper and Bros.

The Works, with English notes, critical and explanatory, by Charles Anthon.

A new edition . . . First edition issued 1830; 2d, 1833.

1839. New York. 12°. lxxiv + 731 pp.  
Harper and Bros.

Works, with English notes, by Charles Anthon, LL. D. A new edition. Corrected and enlarged, with excursions relative to the Wines and Vineyards of the Ancients; and a Life of Horace, by Milman.

1839. London. 8°. Printed at Zürich.

Horatius. Recensuit J. C. Orellius. Addita est familiaris interpretatio. Editio minor. 2 v.

1839. Boston [Mass.]. 12°. iv + 340 pp.  
Hilliard, Gray and Co.

Opera. Accedunt clavis metrica et notae  
Anglicae juventuti accommodatae. Cura B. A.  
Gould.

1839. Flensburg. 4°. xxx + 37 pp.

Probe einer neuen Uebersetzung des Horaz  
[bk. II of Carmina], nebst einer biographi-  
schen Skizze des Dichters von J. S. Strodt-  
mann. Zu der mit den Zöglingen der flens-  
burgischen Gelehrtschule . . . anzustellenden  
öffentlichen Prüfung . . . ladet . . . ein . . .  
F. K. Wolff.

1839. Paris. 12°. viii + 288 pp.

Les Odes ; traduites en vers français, par  
Albert-Montémont.

1839. Paris. 12°.

Opera. Ed. L. Quicherat. With notes.

1839. Paris. 8°.

Opera, with French translation. Edited by  
Nisard.

[1840. London.] 8°. 20 pp.

Eight Odes of Horace (Carm. I, 20, 22,

38; II, 2, 14, 16; III, 13; Epod. 2). Translated, 1840.

1840. Warsaw. 16°.

Horacyusza Pieśni zebrane (Selected Songs of Horace translated by H. Naruszewicz. In J. N. Bobrowicz's "Biblioteka Kieszonkowa Klassyków polskich," vols. 13 and 35). Pieśni Horacyusza [Songs of Horace translated into verse by] F. D. Kniaźnin.

1841. Paris. 12°.

Opera. The text facing a Spanish poetical translation, by J. de Búrgos. With notes. 4 v.

1841. Norwich. 8°. 28 pp. C. Musckett.

The Epodes and Secular Ode. Translated by F. Howes.

100 copies privately printed.

1841. Stuttgart. 12°.

Oden, Satiren und Briefe. Uebersetzt von Dr. Ernesti . . . Mit drei Stahlstechen. 3 v.

Bd. 9-11 of a collection entitled: "Die Klassiker der Römer und Griechen," *etc.*

1841. [London.] 8°.

A translation of the Epodes of Horace [by C. B. Wollaston].



1842. Milan. 12°.

Opere . . . recate in versi italiani da T. Gargallo, Marchese di Castellentini, col testo latino. Ninth and corrected edition. 2 v.

1842. Cambridge. 32°. Published by W. Washburne.

Opera.

1842. London. 8°.

Select Odes . . . Translated into English verse by James Usher.

1843. Leipsic. 16°.

Opera . . . recensuit C. H. Weise.

1843. Gröningen. 8°. 192 pp.

Carmina edidit et annotatione illustravit J. Lenting. [Opus posthumum, auctoris morte interruptum.]

Only the Latin text of the whole, and a part of the Commentary on Ode I were published.

1843. London. 8°. W. Pickering.

Odes, translated by J. Scriven.

1843. Paris. 8°.

Œuvres, traduites [in prose] par D. Frion,

avec le texte en regard [and with notes].  
2 tom.

1843, '44. Zürich. 8°.

Horatius. Recensuit atque interpretatus est  
J. C. Orellius. Editio secunda, emendata et  
aucta. 2 v.

The first edition was published at Zürich, 1837, '38.

1843. London. 12°. J. G. F. and J. Riv-  
ington.

Eclogae Horatianae. Pars I, Carmina prope  
omnia continens. Addita est familiaris inter-  
pretatio, quam ex adnotationibus Mitscher-  
lichii, Doeringii, Orellii, aliorum excerp-  
sit T. K. Arnold. (Pars II, Sermones prope om-  
nes continens. Addita est familiaris interpre-  
tatio Orellii.) 2 pts.

1843. New York. 12°. Harper (?)

Opera. With English notes by Charles  
Anthon.

1843. Florence. 8°.

Le Opere.

Anonymous Italian translation, with Life.

1843. Brussels. 16°.

Opera. With French notes. New edition.

1844. Madrid. 8°. 4 v. in 2. José Cuesta.

Las Poesías, traducidas en versos Castellanos, con comentarios . . . por D. Javier de Búrgos. Segunda edicion. [Latin and Spanish.]

1844. London. 12°. xxiv + 382 pp. Longmans.

The classical student's translation of Horace ; or, the Works of Horace, translated [in prose] . . . on the principles of the Middle System of teaching Classics by . . . H. P. Houghton.

1845. London. 16°. xiv + 288 pp. W. Pickering.

The Epodes, Satires, and Epistles of Horace. Translated by . . . F. Howes.

1845. Trèves. 8°. xii + 437 pp.

Poëmata edidit Dr. C. G. Neumann. Sämmtliche Gedichte in der Versart des Originals übersetzt von Dr. K. G. Neumann.

1845. Paris. 12°. xxiv + 358 pp.

Opera . . . variorum suisque notis illustravit  
L. Quicherat.

1845. London. 8°.

The Sapphic Odes of Horace, translated  
into nearly corresponding English verse. By  
J. Peat.

1845. Dublin. 8°.

Opera. With English notes by M'Caul and  
Wheeler.

1845. Charlotte Town. 8°. 628 pp. J. D.  
Haszard.

The Works of Horace from the text of  
Doering; with notes . . . by E. R. Hum-  
phreys.

1845. Dillingen. 12°. xi + 232 pp.

Sämmtliche lyrische Dichtungen. Im  
Versmasse der Urschrift übersetzt und mit  
kurzen Erläuterungen versehen von Dr. Carl  
Hoffmann.

[1846. Rome.] 8°.

A sua Eminenza . . . il . . . Cardinale

P. Marini . . . la . . . traduzione dell' Ode  
IV del libro IV di Orazio, . . . elegante  
inedito lavoro del Cardinale S. Pallavicino  
A. Jacobini . . . d. d. d.

1846. Dublin. 12°. Cumming and Ferguson.

Opera. With a commentary and notes  
selected from Doering, Orellius, Anthon, and  
others, by G. B. Wheeler. 2 v.

1846. Paris. 8°. 156 pp. Printed at  
Rouen.

Etudes sur Horace, vingt odes traduites en  
prose et en vers, par A. H. Lemonnier. (Épi-  
tre à Fuscus Aristius, Imitation, *etc.*)

1846. Paris. 8°.

Œuvres, traduites en vers, avec le texte en  
regard, par L. Duchemin. 2d ed. 2 tom.

1846. London. 16°. Longmans and Co.

The Odes literally translated into English  
verse, with a few notes, by Henry George  
Robinson. With the Latin text. 2 v.

1846. Heidelberg. 8°. xiv + 315 pp.

Opera . . . Recognovit, selectam scripturae  
varietatem . . . adjecit C. F. Süpfle.

1847. Oxford. 16°. xviii + 270 pp. J. H. Parker.

Opera omnia.

1847. Paris. 8°. 324 pp.

Odes, traduites en vers français par C. Pal-liot.

1847. Berlin. 16°. xix + 354 pp.

Sämmtliche Werke. In metrischen Ueber-setzungen. Ausgewählt von Dr. T. Obbarius. Mit einer literarhistorischen Einleitung des Herausgebers, *etc.*

1848 (?) London (?) 8°. viii + 325 pp.

The Works of Horace. Translated literally into English prose, by C. Smart. A new edi-tion revised, with . . . notes by T. A. Buckley.

In H. G. Bohn's "Classical Library."

1848. London (?). 8°.

Opera.

In Walker's "Corpus Poëtarum Latinorum."

1848. Bonn. 8°. xv + 560 pp.

Opera omnia. Recognovit et commentariis . . . instruxit G. Dillenburger. 2d ed.

1848. London. 12°. xxi + 236, 301 pp.  
Longmans and Co.

Horace: with notes.

Vol. 1 of the "Latin and Greek Classics." Edited  
by . . . C. Girdlestone and . . . W. A. Osborne.

1848. Jena. 8°.

Carmina. Kritisch berichtigt, erklärt und  
mit einer literarhistorischen Einleitung verse-  
hen von T. Obbarius.

1848. London. 12°.

Select Odes. Edited by T. K. Arnold, with  
Latin notes. Second edition.

1849. Edinburgh. 16°. lii + 287 pp.  
Printed at St. Andrew's. Maclachlan and  
Stewart.

Eclogae Horatianae, containing nearly all  
the writings of Horace. With an inquiry into  
the first principles of Latin Prosody. By E.  
Woodford.

1849. Brunswick. 8°. viii + 656 pp.

Opera. In usum scholarum edidit scrip-  
turae commentariis instruxit H. Duentzer.

1849. London. 8°. cxciv + 490 + 14 pp.  
John Murray.

Works . . . illustrated, chiefly from the remains of ancient art. (The drawings from the antique by G. Scharf; the ornaments by Owen Jones.) With a Life by H. H. Milman.

1849. Oxford. sm. 16°.

Opera, ad textum J. G. Orellii.

1849. Turin. 12°.

Opera. Edited by Juvencius. With Latin notes.

1849, '50. Prato. 8°.

Opere purgate per uso delle scuole . . .  
provvedute di note italiane per cura di E.  
Bindi. 2 v.

1849. New York. 12°. lxxv + 731 pp.  
Harper and Bros.

Works, with English notes, critical and explanatory. By Charles Anthon. A new edition.

First edition, 1830.



1849. London. 8°. H. G. Bohn.

Odarum liber 1-4, epodi, carmen saeculare, satirarum liber 1-2, epistolarum liber 1-2, de arte poetica.

In Walker, W. S., "Corpus Poetarum Latino-  
rum," pp. 240-522.

1850. Paris. 8°. Edited by J. M. N. D.  
Nisard.

Œuvres complètes . . . avec la traduction  
en français [in prose], *etc.* Odes, Epodes,  
Chant Séculaire, traduction par M. Chevriaux.  
Satires, traduction . . . par M. Th. Guiard.  
Art Poétique, traduction . . . par M. A. Ni-  
sard.

In "Collection des Auteurs Latins," *etc.*

1850. London. 8°. 120 pp. Simpkin,  
Marshall and Co.

Odes, Epodes, and Carmen Saeculare, trans-  
lated into English verse by G. J. Whyte-Mel-  
ville.

1850. London. 8°. xi + 180 pp. H. G.  
Bohn.

The Odes and Epodes, translated literally  
and rhythmically by W. Sewell.

1850. London. 16°. J. W. Parker.  
Odae.

1850. Cambridge. 12°. vi + 472 pp.  
Opera. With English notes by E. Moore.

1850. Zurich. 8°.   
Horatius. Recensuit atque interpretatus est  
Jo. Gaspar Orellius . . . 3d ed., enlarged.  
Curavit J. G. Baiterus. 2 v.  
Two previous editions, 1837-38, 1843-44.

1851. Malta. 8°. 27 pp.  
Scraps from Horace [translated] by R. W.  
Hay.

1851. Edinburgh. 8°. 323 pp. Published  
by W. and R. Chambers.  
Eclogae ex . . . poëmatibus. [With com-  
mentaries by C. G. and A. W. Zumpt.]  
In Chambers's "Educational Course,"—Classi-  
cal Section.

1851. Cambridge. 8°. xxiv + 767 pp.  
Opera omnia ; with a commentary by A. J.  
Maclean.

1851. New York and Philadelphia. 12°. xxxviii + 575 pp.

Opera. With English notes by J. L. Lincoln.

1851. Leipsic. 24°. Ed. Weidmann.

Opera.

1851. Leipsic. 16°. Ed. Koch.

Opera.

1852-55. Leipsic. 8°.

Werke. Lateinisch mit metrischer Uebersetzung (und Anmerkungen) von J. S. Strodtmann. 2 pts.

1853. London. 8°.

Opera. With a memoir by the Rev. H. Thompson.

With 250 plates.

1853. London. 12°. iv + 325 pp. H. G. Bohn.

Works. Translated into English prose by C. Smart. A new edition by T. A. Buckley.

In Bohn, H. G., "Classical Library." First edition, 1756; in Bohn's Lib., 1848.

1853. London. 12°. xix + 250 pp. J. Chapman.

The Odes, translated into unrhymed metres, with an introduction and notes, by F. W. Newman.

1853. London. 8°. xii + 572 pp.

Opera omnia; with English notes by A. J. Maclean.

Abridged from the larger edition in the "Bibliotheca Classica." Grammar School Classics.

(1853 ?) 1833. London. 8°.

Opera, cura H. H. Milman.

1853. Troyes. 8°. xiv + 289 pp.

Traduction en vers de quelques Odes d'Horace, avec le texte en regard; par le Baron Doyen.

1854. [London ?] 12°. 219 pp.

The whole Works . . . translated literally into English prose, with critical preface, essay on lyric metres, and notes principally original. By H. Owgan.

In W. B. Kelly's "Classical Keys." Vol. 14, 1848, *etc.*

1854. London. 8°. xxxii + 335 pp.

Printed at Glasgow. R. Griffin and Co.

Works, with a biographical memoir, by . . .  
Henry Thompson . . . Illustrated with en-  
gravings from the most authentic sources.

1854. 12°.

Works, followed by English introductions  
and notes ; abridged . . . from the edition of  
Dr. [J.] F. Dübner. 2 pts.

In T. K. Arnold's "School Classics," 1847, *etc.*

1854. Bonn. 8°. xviii + 571 pp. Printed  
at Leipsic.

Opera omnia. Recognovit et cum com-  
mentariis . . . instruxit G. Dillenburger.  
3d ed.

1854. Berlin. 8°. xlv + 226 pp.

Horatius. Denuo recognovit et praefatus  
est A. Meineke.

A reprint of the Berlin edition of 1834.

1854. Leipsic. lxxxiv + 256 pp. B. Tauch-  
nitz.

Opera omnia. Edidit G. Stallbaum. Edi-  
tio stereotypica. With Latin History of Hor-  
ace's life and writings.

1854, '55. Oxford. 16°. J. H. and Jas. Parker.

The Odes and Epodes (Satires, Epistles, and Ars Poetica). With short English notes, *etc.*  
3 v.

1855. Stuttgart. 8°.

Werke in den Versweisen der Urschrift übersetzt von Dr. W. Binder . . . Fourth and improved edition.

1855. Paris. 12°. xlv + 543 pp.

Carmina expurgata, cum adnotationibus . . .  
J. Juvencii. Nova editio, *etc.*

Another reprint of the Paris edition of 1736.

1855. London. 12°. J. Weale.

Carmina . . . With notes . . . by H. Young.

The second part, containing the Satires, Epistles, and Ars Poetica . . . with notes . . . by W. Brownrigg Smith, appeared in 1858.

1855. Paris. 16°. 299 pp.

Opera, cum novo commentario ad modum Joannis Bond [by J. F. Dübner. With engraved vignettes from designs by F. Barrias]. (Vie d'Horace [par A. Noël des Vergers].)

Other copies have photographic illustrations of the

Life of Horace, and also photographic copies of the vignettes.

1855. London. 8°. 261 pp. Bell and Daldy.

Horatius.

With illustrations.

1855. Leipsic. 8°. xviii + 418 pp.

Horatius. Recensuit, codicum selectorum varias scripturas addidit F. Pauly.

1855. New York. 12°. 337 pp. Harper and Bros.

Works, literally translated into English prose by C. Smart.

A new edition, revised with notes by T. A. Buckley.

1856. Leipsic. 8°.

Sämmtliche Werke für den Schulgebrauch, erklärt von C. W. Nauck und G. T. A. Krüger. 2d ed.

Graesse says: "This edition is supplied with the very best German notes."

1856. St. Petersburg. 8°. iv + 130 pp.

Оды . . въ четырехъ книгахъ. Переводъ съ Латинскаго А. Фета.

Russian translation of the Odes by A. Fet.

1856. Cambridge. 12°.

Opera. With English notes by A. J. Maclean; revised and edited by R. H. Chase.

1856. Leipsic. 8°. Edited by F. Ritter.

Q. Horatius. *Ad codices saeculi noni decimique exactum, commentario critico et exegetico illustratum.* 2 v.

1856. Dublin. 12°. McGlashan and Gill.

Opera. The Commentary for the Odes on the basis of Anthon, and for the Satires and Epistles on that of McCaul, with copious annotations, partly original and partly selected . . . by G. A. Wheeler. Third edition.

1856. 16°.

Horace's Odes and Epodes (Secular Ode, Satires, Epistles, and Art of Poetry) construed literally and word for word by the Rev. Dr. Giles. 2 pts.

In J. A. Giles's "Key to the Classics."

1856. Philadelphia. 12°. Ed. T. Clark.

Opera. With interlinear translation.

1856. Leipsic. 8°. Ed. Teubner.

Opera. With German notes. 2 v.



1856. Vienna. 12°. Ed. G. Linker.

Opera.

1856. Paris. 12°. xli + 419 pp.

Œuvres complètes, traduites en français par Amar, Andrieux, A. V. Arnault . . . et précédées d'une étude sur Horace par M. H. Rigault.

1857. 8°. xxxii + 403 + 32 pp. Edited by Dr. W. Freund . . . and J. Carmichael.

Opera.

In W. Freund's "Classics," *etc.* 1854, *etc.*

1857. Paris. 8°. xviii + 341 pp.

Œuvres complètes par ordre de production. Traduction de Goupy [into verse].

1857. Paris. 12°. xii + 431 pp.

Opera. Edition . . . accompagnée de notes . . . et précédée d'une notice littéraire par W. Rinn.

1857, '58. London. 12°. Longmans.

Horace, with English notes. By . . . J. E. Yonge. 2 pts.

1857. London. 8°. iv + 123 pp. Smith,  
Elder and Co.

Select Odes of Horace in English Lyrics.  
A specimen of a new translation of the poet.  
[With the original text. Signed G. M. I.]

1857. Leipsic. 8°. Ed. by F. Ritter.  
Horatius.

Reprint of 1856 edition.

1857. Dublin. 8°.

The Odes of Horace: translated into Eng-  
lish verse, with the original measures preserved  
throughout. Book I. By R. W. O'Brien.

1858, *etc.* Glasgow. 8°.

Opera. The Works of Horace, with Eng-  
lish notes. By J. Currie. 2 pts. [1860].

In Glasgow University "Classics."

1858. Munich. 4°. 19 pp.

Versuch einer griechischen Uebersetzung  
der Oden des Horatius. (Ausgewählte Ge-  
dichte des ersten Buches.) Von B. Arnold.

1858. London. 8°. xix + 475 pp. Upham  
and Beet.

The Odes . . . translated into English lyric  
verse by Lord Ravensworth.

1858. Paris. 12°.

Œuvres complètes, *etc.*

A duplicate of the edition of 1856, with altered date.

1858-63. Paris [?]. 12°. [?]

Les Odes et Epodes (les Satires) expliquées littéralement par M. Sommer, traduites en français et annotées par A. Desportes. With the original text.

Including the Epistles, *etc.*, "expliquées, traduites . . . et annotées par E. Taillefert," this edition forms five vols. in "Les Auteurs Latins expliqués," the publication of which began in 1845.

1859. London. 18°. 352 pp. J. Cornish.

Complete Works, construed literally, and word for word, by Dr. Giles.

Reprint of edition of 1856.

1859. Paris. 12°. vi + 372 pp.

Odes, traduites, avec notices et notes par F. Cass-Robine. [With the Latin text.]

1859. 12°.

Odes historiques et philosophiques. [Translated by E. Fariau de Saint-Ange.]

1859. Leipsic. 8°. Ed. J. C. Jahn and J. Schmidt.

Opera.

1860. London. 8°. xxx + 312 pp. Printed at Leipsic. J. W. Parker and Son.

Odes, translated into English verse. With a life and notes, by Theodore Martin.

1860. Paris. 12°. 453 pp.

Odes, Epodes, Poème Séculaire, traduits [in prose] par E. Worms de Romilly.

1860. London. 8°.

Translations in English verse from Ovid, Horace, *etc.* By W. Lee.

1860. New York. 16°. Harpers.

Opera, ex recensione A. J. Maclean. 2 v. Harper's "Greek and Latin Texts."

1860. Cambridge. 12°.

Opera. With English notes by A. J. Maclean; revised and edited by R. H. Chase.

A reprint of the 1856 edition.

1860. Paris. 12°.

Œuvres. Traduction nouvelle [in prose],  
avec le texte en regard. Précédée et suivie  
d'études . . . par M. Patin. 2 tom.

1860. Bonn. 8°. Ed. W. Dillenburger.

Opera. With Latin notes. 4th edition.

1860. London. 16°. Ed. J. Currie.

Opera. With English notes.

1860. Paris. 8°. viii + 463 pp. Printed  
at Tours. Edited by Emile Boulard.

Œuvres complètes, traduites en vers français  
par Emile Boulard.

1860. New York. 18°. Ed. A. J. Maclean.

Harper and Bros.

Opera omnia.

Harper's "Greek and Latin Texts."

1860. Paris. 12°.

Œuvres complètes traduites en vers par  
H. Cournol. Avec des notes et un examen  
des autres traductions en vers. 4 tom.

1860. Buenos Aires. 12°. 55 pp. Mayo.

Odas. Libro primero, traducido por Juan Mariano Larsen.

A prose translation.

1860. London. Rivingtons.

Lyrics of Horace translated into English verse, by Thomas Charles Baring.

1861. Paris. 12°. xxiii + 379 pp.

Les Œuvres d'Horace, traduction nouvelle par M. J. Janin. [In prose.] Second edition.

There are "Illustrations photographiques," intended to accompany this edition.

1861. Meldorf. 4°.

Erklärung der neunten Epode von W. H. Kolster. With the text.

1861. Paris. 12°. xxiii + 278 pp.

Odes gaillardes, traduites en vers par M. A. Barthet. [With a biographical notice by J. Valfrey.]

1861. Caen. 12°. xxiii + 400 pp.

Odes. Traduction nouvelle, avec le texte en regard, accompagnée de notes . . . par N. M. G. Latronette.

1861. Milan. 8°. 482 pp.

Le Odi e l' Arte Poetica, tradotte da M. Colonetti; con aggiunta di note, *etc.* 2d ed.

1861. Paris. 8°.

Etudes critiques et littéraires sur les Œuvres complètes d'Horace, comprenant . . . le texte latin . . . une traduction . . . en vers français . . . un commentaire . . . et un chapitre d'imitations . . . Par M. Y. Pérennès. tom. 1, 2.

Part of a collection entitled "Cours de Littérature pratique latine et française." No more published after tom. 2, p. 240. The published portion contains Carm. I–III, 3.

1861. Leipsic. 8°. lvi + 324 pp. Teubner.

Opera omnia. Ex recensione J. C. Jahn. Sixth and more correct edition. Curavit Theodorus Schmid. Accesserunt commentatio de vita et scriptis Horatii, *etc.*

This forms part of the "Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana."

1861. Leipsic. 16°. 347 pp. Edited by Haupt.

Opera, a M. Hauptio iterum recognita.

1862. Amsterdam. 8°. xxxvi + 416 pp.

Carmina recensuit P. Hofman Peerlkamp.

Second edition, enlarged.

1862. Celle. 8°. iv + 253 pp.

Echoklänge aus Venusia. Horazische Dichtungen in deutscher Liederform. Als Anhang: Nachahmungen und Gegenstücke. Von A. Hermann.

1862. Paris (?) Fontenay-le-Comte. 8°. 326 pp.

Odes . . . traduites . . . par C. Palliot.  
2d ed.

1862. London. 4°. 68 pp. Upham and Beet.

Railway Horace. [Imitations of select odes and one satire.] By G. Chichester Oxenden. (Miscellanea.)

1863. v. Praze. 8°.

Biblioteka klasikuv reckych a rimskych . . . Ody . . . Prelozil . . . K. V. Jelen, E. V. Stolovsky.

In progress.



1863. London. 8°. Printed at Barnstaple.

Odes; first two books; with the scanning of each verse, an interlineal translation . . . and . . . notes . . . by C. Dalton.

1863. London. 8°. xxxii + 144 pp. Bell and Daldy.

The Odes and Carmen Saeculare, translated into English verse by John Conington.

1863. Paris. 12°. xxiv + 378 pp. Press of Corbeil.

Opera. Nouvelle édition . . . avec un commentaire en français, précédé d'une notice sur les mètres d'Horace par A. Cartelier.

1863. Paris. 12°.

Traduction [by H. Rossey] de quelques Odes.

In H. Rossey's "Mélanges poétiques," *etc.*

1864. Paris. 8°. 39 pp.

Douze Odes et deux Epitaphes par E. Fontaine et Horatius Flaccus. [A translation of twelve odes of Horace, by E. Fontaine.]

1864. Paris. 12°. xx + 400 pp. Printed at St. Cloud.

Opera. Nouvelle édition, d'après le texte et le commentaire d'Orelli et de Dillenburger (1854), renfermant des arguments analytiques et historiques, des notes . . . en français, une vie de l'auteur . . . par C. Aubertin.

1864-69. Leipsic. 8°. Teubner.

Opera. Recensuerunt O. Keller et A. Holder. With Latin notes. 2 v.

1864. (?) 8°. xii + 572 pp.

Opera omnia, with English notes, by . . . A. J. Maclean . . . 2d ed., carefully revised.

In "Grammar School Classics."

1864. London. 16°. xxxiv + 260 pp. Gul. Allan.

Opera, ex recensione novissima J. C. Orellii, accurante G. Barrack, *etc.*

1865. London. 16°.

Odes and Carmen Saeculare, translated into English verse by J. Conington. 3d ed.

1865. London and Edinburgh. 8°. xxxv  
+ 103 pp. Printed at Hertford.

The I and II books of the Odes, translated  
into English verse; to which are added the  
Carmen Saeculare, and appendix. By Hugo  
Nicholas Jones.

1865. Paris. 12°. xviii + 84 pp.

Poésies champêtres d'Horace traduites en  
vers par E. de Linge, avec une préface par  
A. Michiels.

1865, '66. London. 12°. Longmans and Co.

Horace, with English notes . . . By J. E.  
Yonge. New edition, with an appendix. 2 pts.

1866. London. 8°. 160 pp. Simpkin,  
Marshall and Co.

Carminum libri I et II. . . . With transla-  
tions, notes, and . . . index, *etc.*

Latin-English Series.

1866. Danzig. 8°. 179 pp.

Oden und Epoden. Herausgegeben von . . .  
C. Herbst.

1866. Stuttgart. 8°. 159 pp.

Horaz. Auswahl seiner Lyrik. [The greater part of books I-IV of the Odes.] Uebertragen von J. Karsten.

1866. Berlin. 8°. xxxii + 256 pp.

Die Oden. Deutsch im Versmasse des Originals, mit Einleitung und Erklärungen von F. O. Freiherrn von Nordenflycht.

1866. Paris. 12°.

Œuvres. Traduction nouvelle . . . par M. Patin. 2 tom.

A duplicate of the Paris edition of 1860 with the date altered.

[1866.] Paris. 12°.

Œuvres complètes, *etc.*

A duplicate of the editions of 1856 and 1858 with the dates cancelled.

1867. London. 8°. Printed at Northampton. Longmans.

The Odes, Epodes, Carmen Seculare, and the first Satire : translated into English verse by Christopher Hughes.

With the Latin text.

1867. London. 8°. xviii + 260, 256 pp.  
Printed at Eton.

Opera. [With English notes.] By . . .  
J. E. Yonge.

1867. London. 8°. ix + 293 pp. Long-  
mans and Co.

Odes, Epodes, and the Secular Song, newly  
translated into verse by C. S. Mathews, *etc.*

1867. London. 8°.

Odes. Books I and II in English verse,  
with the Latin in parallel pages. By James  
Walter Smith.

Some copies have a prose preface substituted for  
the metrical address to the reader.

1867. London. 8°.

Opera. Ed. Yonge.

1867. 8°. 109 pp.

Horacyusza Ody, Satyry i Listy, Przekłady  
. . . J. U. Niemcewicz.

In J. U. Niemcewicz Pism posmiertnych . . .  
tomik pierwszy. The Odes, Satires, and Epistles  
translated into Polish, by Nymcewicz.

1868. London. 8°. xvi + 140 pp. Published for the author.

Lyrics and Bucolics. The Eclogues of Virgil, a selection from the Odes of Horace . . . Translated by T[homas] H[erbert] N[oyes].

1868. London. 8°. xix + 194 pp. Smith, Elder and Co.

Translations from the Lyrics of Horace, in English verse. By E. H. Brodie.

1868. 8°.

Aus Tibur und Teos. Eine Auswahl lyrischer Gedichte von Horaz.

In "Deutscher Nachdichtung." By H. Stadelmann.

1868. Göttingen. 8°.

Echo vom Soracte. Horazische Gedichte in modernen Versmassen bearbeitet von C. Walter. [Containing most of the Odes of the first book, and a few others.]

1868, '69. Paderborn. 8°. Printed at Leipsic.

Werke. Erklärende Schulausgabe, von H. Düntzer. 2 pts.

1868 [’67]. London. 8°. xvi + 303 pp.  
Printed at Edinburgh. J. Murray.

Opera. Cura H. H. Milman. [With illustrations.]

1868. London. 16°. xii + 304 pp. Longmans.

The text revised by J. E. Yonge.

1869. Berlin. 8°. Printed at Leipsic.

Horatius, ex recensione et cum notis atque emendationibus R. Bentleii . . . 3d ed. (C. Zangemeisteri Index in Horatium.) 2 tom.

1869. London. 8°. xxxiv + 456 pp. Bell and Daldy.

Opera, illustrated from antique gems by C. W. King. The text revised, with an introduction, by H. A. J. Munro.

1869. Leipsic. 8°. ccliv + 281 pp.

Horatius. Mit vorzugsweiser Rücksicht auf die unechten Stellen und Gedichte, herausgegeben von K. Lehrs.

1869. Cambridge. 8°. xxxii + 771 pp.

Opera omnia. With a commentary by A. J. Maclean. 2d ed., revised by G. Long.

1869. London. 8°. 134 pp. Longmans,  
Green and Co.

The four books of Odes, translated into  
English verse. By E. Yardley.

1869. Leipsic. 8°. 279 pp.

Carmina. Recognovit et praefatus est Lu-  
cianus Mueller.

1869. Paris. 8°. xii + 196 pp. Didot.

Œuvres complètes avec la traduction en  
français, publiées sous la direction de M. Ni-  
sard.

1869. Paris. 8°.

Traduction en vers des Odes, avec texte, par  
A. de Wailly. 2 v.

1869. Paris. 8°.

Opera. With French translations by Che-  
vrian, Genin, Guiard, and Nisard.

1869. London. 8°. xliii + 485 pp.

W. Blackwood and Sons. Printed at  
Edinburgh.

The Odes and Epodes. A metrical transla-  
tion into English, with introduction and com-  
mentaries, by Lord Lytton. With Latin text.



1870. New York. 12°. 522 pp. Harper and Bros.

The Odes and Epodes: A metrical translation into English with introduction and commentaries. By Lord Lytton.

With Latin text from the editions of Orelli, Macleane, and Yonge.

1870. Edinburgh. 8°. xxxvi + 387 pp.  
Printed at London.

The Odes, Epodes, and Satires translated into English verse by Theodore Martin . . .  
3d ed.

1870. Paris. 12°. Printed at Rennes.

Les Poésies. Edition . . . accompagnée d'une traduction nouvelle . . . et suivie de sommaires et de notes. Par F. Guinand. 2 pts.

1870. Upsala. 8°. 71 pp.

Oder och Epoder, öfversatte af A. Frigell.

The Odes and Epodes translated into Swedish prose.

1870. London. 8°. 259 pp. Printed at  
Edinburgh. Rivingtons.

The Lyrics done into English rhyme by  
T. C. Baring.

1870. Leipsic. 8°. Printed at Dippeln.

Oden, übersetzt [prose] von R. Herder.

One of a series entitled: "Leuckhart's Uebersetzungs-Bibliothek griechischer und römischer Classiker."

1870. Leipsic. 12°. Teubner.

Opera. Ed. L. Mueller.

1870. Philadelphia. 16°. 429 pp. Eldredge & Brother.

Works. Edited, with explanatory notes, by Thomas Chase.

Chase and Stuart's classical series.

1871. Edinburgh. 8°.

Odes. Book first. Translated into English verse by M. C.

1871. London. 16°. vi + 74 pp. Seeley and Co.

Horace. Selected Odes for the use of schools. With introductions and notes by W. J. Brodribb.

One of a series entitled "Seeley's Cheap School Books."

1871. (?) 16°.

The first (-fourth) book of the Odes. With  
a vocabulary. 4 pts.

J. T. White's "Grammar School Texts."

1872. Carlstad. 8°.

Odae. Ed. N. W. Ljungberg.

1872. Florence. 8°.

Le Odi . . . pubblicate secondo i migliori  
testi, con un commento da G. Trezza. 2 v.

1872-74. Paris. 16°. 2 v. Hachette et Cie.

Odes et épodes. [Les Auteurs latins expliqués d'après une méthode nouvelle par deux traductions françaises.] Literal explanation  
by E. Sommer ; translated by A. Desportes.

1872. Schaffhausen. 8°.

Horatian Lyrics in German by A. Bischoff. 2 v.

1872. London. 8°. xlv + 487 pp.

The Odes and Epodes . . . New edition.

First edition published in 1869.

1872. Stockholm. 8°. 137 pp.

Försök till öfversättning af Horatii Odes,

Epoder och Carmen Saeculare uti originalets  
versmått.

[1872 ?] Stuttgart. 16°. xii + 187 pp.

Die Oden ; im Versmass des Urtextes über-  
setzt von A. Baumeister.

1873. London. 8°. vi + 271 pp. Printed  
at Cambridge. Macmillan and Co.

The Works of Horace rendered into Eng-  
lish prose, with introductions, running analysis,  
notes, and an index. By J. Lonsdale . . . and  
Samuel Lee. The Globe edition.

1873. London. 16°. 91 pp. B. M. Pick-  
ering.

Hints of Horace on men and things past,  
present, and to come. The text collated with  
that of several MSS. Edited with notes by  
H. E. Maddeling, *etc.*

1873. Paris. 16°.

Œuvres. Traduction nouvelle [in prose]  
par Leconte de Lisle, avec le texte latin.  
2 tom.

Only 107 copies printed, forming part of the  
"Petite Bibliothèque Littéraire."

1873, '74. Paris. 8°.

Horace. Traduction en vers [by Henry Count Siméon, with the original text, notes, commentaries, and etchings by J. Chauvet].  
3 tom.

1874. London. 8°. viii + 179 pp. Printed  
at Cambridge.

The Odes in a metrical paraphrase, by  
R. M. Hovenden.

1874. Naples. 8°. viii + 550 pp.

Opera. Accurate recensuit, adnotationibusque instruxit Italico idiomate P. I. Beubée.

Vol. V of the "Biblioteca di Scrittori Latini con note italiane per uso delle scuole."

1874. London, Oxford, and Cambridge. 8°.

Opera. The Works of Horace. With English notes and introduction, by J. M. Marshall. 2 v.

In A. Holmes's and Bigg's "Catena Classicorum,"  
1867, *etc.*

1874. Berlin. 8°. Printed at Altenburg.

Horatius. Erklärt von H. Schütz.

1874. Oxford. 8°. Clarendon Press, 1866,  
*etc.*

Works, with an English commentary by  
E. C. Wickham, *etc.*

1874. Berlin. 12°.

[Opera.] Denuo recognovit et praefatus est  
Augustus Meineke. Ed. altera.

1874. London. 12°. vii + 274 pp. Mac-  
millan and Co.

The Works rendered into English prose . . .  
by J. Lonsdale and S. Lee. The Globe edi-  
tion.

1874. Leipsic. 16°. 362 pp.

Carmina [*i. e.*, entire works]. Lucianus  
Mueller recognovit.

1875. Upsala. 8°. 31 pp.

Sånger af Horatius i metrisk öfversättning  
af A. Frigell.

Selections from the Odes and Epodes. With the  
text translated into Swedish. A reprint of the edi-  
tion of 1870.

1875. Halle. 8°. vii + 160 pp.

Horatii Lieder. Nach dem Text der Aus-  
228

gabe von M. Haupt. Deutsch von W. Osterwald.

1875. 8°.

The Odes of Horace. Books I and II. With grammatical analysis, explanatory notes, and translation.

In "Analytical Series of Greek and Latin Classics."

1875. Hanover. 8°. xiii + 213 pp.

Die Oden. Deutsch gereimt von R. Minzloff.

1876. London. 8°. 102 pp. H. S. King.

The Odes, literally translated in metre by Arthur Way.

1876. London. 8°. x + 204 pp. Printed at Nottingham. Trübner and Co.

The Odes translated into unrhymed metres, with introductions and notes. By F. W. Newman.

1876. Bielefeld and Leipsic. 8°. Edited by F. A. Eckstein.

Carmina.

1876. London. 8° (12°). viii + 133 pp.  
Longmans, Green and Co.

The Odes in English verse. By W. E. H.  
Forsyth.

1876. Paris. 16°.

Les Œuvres traduites par Panckoucke.

Revised by F. Le Maistre and preceded by a  
Study on Horace by H. Rigault.

1876. St. Louis. obl. 12°. 20 pp.

The Odes set to music, for the use of stu-  
dents in Latin versification, by J. H. Viser.

1877. Tübingen. 8°. xii + 339 pp.

Oden und Epoden. Text und Uebersetzung  
mit Erläuterungen von T. Kayser, *etc.*

1877. (?) 8°.

Horatius. A. Philomusos [*pseud.*].

In "Einige heidnische Liedlein," *etc.*

1877. Würzburg. 8°. viii + 156 pp.

Die Alten Lieder des Horatius in neuem  
Gewande, von Dr. F. Koster.



1877. Paris. 12°.

Œuvres: traduction . . . par M. Patin.  
2 tom.

A reprint of the Paris edition, 1860.

1877. Boston. 16°. vi + 94 pp. Ginn &  
Heath.

Book I. The Odes in English verse, by  
Caskie Harrison.

1877. Paris. 12°.

Œuvres, traduites en vers par C. Chautard  
et précédées d'une étude sur Horace par V. de  
Laprade. 2 tom.

1878. London. 8°. xi + 317 pp. Printed  
at Oxford. Macmillan and Co.

Word for Word from Horace. The Odes  
literally versified by W. T. Thornton.

1878. Leipsic. 8°. Teubner.

Opera. With Latin notes by O. Keller and  
A. Holder.

A smaller one-volume edition of that of 1864.

1878. Madrid. 8°.

Horacio en España; traductores y comenta-  
dores; la poesía horaciana.

"Solaces bibliográficos" de . . . M. Menendez

Pelayo. Contains poems of Horace translated into Spanish, Catalan, Galician, and Portuguese by various authors.

(1879.) London. 8°. Rivingtons.

Horace. Odes book I (-IV) . . . With English notes by J. M. Marshall.

From the Works of Horace in the "Catena Classicorum."

1879. London (?). 16°.

Carminum Liber I-IV.

Edited with notes by T. E. Page.

1879. London. 8°.

The Odes, Book I. Specimen of an attempt to give a closer English verse translation of the Odes than has hitherto been made. By J. J. Lonsdale.

English version faces text.

1879. Treves [?]. 8°. Königliches Gymnasium [?].

Einige Oden des Horaz in neuer Form übertragen mit kritischen Bemerkungen von Dr. N. Fritsch.

1879-83. London [?]. 16°.

Q. Horatii Flacci Carminum Liber I (-IV).  
Edited (with notes) . . . by T. E. Page. 4 pts.

1880. Leipsic. 8°. Ed. Teubner.

Opera.

Tenth edition of that of 1856, in one volume.

1880. Brussels. 32°. xxxiii + 166 pp.

Poésies champêtres d'Horace traduites en  
vers par E. de Linge. 3d ed.

First edition published at Paris, 1865.

1880. London. 8°. xv + 282 pp. G. Bell  
and Sons.

Odes. Englished and imitated by various  
hands.

Selected and arranged by C. W. F. Cooper.

1880. Berlin. 8°.

Das vierte Buch der Oden und der Säkular-  
gesang. In den Versmassen des Originals in's  
Deutsche übertragen von Dr. E. Buchholtz.

In "Symbolae Joachimicae." Festschrift. Pub-  
lished by the Königliches Joachimsthalsches Gym-  
nasium. Pt. 2.

1880. London [?]. 8°.

Translations from the Odes of Horace [by Sir P. Perring].

In "The Spirit and the Muse," *etc.*

1880. Berlin. 8°.

Opera. Ed. H. Schütz. With German notes. 2d ed.

1880. Bologna. 12°. 36 pp. Printed at Modena.

Alcune ode, volgarizzate nel cinquecento. [Edited by G. Federzoni.]

1881. Edinburgh. 8°. Blackwood and Sons.

Works, translated into English verse, with a life and notes by Sir Theodore Martin. 2 v.

1881. Turin. 8°.

Le Odi. Versione poetica di D. Perrero col testo a fronte . . . 2 v.

1881. Cambridge [?]. 8°. Clarendon Press.

Opera omnia . . . With a commentary by E. C. Wickham.

1881. London. 8°.

Opera. Ed. A. J. Maclean. Revised by G. Long. 4th ed.

1881. Turin. 8°. 60 pp.

Commento metrico a XIX Odi di Orazio di metro rispettivamente diverso, col testo relativo conforme alle migliori edizioni pel Dott. E. Stampini.

[1882.] London. 12°. xiii + 216 pp.

Works, complete. Literally translated by R. Mongan. With a treatise on Lyric Metres and notes . . . by H. Owgan.

Kelly's "Classical Keys."

1882. Giessen. 8°. xvi + 228 pp.

Oden und Epoden . . . Anmerkungen von Lucian Müller.

1882. St. Petersburg. 8°. 15 pp.

Zwölf Oden und Epoden im Versmass der Urschrift übersetzt von Lucian Müller.

1882. Leipsic. 8°.

Odae ac Epodae. Ed. C. W. Nauck. With German notes. 11th ed.

1882. London. 8°. 293 pp. Kegan Paul and Co.

Opera. Ed. F. W. Cornish. With an etching by L. Alma Tadema.

1882. Barcelona. 8°.

Odas traducidas en español por M. M. Pe-  
layo.

1882. New York. 8°. xxxviii + 576 pp.

D. Appleton and Co.

Works, with English notes. New edition  
... By J. L. Lincoln.

First edition, 1851.

1882. Chicago. 16°.

Carmina. Recognovit Lucianus Mueller.

1882. Berlin. 8°.

Oden. [Translation into German by Her-  
der.]

In Herder's "Sämmtliche Werke, herausg. von  
B. Sutphan," v. 26, pp. 213-260. Also an edition  
issued by G. Hempel, Berlin, no date, v. 8, pp. 23-  
46; and Stuttgart und Tübingen, J. G. Cotta, 1829,  
v. 11, pp. 21-37.

1882. Naples. 8°. 332 pp.

Le Opere recate in versi italiani da G. Gia-  
nuzzi.

1883. Prague [?]. 8°. xix + 218 pp. J. Kui-  
cala and C. Schenkl.

Carmina. Scholarum in usum edidit M.  
Petscheneg.

1883. Paris. 16°. vi + 220 pp.

Odes et Epodes, Chant séculaire. Traduction nouvelle par le Comte de Séguier, *etc.* (With a preface subscribed: A. P.)

1883. London [?]. 16°. viii + 152 pp.

The Epodes and Carmen Seculare. With a Vocabulary and some account of the Horatian metres, *etc.* By John T. White.

1883. London. 8°. xii + 476 pp. Printed at Cambridge. Macmillan and Co.

Carminum libri IV.

Edited with introduction and notes, by T. E. Page.

1883. Bologna. 8°. xxx pp.

Le Odi Conviviali, tradotte da G. Federzoni.

1883, 1884. London. 8°. Printed at Cambridge. Macmillan and Co.

Carminum liber I(-IV). Edited . . . by T. E. Page. 4 pts.

One of "Macmillan's School Class Books."

1884. London. 8°. 116 pp.

Carminum liber II. Edited . . . by T. E. Page . . . With vocabulary.

1884. Philadelphia. 12°. xvi + 246 pp.  
J. B. Lippincott and Co.

The Odes, complete, in English rhyme and  
blank verse. By H. H. Pierce.

1884. London. 16°. 92 pp.

Select Epodes and Ars Poetica of Horace.

Edited for the use of schools by . . . H. A. Dal-  
ton.

1884-89. Berlin. 8°. Ed. A. Kiessling.  
With German notes. 1 v.

1884. Lonigo. 4°. 47 pp.

Nozze Donati-Zannini. Sonetti di F. Pas-  
qualigo.

Select Odes and Epodes, with the original text.

1884. v. Praze. 8°.

Ody a epódy . . . Rozmery originálu prelo-  
zil T. Hruby. 2 sesit.

1884. Trier. 8°. xviii + 260 pp.

Lyrische Gedichte, in neuer Weise übertra-  
gen und geordnet von . . . N. Fritsch.

1885. Madrid. 16°.

Horace in Spain. By M. Menendez y Pe-  
layo. 2d ed.

In Spanish.



1885. Leipsic. 1. 8°.

Horace. Entdeckungen und Forschungen.  
Von R. Robrik. 2 v.

1885. London. 8°. 187 pp. Harrison and  
Sons.

Odes. Rendered into English verse. By  
Herbert Grant.

1885. Praga, Lipsiae. 8°. xxiv + 205 pp.

Carmina selecta. Scholarum in usum edidit  
M. Petscheneg.

In "Bibliotheca scriptorum Graecorum et Romanorum edita curantibus Jan Kvícala et Carl Schenkl."

1885. Philadelphia. 16°. 431 pp. Eldredge and Brother.

Works, edited, with explanatory notes, by  
Thomas Chase.

In Chase and Stuart's "Classical Series."

1885. Berlin. Printed at Sondershausen.  
147 pp.

Lyrische Gedichte. Uebersetzt von P.  
Klaucke.

1885. Bologna. 8°. xlvii pp.

Le odi amatorie. Tradotte da G. Federzoni.

1885. Leipsic and Prague. 8°. xviii + 265 pp.  
Ed. O. Keller and I. Häussner.

Opera. I v.

1885. Berlin. 4°. 31 pp.

Das erste und zweite Buch der Oden, in freier Nachbildung von H. Leisering.

1885. Essen. 8°. vi + 156.

Dreizehn Satiren im Versmasse des Originals übersetzt von E. Vogt. Nach des Verfassers Tode herausgegeben von F. van Hoff. Nebst einem Anhang. Sechszwanzig Oden verdeutscht vom Herausgeber.

1885-86. Stuttgart. 8°.

Horace. His comic and humorous vein. German. By T. Oesterlen. 2 pts. in I v.

1886. Athens. 8°. 83 pp.

Κοῖντον Ὅρατίου Φλάκκου Ὀιδαί, μετὰ κειμένου, εἰσαγωγῆς, μεταφράσεως . . . ὑπὸ Β. Γ. Βυθούλκα.

Odes and Carmen Seculare in Latin and modern Greek.

1886. Oxford. 8°.

Selected Odes of Horace, with notes, by E. C. Wickham. 2 v.

In "Clarendon Press Series."

1886. London. sm. 8°.

Translation of a part of the Odes into English and Latin. By C. S. Calverley.

1886. Chester. 8°. xii + 226 pp. Phillipson and Golder.

The Odes and Secular Hymn, with selections from the Epodes . . . Rendered into English verse by C. W. Duncan.

1886, *etc.* Berlin. 8°.

Horatius. Recensuit atque interpretatus est I. G. Orellius. Editio quarta maior, emendata et aucta, quam post I. G. Baiterum, curavit G. Hirschfelder.

1886. Bologna. 8°. ix + 389 pp.

Opere. Tradotte [in verse] da R. Garagnani.

1886-'92. Berlin. 8°. 2 v. S. Calvary.

[Opera omnia.] Recensuit atque interpretatus est Io. G. Orellius. Editio quarta maior emendata et aucta, quam post I. G. Baiterum, curavit G. Hirschfelder.

1886. Salus [?]. 16°. 164 pp.

Horatius Christianus, seu Horatii Odae, a

scandalis expurgatae, a scopulis expeditae, et  
sale Christiano conditae par M. l'abbé J.-F.  
Bergier.

[1887.] London. 8°. pp. 277-492.

The Odes and Epodes. Translated by . . .  
Lord Lytton.

In Routledge's "Excelsior Series."

1887, *etc.* London. 8°. Printed at Edin-  
burgh. John Murray.

Opera . . . In usum Regiae Scholae Eto-  
nensis. Notes . . . By F. W. Cornish.

1887. Oxford. 8°. Clarendon Press Series.

Horace . . . With a commentary by E. C.  
Wickham.

New edition, revised.

1887 [1886]. Edinburgh. 8°. xii + 227 pp.  
D. Douglas.

Odes. Translated by T. R. Clark.

[1887.] Paris. 12°.

Œuvres . . . Traduction nouvelle [in prose]  
par Leconte de Lisle, avec le texte latin.  
2 tom.

Forming part of the "Petite Collection Lemerre."

1887. Paris. 12°. xix + 400 pp. Ed.  
M. Ch. Aubertin.

Opera. French notes, *etc.*

1888. New York. F. A. Stokes and Brother.

Carmina octo. Edidit G. Vincent. With  
translation.

This is a facsimile of an old Latin MS., in the shape of a scroll of heavy parchment paper, wound around a wooden cylinder with a white enamelled knob at each end, and tied with a leather thong. The first eight pages are lithographed, and consist of a titlepage in Latin, with one of the rude, colored portraits of Horace, such as adorned the more pretentious volumes of the Roman bookseller, and followed by eight characteristic songs of the genial society poet of the time of Augustus. These are printed side by side in the Latin, in an alphabet gleaned from old coins, inscriptions, and MSS., an artist having made a careful drawing of each page. The back of the strip containing these pages is stained crimson, and the edges are stained black, as was the case in the old Roman MSS. Following this Latin part are a titlepage and translations of all the verses, in English. These translations are from the best sources and are artistically printed. The whole strip of parchment paper when unrolled is several feet in length, but can be kept in very small compass.

1888, *etc.* London. Printed at Edinburgh.  
John Murray.

Opera. In usum Regiae Scholae Etonensis.  
The Eton Horace. Notes . . . by F. W. Cornish.

[1888.] Taunton. 8°. Barnicott and Son.

Seven Odes of Horace, turned into English  
by W. E. Surtees.

[1888.] Taunton. 8°. Barnicott and Son.

Seven more Odes of Horace, turned into  
English by W. E. Surtees.

1888. Stockholm. 8°. 279 pp.

Carmina et Epodon liber. Med Kommentarier af A. Frigell. Andra omarbetade upplagan.

1888. Düsseldorf. 8°. xviii + 149 pp.

Oden. Im Original-Versmasse übersetzt  
von A. Fritzen.

1888. London. 16°. lxv + 172 pp. Walter Scott.

Translations from Horace. With notes. By  
Sir Stephen E. DeVere. 3d edition, enlarged.

1889. London. 8°. xxiv + 392 pp.

Odes, Epodes, Satires, and Epistles. Translated by the most eminent English scholars and poets, *etc.*

“Chandos Classics.”

1889. Paris, printed at Evreux. 8°. 311 + 7 pp.

Les Odes, traduction, extraits et adaptation en vers par E. Figurey. Préface de Jean Macé. [Appendice.]

1889, *etc.* Leipsic. 8°.

Sämtliche Werke für den Schulgebrauch erklärt . . . Dreizehnte Auflage.

1890. Gotha. 1. 8°. Ed. by E. Rosenberg.  
Odes and Epodes. German notes. 1 v. 2d ed.

1890. Paderborn. 8°. Ed. by K. K. Kuster.  
Odes and Epodes. German notes. 1 v.

1890. London. 8°. xvi + 265 pp. Cassell.  
Opera. Ediderunt O. Keller et I. Haeussner.

1890. London. 8°. xx + 226 pp. Seeley and Co.

Odes: translated into English verse by J. L. S. Hatton.

[1890.] London, Cambridge. 8°. 64, 15,  
13 pp.

Odes, Book II. Edited . . . by A. H. Allcroft . . . and B. J. Hayes. (With notes, *etc.*)  
The "Tutorial Series."

[1890.] London, Cambridge. 8°. 79, 19,  
20 pp.

Odes, Book I. Edited by A. H. Allcroft . . . and B. J. Hayes. With test papers, vocabulary, and translation.

The "Tutorial Series."

[1890.] [London.] 8°. 62 pp.

Odes, Books I, II. Interlinearly translated . . . by J. Gibson.

Gibson's "Interlinear Translations."

1890. Aberdeen. 8°. iv + 104 pp. J. Adam.

Odes. Translated into English prose by T. A. Stewart.

1891. New York. 8°.

Works. Translated into English prose by C. Smart. Revised by T. A. Buckley. English notes.



1891. Berlin. 4°. 24 pp.

Das dritte Buch der Oden in freier Nachbildung, von H. Leisering.

1891, *etc.* Bucuresci. [Bukarest.] 8°.

Ode, Epode, Carmen Saeculare. Traducțiune în versuri de D. C. Ollanescu.

1891. Christiana. 8°. 79 pp.

Quindecim Carmina Horatii edidit B. D. [Femten Oder af Horats på Norsk ved P. H.]

1891, *etc.* Helsingissa. 8°.

Kvintus Horatius Flakkuksen teokset. Suomentanut ja selityksillä varustanut A. Leino.

1892. Philadelphia. 16°. 458 pp. Eldredge & Brother.

Works, edited, with explanatory notes, by Thomas Chase.

Chase and Stuart's "Classical Series." See also eds. 1870, 1885.

1892. Philadelphia. 16°. 330 pp. Eldredge & Brother.

Selections. With notes and a vocabulary by T. Chase.

Chase and Stuart's "Classical Series."

[1892.] London, Cambridge. 8°.

Odes, Book III. Edited (with notes, vocabulary, and translation) by A. H. Allcroft and B. J. Hayes. 3 pts.

The "Tutorial Series."

[1892.] London, Cambridge. 8°.

Odes, Book IV. Edited (with notes, vocabulary, and translation) by A. H. Allcroft and F. G. Plaistowe. 3 pts.

1892. London, printed at Guilford. 16°.

Odes . . . With a literal interlinear translation by T. J. Arnold. 2 pts.

Cornish's "Interlineal Keys."

1892. Milan. 8°. 27 pp.

Saggio di versioni metriche di Orazio Flacco, con relative considerazioni per rendere meno barbaro e più italiano questo genere di versificazione, per L. Gelmetti. Questo opuscolo contiene anche la tavola dei tre nuovi segni alfabetici inventati dallo stesso autore, *etc.*

1892. Oxford. 8°. 114 pp.

Odes: Book I. Edited, with notes, by E. C. Wickham.

"Clarendon Press Series."

1892. Strassburg. 8°. 272 pp.

Lyrische Gedichte. Erklärt von G. H. Müller.

1892. Strassburg. 8°. Ed. G. H. Müller.

Odes and Epodes. German notes. I v.

1892. Mt. Vernon, N. Y. 8°. Francis Wilson.

Echoes from the Sabine Farm [Paraphrases from the Odes of Horace] by Eugene and Roswell Martin Field.

Edition limited to 100 numbered and signed copies, thirty of which were printed on Japanese paper.

1892. Berlin. 8°. vi + 239 pp.

Horace. Ed. M. Hertz. Latin notes. I v.

1892. Modena. 16°. lxi + 469 pp. Ed.

H. Stampini.

Opera. Latin notes, *etc.*

1892. New York [printed], London. 8°.

xii + 188 pp. G. P. Putnam's Sons.

Odes and Epodes. English metrical translation, introduction and notes. By J. B. Hague.

1893. Gütersloh. 8°.

Horace. His Life and Works. German.  
By F. Aly.

1893. Cadiz. 8°. 6 pp.

Odas de Horacio. (Bk. II, 10 and 14.)  
Traducidas por M. Aleman : Publícalas nueva-  
mente . . . M. Perez de Guzman y Boza,  
Marqués de Jerez de los Caballeros.

1893. Copenhagen. 8°. 42 pp.

Horats udvalgte Oder översätte i de oprin-  
delige Versemaal af J. Valentiner.

1893. London. 8°. 24 pp. Houlston and  
Sons.

Odes. Book II : literally rendered into  
English by A. Graham.

One of the "Auxiliary Translations of the Clas-  
sics."

1893. London. 8°. iv + 115 pp. Elliot  
Stock.

Odes and Carmen Seculare. Translated  
into English verse by T. A. Walker.

1893. London. 8°. 93 pp. Hodder and Stoughton.

Odes. Books I and II. Text, with translation by R. W. Reynolds.

“Classical Translation Library.”

1893. Paris. 8°. xvi + 422 pp.

Horatius. Texte latin, publié, avec des arguments et des notes en français, et précédé d'un précis sur les mètres employés par Horace, par E. Sommer.

1893. Paris. 8°. xxxi + 533 pp.

Odes, epodos e poema secular. Explicados litteralmente, traduzidos em portuguez e annotados por F. A. Picot.

1893. Rome. 8°. 163 pp.

XXXX odi . . . Tradotte in versi da G. Picchiorri.

1893. Strassburg. 8°. 79 pp.

Die Oden . . . Poetische Prosaübersetzung von A. Charisius.

1893. London. 8°. x + 365 pp. Sonnenschein and Co.

Works, translated into English prose by J. C. Elgood ; with glossary and explanations.

1893. Chicago. 8°. 147 pp. A. C. McClurg & Co.

Echoes from the Sabine Farm, by Eugene and Roswell Martin Field. [Paraphrases from the Odes of Horace.]

Limited to 500 copies.

1893. Leipsic. 8°. xv + 116 pp.

Horace in the Light of the Gospel. By G. Kob. Metr. German version of Odes, with German notes. I v.

1893. London. 4°. 204-269 pp. G. Bell and Sons.

Opera, recog. a I. Gow. Ed. J. P. Postgate.

In "Corpus poetarum Latinorum."

1893. London. sm. 8°. xxxviii + 270 pp. G. Bell and Sons.

Several of the Odes and Epodes translated by Sir Stephen De Vere. With notes.

1893. Boston. 12°. xxi + 240 pp.

Horatian Echoes. Translations of the Odes. By John Osborne Sargent. Introduction by Oliver Wendell Holmes. Published by Houghton, Mifflin and Co.

1894. Boston and London. 12°. Ed. Clement Lawrence Smith.

Odes and Epodes in Latin, with English notes. I v.

In "College series of Latin authors."

1894, *etc.* Leipsic. 8°.

Sämtliche Werke für den Schulgebrauch erklärt [by C. W. Nauck and others] . . .  
Vierzehnte Auflage.

1894. London. 8°. 224 pp.

The Odes and Epodes. Translated by Edward Bulwer, Lord Lytton.

No. 67, Sir John Lubbock's "Hundred Books."

1894. London. 8°. 91 pp. Smith and Elder.

The Hawarden Horace. [Select Odes, freely rendered in the character of W. E. Gladstone.] By C. L. Graves.

1894. London. sm. 8°. 146 pp. Blackie and Son.

Historical and Political Odes. With introduction and notes by A. J. Church.

1894. London. sq. 8°. 91 pp. H. Frowde.

Odes, Books I and II done into English verse. By J. H. Deazeley.

1894. London. 8°. xv + 154 pp. J. Murray.

Odes. English metrical translations by W. E. Gladstone.

1894. New York. 12°. 502 pp. A. Hinds and Co.

Complete works. The original text reduced to the natural English order. With a literal interlinear translation.

In "Classic Interlinear Translations."

1894. New York. 8°. xiv + 154 pp. C. Scribner's Sons.

The Odes translated into English.

1894. Strasburg. 8°. lxii + 204 pp.

Oden und Epoden, nebst 5 Elegieen des Properz. Uebersetzt von E. Kleber.

1895. Gotha. 8°. 169 pp.

Die Lieder des Horaz in altem Versmass . . . von Dr. F. Köster.

1895. La Plata. 8°. xv + 440 pp.

Horacianas. Ad litteram verse por un Arcade di Roma. Con notas . . . del traductor.



1895. Leghorn. 8°. 110 pp.

Le Odi Saffiche di Q. Orazio Flacco e di M. Antonio Flaminio. Saggio di versione metrica da Francesco Vivona Accardi.

1895. London. 8°. xv + 154 pp. J. Murray.

Odes, and Carmen Seculare. Translated . . . by the Right Hon. W. E. Gladstone . . . Third and popular edition.

1895. London, Cambridge. 8°.

Odes and Epodes. A close translation. The Odes by A. H. Allcroft. The Epodes by J. Thompson. 6 pts.

1895. London. 4°. 99 pp. Henry Frowde.

The Odes, Book III and IV, Epodes and Carmen Seculare . . . Translated into English verse by J. H. Deazeley.

1895. London. 8°. 64 pp. Macmillan and Co.

Epodon liber. Edited by T. E. Page.

1895. London, Cambridge. 59 pp.

Horace: Epodes. Edited by J. Thompson.

In "Tutorial Series."

1895. Paris. 8°. 287 pp.

Odes. Traduction en vers par E. Bourette.

1895. Paris. 8°. xiii + 385 pp.

Œuvres complètes traduites vers pour vers et dans la mesure correspondante par le Comte Ulysse de Séguier. Avec une préface de A. Pons.

1895. Milan. 8°. xv + 224 pp.

I 19 metri di Orazio, spiegate per teoria e per esempi. Con la versione metrica di trenta sue odi tra le più notevoli e caratteristiche, precedute dal testo latino più emendato e con proposte di adattamenti e perpetui raffronti con la metrica italiana. By L. Gelmetti.

1895. Turin. 8°. 102 pp.

Amori di Quinto Orazio Flacco ed i suoi tempi. Studio Romano by V. da Camino.

With a metrical translation of thirty-six of Horace's Odes.

1895. Philadelphia. 18°. 230 pp.

Works, literally translated into English prose by C. Smart. With an introduction by E. Brooks, jr.

In "Penn Pocket Translations of the Classics."

1895. New York. 8°. Charles Scribner's  
Sons.

Echoes from the Sabine Farm [translations  
and imitations of Horace] by Eugene and  
Roswell Martin Field.

1895. London. sm. 8°. xxi + 252 pp. Ed.  
T. E. Page. Macmillan and Co.

Opera.

In the "Parnassus Library of Greek and Latin  
Texts."

1895. Paris. 12°. Ed. A. Waltz.

French notes, *etc.* 1 v. 4th edition.

1895. Paris. 12°. Ed. A. Cartelier and  
L. Passerat.

Opera. French notes.

1895. London. sm. 8°.

The Hawarden Horace. By C. L. Graves.  
3d ed.

Parodies on Horace, referring to Gladstone, *etc.*

1896. London. 8°. xviii + 97 pp. Smith  
and Elder.

More Hawarden Horace. By C. L. Graves.  
With an introduction by T. E. Page.

1896. Cambridge. 8°. xx + 54 pp.

Epodon liber. With introduction and notes by J. Gow.

In "Pitt Press Series."

1896. Naples. 4°. 80 pp. Fossataro (P.).

Le Odi Romane di Orazio, L. III, O. 1-6.

1896. London and New York. 16°. xxi + 648 pp. Macmillan and Co.

Opera. English notes by T. E. Page, A. Palmer, and A. S. Wilkins; also index.

1896. Boston. 12°. 41 pp. Ginn and Company.

Rivi Tiburtini. Metres of Horace set to music by F. E. Lord.

1896. Oxford. 8°. ix + 436 pp. Clarendon Press.

Opera omnia. With a commentary by E. C. Wickham. 2 v. 3d edition.

Vol. 2 is dated 1891.

1896. Glasgow. sm. 8°. x + 197 pp.

Odes and Carmen Seculare translated into English verse. By A. S. Aglen. Introductory note by G. G. Ramsay.

1897. Leyden.

Odes. In Codex 363. Facsimile pp. 333-372.

1897. London and Oxford. sm. 8°. viii + 125 pp. J. Parker and Co.

Odes in English in original metres. By P. E. Phelps.

1897. Berlin. 4°. 31 pp.

Horaz' Oden an seine Freunde in Reimstrophen verdeutscht . . . von Karl Städler.

1897. Leipsic. 8°. lv + 303 pp.

Carmina. Tertium recognovit Lucianus Mueller.

Part of the "Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana."

1897. Cambridge. 8°. 35 pp. J. Hall and Son.

Odes II and III. Translated from the text in the "Pitt Press Series," with notes and test papers, by J. W. Rundall.

1897. Cambridge. 8°. 45 pp. E. Johnson.

Odes II, III. Translated by A. D. C. Amos.

1897. Oxford. 16°. 307 pp. E Prelo  
Clarendoniano.

Opera omnia. Recensuit E. C. Wickham.

1897. London. 8°. xx + 293 pp. G. Bell  
and Sons.

Works. English literal prose translation.  
By A. H. Bryce. 1 v.

In Bohn's "Classical Library."

1897. London. 12°. viii + 109 pp. Ed.  
E. G. Harman. J. M. Dent and Co.

Poems from Horace, Catullus, and Sappho.  
English metrical version faces text. 1 v.

1898. London. 8°. 148 pp.

Odes, Book I. Edited by Stephen Gwynn  
. . . With illustrations from antique gems.

In Blackie's "Latin Series."

1898. Berlin. 4°. 27 pp.

Horaz' zeitgeschichtliche Oden in Reim-  
strophen verdeutscht . . . von K. Städler.

1898. London, New York, and Bombay. 8°.   
xxxi + 240 pp. Longmans and Co.

Works. English prose translation. By  
W. Coutts. 1 v.

1898. London. 8°. viii + 112 pp. Methuen and Co.

Odes and Epodes. Prose translation by A. D. Godley. 1 v.

1898, *etc.* Bremen. 8°. Ed. O. Henke and C. Wagener.

Opera. Latin notes. 2 v.

1898. London. sm. 8°. xiv + 63 pp. Macmillan and Co.

Epodes. Metrical translation. By A. S. Way.

[1898.] Boston. 12°.

Odes and Epodes. With introduction and notes, by Paul Shorey.

In "The Students' Series of Latin Classics."

1898. Berlin. 8°. 3 v.

[Opera omnia.] Erklärt von Adolf Kiessling. 3 Auflage, besorgt von Richard Heinze.

Vols. 2, 3, 2 Auflage.

1899. London. 8°. vi + 95 + 1 pp.

Carminum liber I, edited by C. G. Botting.

In Bell's "Illustrated Classical Series."

1899. London. 8°. 111 pp.

Odes, Book II. Edited by S. Gwynn.

In Blackie's "Latin Series."

1899. Bologna. 8°. 118 pp.

Amori e Conviti d' Orazio. Odi amatorie, conviviali e varie tradotte con simili metri da G. Federzoni.

Only 62 copies printed.

1899. Genoa. 8°. vi + 320 pp.

Odi ed Epodi tradûte in Zeneize da Nicolla Baçigalô. Con prefazion de A. G. Barrili.

1899. Treviso. 8°. 71 pp.

Versione metrica da G. Manera di xii Carmi di Orazio.

1899. Leipsic. 8°. 2 v. Teubner.

Opera, recensuerunt O. Keller et A. Holder.

Vol. 2 dated 1869-70.

1899. Mexico. 8°. 408 pp. I. Escalante.

Algunas odas. Traducidas en verso castellano por Joaquin D. Casassus; con el comentario de Dubner y un prólogo de Manuel Sánchez Mármol.

[Text and translation.] 200 numbered copies



were printed on Japan paper. A fine specimen of typography. Each page has a red border and wide margins. There is an ornamental headpiece to each of the odes.

1899. Berlin. 8°. Ed. H. Menge.

Odes and Epodes. Text accompanied by German prose translation, and metrical translations by divers German poets. 1 v. 2d ed.

1899. Berlin. 8°. 84 pp.

Ninth Ode, Third Book. By J. Imelmann.

1900. Leipsic. 8°. 135 pp.

Die Oden des Horaz in freier Nachbildung von Dr. E. Weyhe, *etc.*

1900. London. 8°. 147 pp.

Odes, Book III. Edited by S. Gwynn.

In Blackie's "Latin Series."

1900. St. Petersburg and Leipsic. 8°.

Oden und Epoden. Erklärt von Lucian Mueller. 2 Thle.

1901. Berlin. 8°. xxxvi + 126 pp.

Die Oden des Horaz in Reimstrophen verdeutscht und zu einem Lebensbilde des Dichters geordnet von K. Städler.

1901. Oxford. 8°. E Typographeo Clarendoniano.

Opera. Recognovit brevique adnotatione critica instruxit E. C. Wickham.

In "Scriptorum Classicorum Bibliotheca Oxoniensis." Pages unnumbered.

1901. Boston. 12°. xl + 424 pp. Allyn and Bacon.

Odes and Epodes, with introduction and notes by C. E. Bennett.

In Allyn and Bacon's "College Latin Series."

1901. New York. 12°. 174 pp. The Century Company.

Odes: Translations from the Latin by various authors. Selected and edited by Benjamin E. Smith.

1902. Philadelphia. 8°. G. Barrie and Son.

Odes, Epodes, Carmen Seculare. Translations by Milton, Dryden, Ben Jonson, DeVere, Conington, Martin, *etc.* With illustrations by M. Meyer. Subscription edition.

Printed on Japanese vellum paper; limited to one thousand numbered copies. (Antique Gems, vol. III.)

1901-2. Boston. Nine volumes. Royal 8°. The Bibliophile Society.

The Odes and Epodes, with English versions facing the text, and supplementary translations, paraphrases, and imitations in English, French, German, Italian, and Polish, by one hundred and fifty different translators. Latin text edited by Clement Lawrence Smith. Many notes and comments are furnished by various members of the Society. Illustrations and decorations made by and under the direction of Howard Pyle. Four hundred and sixty-seven copies, printed for members only.

The Bibliophile Society has in course of preparation an additional volume of Horatian Quotations, with index to First Lines of the Odes, Epodes, Satires, and Epistles. This will be issued in 1903, to be followed later by volumes containing the Satires, Epistles, Secular Hymn, and Art of Poetry.

PRINTED BY H. O. HOUGHTON & CO.  
CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS, U. S. A.

*The Riverside Press*



PA  
6393  
C2  
1901

Horatius Flaccus, Quintus.

The Odes & Epodes of Horace: Latin text edited by Clement Lawrence Smith. With versions, paraphrases, and explanatory notes by eminent scholars, statesmen, and poets; with an introd. by Archbishop Ireland. Boston, Issued by the Bibliophile Society for members only, 1901.

7v. in 9. fronts. (v.1, 2, 5, ports.) illus., plates, facsims. 24cm.

Notes in v.2 and 4 form a separate volume (pt. 2) with title: Notes on the literary history of  
(Continued on next card)

PA  
6393  
C2  
1901

(card 2)

Horatius Flaccus, Quintus. The Odes & Epodes of Horace. 1901.

the odes of Horace from the best commentators both ancient and modern, with selected supplemental versions.

Engravings in two states (one signed by the artist) "made by and under the direction of Howard Pyle."

"Edition... limited to 467 copies." This copy not numbered.

Contents.-v.1. Introduction. Life and writings

(Continued on next card)



PA  
6393  
C2  
1901

WITHDRAWN  
Horatius ~~flaccus~~, ~~quintus~~. The Odes & Epodes of  
Horace. 1901.

(card 3)

Contents - Continued.

by C.L. Smith. Horace and his translators, by  
James Hannay.-v.2-5. Odes.-v.6. Epodes. Alpha-  
betical list of translators.-v.7. Bibliography.

I.Smith, Clement Lawrence, 1844-1909, ed. II.Hannay,  
James, 1827-1873. III.Ireland, John, Abp., 1838-1918.  
IV.Pyle, Howard, 1853-1911, illus. V.Bibliophile So-  
ciety, Boston. VI.Title.

261202

